AÑO SEGUNDO — Núm. 591 | [FRANQUEO] PAGADO | Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 | Buenos Aires, viernes 5 de octubre de 1917

Todas las cartas destinadas a la Redacción deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA, Buenos Aires

Teléfonos: Unión Telefónica 5194-95-96-97 98, 3685, 6586, 7126. Cooperativa Telefónica 3927-3928.

# La Epoca

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

CAPITAL

$ m/n. $ m/n. $ m/n. $ m/n.
Un mes 2. Tres meses 6. Seis meses 12. Un año 22.

PROVINCIAS

$ m/n. $ m/n. $ m/n. $ m/n.
1 mes 2.50 3 meses 7.50 6 meses 15 1 año 28

EXTERIOR

$ oro $ oro $ oro $ oro
1 mes 2.50 3 meses 7.50 6 meses 15 1 año 28
Número del día, 0.08. — Número atrasado (dentro de los 30 días), 0.20. — De fechas anteriores, 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida, acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de subscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días a razón de 0.08 el ejemplar.

LEASE EN LA PAGINA FINAL LA INFORMACION DE ULTIMA HORA

5 DE OCTUBRE DE 1917

## El Ejecutivo y la huelga

Buscar responsables de la prolongación de la huelga fuera de las entidades en conflicto o prescindiendo de las circunstancias que la provocaron, importa incurrir en una verdadera necedad. Supone ignorancia o mala fe. O ambas cosas a la vez.

Una huelga es, en general, un fenómeno social que tiene su etiología; el signo exterior de un estado orgánico. El proceso de un movimiento obrero puede ser precipitado, o adulterado, pero se mantiene en substancia. Se requieren ciertas condiciones para determinar la presencia de un fenómeno como el que presenciamos. Hay que creer que, trabajadores felices, a quienes su jornal basta para llevar una vida sana e higiénica, regidos por un sistema ecuánime, no abandonan esa situación venturosa para condenarse a todas las vicisitudes aparejadas a un paro. Del mismo modo, empresas opulentas, a las cuales un aumento de salarios no perjudicaría en lo mínimo y dentro de cuyo sistema de explotación nada importarían cierto género de concesiones a los trabajadores, tampoco se someterían a las onerosas exigencias del paro por no desprenderse de partículas superfluas. Es más razonable creer lo exacto: que entre el malestar de los obreros y el malestar de las empresas — oriundo de causas generales extrañas a unas y otras —se ha elaborado el estado de cosas actual. Parece probable que ni las empresas pueden conceder todo lo que piden los obreros ni las exigencias de estos son absolutamente justas. Entiéndase que aquella imposibilidad y esta injusticia están referidas a las circunstancias actuales. Otras condiciones pondrían fórmulas de juicio diverso.

De modo que la solución de la huelga importa tanto como encontrar el punto de incidencia entre las pretensiones de los huelguistas y las proposiciones de las empresas. En general, es cosa difícil armonizar intereses opuestos; y en estos casos particulares la tarea se hace tanto más ardua cuanto más complejas son las relaciones de la huelga con el orden general del trabajo común realizado por capitalistas y asalariados. El hecho de que la fórmula de avenencia resulte inaccesible hasta ahora, significa sólo que mayor importancia tienen para obreros y empresas las proposiciones que se discuten que las desventajas ocasionadas a unos y otros por el paro. No cabe duda que tal situación no se puede prolongar indefinidamente. Llegará un momento en que el monto de daños ocasionados a una de las partes por el paro, determinará un cambio de posiciones, facilitando el arreglo buscado.

Apresurémonos a decir que esta no es la manera de resolver huelgas mejor condicionada a las exigencias de la justicia, y aun de la conveniencia social que escoge la equidad como el más seguro medio de relación entre las diversas actividades de la sociedad. Romperse el hilo por lo más delgado, como cortar el nudo gordiano, constituyen desenlaces accidentales sobre los cuales no puede construirse nada sólido. La prueba está en que todas las huelgas resueltas por rendición de una de las partes han recomenzado con mayor violencia y encono apenas la clase vencida pudo ponerse en condiciones de reanudar la batalla económica. Inútil es agregar que dentro de esos recursos de lance debe contarse el expediente de sofocar una huelga por extorsión. No todos los conflictos sociales están a la altura de las espuelas de un agente del escuadrón de seguridad.

Ha tenido en cuenta todas estas circunstancias el Ejecutivo al escoger la línea de conducta adoptada frente a la huelga. Por lo pronto, eliminó la violencia de sus medios de acción, obteniendo como resultado que una de las huelgas más importantes registradas en el país sea también una de las más pacíficas. Inmediatamente se propuso encontrar una fórmula de avenencia inteligente y equitativa que fuera, precisamente, el punto medio en que se encuentran sobre el mismo pie de justicia dos intereses contrapuestos. No lo ha encontrado aun; pero sería absurdo reprocharle un hecho emanado de las condiciones mismas del conflicto. Existen razones, empero, para estimar que al fin se arribará a esa transacción sólida que busca el Ejecutivo. Por lo pronto, tenemos, que la línea de pretensiones de las partes se aproxima visiblemente la una a otra, conducida por la persuasión reflexiva. Estamos ya cerca de una solución adecuada.

Entretanto, nadie podría negar los perjuicios derivados de un estado de cosas tan anómalo. Es profundamente, deseable, sin duda, que la huelga termine. Pero atribuir la responsabilidad de su prolongación al Ejecutivo es cosa digna del juicio de mentecatos. Incitarlo a usar de los medios violentos empleados en tiempos pasados con el resultado conocido, vale tanto como preconizar las ventajas de la injusticia como instrumento de justicia y aceptar de antemano que la parte vencida por la presión oficial llegue a reivindicar mañana, en peores y más apremiosas circunstancias, sus postulados violentamente sofocados, esa vez con irreparables perjuicios para el país.

## La escisión socialista

### GRAVEDAD DE LA SITUACIÓN

### MANIOBRAS ACTUALES Y FUTURAS

La crisis que sufre en estos momentos el partido socialista aumenta en gravedad. La desorientación se hace cada vez mayor y amenaza con transformarse en plazo breve en una verdadera y quizás definitiva confusión. La renuncia de los parlamentarios socialistas ha caído en el seno de su partido como una brasa en un hormiguero. Los que opinan que dichos congresales sean expulsados se muestran cada día más tímidos, pues las maniobras de los renunciantes les han creado un ambiente insoportable. En los centros que se han negado a discutir el asunto y mantenerse a la espera del voto general de los afiliados, es donde más abundan los expulsionistas; pero su falta de valor los ha inducido a adoptar este temperamento ambiguo.

Hay que reconocer que los parlamentarios socialistas han procedido con habilidad (no en vano se enorgullecen de ser el cerebro del partido), pues si no hubieran presentado la renuncia de sus bancas, habrían tenido que sufrir la reprobación de la mayoría de los centros, que ya había resuelto pronunciarse en ese sentido. La renuncia ha sido una manera de parar el golpe. En esta esgrima de política turbia han recibido provechosas lecciones de sus amigos y aliados los conservadores. Para algo les ha servido la íntima y obscura camaradería con el ugartismo en disolución.

Mientras tanto continúan los trabajos subterráneos de los renunciantes, con el propósito de cambiar el curso de la poderosa corriente de opiniones que tan honda división ha marcado en el seno del socialismo. Los expulsionistas son perseguidos y minados en el concepto de sus correligionarios por medio de una labor de zapa que no necesita ser calificada y cuyo origen conocen todos los "compañeros", aunque ninguno de ellos se atreve a decirlo abiertamente. El grupo parlamentario, que constituye una verdadera oligarquía dentro de su partido, ha logrado infundir el terror, y este penoso sentimiento está dejando sentir sus perniciosos efectos. El espionaje, que [illegible] manifestarse, está haciendo estragos en el seno del socialismo. Esto explica las reservas y el miedo de que nos han dado pruebas ayer y hoy nuestros habituales informantes.

Al mismo tiempo que se realizan trabajos de propaganda para disipar el ambiente favorable a la aceptación de la renuncia de los legisladores socialistas, se hacen grandes preparativos para cometer maniobras tendientes a modificar los resultados del voto general de los adherentes. Esta es una maniobra difícil; pero que, gracias a los consejos y ejemplos de los conservadores, sus amigos, los adictos a los renunciantes podrán llevar a cabo con éxito. Cosas más difíciles han efectuado. No nos extrañaría, pues, ver que el resultado del voto general no fuera el que permite prever la atmósfera actualmente reinante en el partido.

Veamos un aspecto del asunto, que no carece de interés. Mientras los afiliados al socialismo no hayan decidido, mediante su voto, si la renuncia de los parlamentarios ha de ser o no aceptada, los legisladores "avanzados" no podrán concurrir a las sesiones de las cámaras. Están moralmente inhibidos para hacerlo. Mientras la renuncia no sea retirada o rechazada, ellos no pueden tomar parte en las deliberaciones del congreso. ¿Qué harán los renunciantes ante esta situación? ¿Asistirán o no a las sesiones de las cámaras?

## El día de Portugal

Cúmplense hoy siete años que la nación lusitana adoptó el régimen democrático republicano, después de un movimiento revolucionario que dió por resultado el derrocamiento de la dinastía de los Braganza.

Fué este un gesto rápido y eficaz que conmovió hasta las más íntimas fibras de ese pueblo. No obstante, la nueva administración tuvo que luchar, en sus primeros años, con una serie de dificultades que hicieron dura y ardua su labor.

Con todo, pudo Portugal salir triunfante de la prueba y consolidar la nueva situación en forma de proscribir definitivamente de ese suelo toda amenaza de restauración monárquica.

País progresista y de grandes ideales patrióticos, la república portuguesa ha seguido así, camino adelante, hacia la cúspide del máximo desenvolvimiento de sus capacidades. Y con fe en el porvenir, continúa firme en sus convicciones, la tarea emprendida por sus gobernantes frente a los acontecimientos que sacuden ahora el universo.

Al noticiar el fausto aniversario, compartimos con la colectividad lusitana vinculada a nuestra intensa vida de trabajo, la alegría de la fecha que hoy se conmemora.

## El asunto del teatro Colón

### Actitud de varios ex-comisionados

Los ex-comisionados municipales, Dr. Juan F. Pasqualetti, Luis A. Mela y Aquiles Bucich, que votaron en contra de la opción acordada a los empresarios Da Rosa y Mocchi; y los señores Eduardo Tomaszewski, que se abstuvo de votar, Luis M. Beceseochea e Ing. Víctor Spotta, que no asistieron a las sesiones en que se debatió el asunto, por hallarse enfermos, han resuelto, de común acuerdo, solidarizarse con los demás ex-miembros del citado cuerpo, por no poder admitir en ningún momento, discutir la honorabilidad con que han procedido en todos sus actos.

Como es sabido, varios ex-comisionados han conferido poder al doctor Amadeo E. Grandi, para acusar criminalmente a dos diarios de esta capital, que hicieron comentarios que aquellos han considerado difamatorios.

## La muerte del ex-cabo Rodríguez

Ayer ha sido entregado al ministerio de guerra, por el comandante Agustín Urtubey, juez instructor en el sumario seguido respecto de la muerte del ex cabo Rodríguez, todo lo actuado con motivo del suceso ocurrido en el 4 de infantería. Este ministerio lo entregará a su vez al auditor de guerra y marina, doctor Risso Domínguez, que es quien debe determinar de acuerdo con la constancia del sumario, si éste debe ser elevado a plenario o resuelto administrativamente.

La culpabilidad o falta de responsabilidad de las personas que aparecieron comprometidas en el primer momento, quedará establecida de una manera precisa, pues consta de declaraciones de testigos, autopsias practicadas y otras documentaciones conseguidas al respecto.

## CONGRESO

### EL PRESUPUESTO

Se ha postergado para el lunes próximo la reunión a que estaba citada la comisión de presupuesto de la cámara de diputados, con la asistencia de los ministros de hacienda y obras públicas, para seguir estudiando el anexo que corresponde a este último departamento.

En cuanto a la reunión con el ministro de hacienda y el presidente de la Sociedad Rural, para tratar de nuevo el proyectado impuesto a la exportación, se realizará mañana.

El doctor Le Breton, antes de marcharse a Europa, ha hecho entrega a la comisión de presupuesto de que formaba parte, del anexo de hacienda, de cuyo estudio estaba encargado, con las modificaciones que estima conveniente introducir. Ha cumplido, pues, con la tarea que se le había encomendado.

## LA PRÓXIMA COSECHA

Esta tarde se entrevistaron con el ministro de agricultura, Dr. Pueyrredón, el presidente de la Bolsa de Comercio, doctor Luis Zubhiler, y varios miembros del Mercado a Término. Se cambiaron ideas acerca de la situación creada por el actual conflicto ferroviario y también se habló sobre arpillera y bolsas que habrá disponibles para la próxima cosecha.

El ministro de agricultura les puso de manifiesto su confianza en que en su momento oportuno y de acuerdo con las gestiones que tiene realizadas el gobierno, no faltará ninguno de los artículos mencionados. Como así mismo se contará con los braceros necesarios para la recolección de los frutos.

## EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS NACIONALES

### Resumen de la semana

Durante la semana que terminó ayer, la exportación de productos agrícolas alcanzó la cantidad de 3344 toneladas de trigo, 6622 de maíz, 9398 de lino, 2898 de avena, 5619 de harina, 3 de cebada y 49 de alpiste.

Estos embarques se hicieron por los puertos que a continuación se detallan y en estas proporciones:

Trigo — Por el de Buenos Aires, 3344 toneladas.

Maíz — Por el de Buenos Aires 3035 toneladas, por Rosario y San Lorenzo 3587.

Lino — Por el de Buenos Aires 6899 toneladas, por Rosario y San Lorenzo, 2499.

Avena — Por el de Buenos Aires, 2898 toneladas.

Lo exportado tuvo los siguientes destinos:

Trigo a Europa, 3213 toneladas; al Brasil, 131.

Maíz: a Europa, 3587; a Estados Unidos, 3035.

Lino: a Estados Unidos, el total de 9398 toneladas.

Avena: a Europa, el total de 2898.

Comparados con los de la semana anterior, los embarques arrojan estas cifras:

| | | |
|---|---|---|
| Trigo | 3344 | 606 |
| Maíz | 6622 | 3641 |
| Lino | 9398 | 2806 |
| Avena | 2898 | 6 |
| Harina | 5619 | 2852 |
| Cebada | 3 | — |
| Alpiste | 49 | — |

Desde el 1.o de enero hasta la fecha, se han exportado 792.506 toneladas de trigo, 748.572 de maíz, 94.758 de lino, 247.591 de avena, 69.627 de harina, 11.444 de cebada y 1002 de alpiste.

La exportación de lanas en la semana que reseñamos alcanzó la insignificante cifra de 83 fardos salidos por el puerto de Buenos Aires, con destino a varios.

En materia de carnes congeladas se exportaron en el mismo período 123.291 cuartos de vacuno y 4011 de lanares.

## DE JUJUY

### Asalto a un periodista

### Detención del autor

JUJUY, octubre 5. — Anoche fué asaltado en la calle el señor Pedro J. Obedar, de la redacción de "El Día", por el señor Justino Camperos, ex comisario de Estación Perico.

Dícese que la causa del asalto se debe a las publicaciones sobre jubilaciones que aparecieron en el citado diario y que redundaban en contra del asaltante. El señor Obedar resultó con varias heridas en la cabeza y el heridor se encuentra detenido e incomunicado.

## EXPORTACIÓN DE MULAS

Después de una paralización de seis meses sin exportar equinos, el lunes próximo comenzarán a embarcar mulas los vapores británicos "Dryden" y "Raeburn", con destino a Karachí para el ejército inglés de la Mesopotamia; entre los dos vapores llevarán alrededor de 3000 de estos animales.

Los vapores de referencia vinieron consignados a Lamport y Holt con mercaderías generales; una vez descargadas éstas, pasarán para ser cargados y despachados por los señores J. R. Williams y Cía., agentes del gobierno británico en ésta.

## EL CONDE LUXBURG

En el vapor Reina Victoria Eugenia, que ha salido hoy de nuestro puerto, ha partido el ex ministro de Alemania, conde Luxburg.

Según las informaciones que tenemos, ha partido sin llevar ningún salvoconducto visado por el gobierno inglés y es casi seguro que será detenido por algunos de los navíos ingleses que recorren el Atlántico.

Se atribuye que el conde Luxburg se ha marchado en esa forma deliberadamente, por preferir ser prisionero de Inglaterra a presentarse, para dar explicaciones sobre su conducta al gobierno alemán.

## La acción de los gobiernos en las huelgas

Hemos oído circular por ahí afirmaciones antojadizas e interesadas que presentan esta huelga como la más prolongada de cuantas han ocurrido en el mundo; afirmaciones que tienden a extraviar la opinión pública que como es lógico no puede, en general, estar al detalle de lo que ha sucedido en otras partes y las prácticas y medidas que sirvieron para solucionar esta clase de conflictos.

Deseando simplemente poner las cosas en su lugar, hace pocos días hicimos una comparación de la duración de esta huelga con las de otros países, recordando al efecto algunas que se prolongaron por un período de seis y ocho meses. En cuanto a los métodos que se han puesto en práctica hasta ahora para evitar o dirimir las huelgas ferroviarias, sabido es que son de dos clases que podríamos llamar represivos y preventivos. Sobre los primeros dimos algunos antecedentes relativos a distintos países en nuestro último número, así es que hoy queremos hacer una breve reseña de los métodos preventivos usados hasta ahora y que difieren según los países.

Ciertos estados se han contentado con imponer a los agentes de servicios públicos la obligación de dar un "aviso previo" de 8 a 15 días, antes de la expiración del cual les es prohibido abandonar el trabajo. En este sistema se basa la legislación de Nueva Zelandia (ley del 10 de octubre de 1908); de España (ley del 27 de abril de 1909); de Portugal (ley de 1910). Algunas semanas después de votada esta ley, Portugal fué turbado por una huelga de ferrocarriles extremadamente violenta, sin que los agentes hubieran pensado conformarse a esta formalidad del "aviso previo"; lo cual [illegible] En la huelga de España de 1912, tampoco quisieron someterse los ferroviarios a esta formalidad.

En otros países se ha encontrado la solución del problema en la creación de organismos de "conciliación y arbitraje". La conciliación ha sido aceptada en todos los casos más voluntariamente que el arbitraje y se han hecho valer en favor de este moderno sistema dos razones determinantes: la primera, es que la experiencia de Inglaterra y del Canadá lo permiten considerar como un medio eficaz de arreglo pacífico de los conflictos; la segunda, es que ella constituye el único medio práctico que se ha propuesto hasta ahora para zanjar, de otra manera que por la huelga, los conflictos colectivos. El arbitraje tiene una doble ventaja: reducir en una proporción considerable el número de huelgas; investir al gobierno de la autoridad moral necesaria para combatir las huelgas que se producirán a pesar de todo, dándole la certeza que las reivindicaciones obreras, examinadas por un consejo imparcial, recibirán satisfacción en la medida de sus fundamentos.

Entre las legislaciones que han instituído el "recurso facultativo al procedimiento de conciliación", figura la francesa del 27 de setiembre de 1892, que es una ley de orden general. El comité de conciliación se forma por representantes de las dos partes, presidido por el juez de paz.

Una ley inglesa del 7 de agosto de 1896 ha dado, de una parte, la consagración legal a los consejos de conciliación existentes o a crear, y de otra parte, el derecho de intervenir al departamento de comercio, cuando juzga útil, para ensayar de obtener la conciliación entre las partes.

En 1910, existían 282 consejos privados que arreglaron un gran número de diferencias. La intervención del departamento de comercio fué haciéndose cada vez más frecuente y el 10 de octubre de 1911, esta administración fué sustituída por un consejo industrial compuesto de 13 miembros patrones, de 13 miembros obreros y de un presidente, sir George Askwith, director general del departamento del trabajo.

En Suecia, una ley del 31 de diciembre de 1906, confía a un funcionario especial el rol de "conciliador" en los conflictos del trabajo, aparte de los que se producen en las industrias donde funcionan los consejos especiales de conciliación y de arbitraje.

En Estados Unidos, un gran número de leyes de diferentes estados, han instituído los consejos permanentes y facultativos de conciliación y lo propio ha ocurrido en algunos estados del Canadá (en otros existe el arbitraje obligatorio); así la ley de 28 de marzo de 1901 del estado de Quebec y la del estado de Ontario de 14 de mayo de 1906.

La "obligación de recurrir a la conciliación" ha sido dictada por una ley turca del 25 de julio de 1909 referente a los servicios públicos. Pero esta ley está destinada a un fracaso absoluto, porque los inscriptos se han abstenido de designar sus representantes y como consecuencia, la huelga de julio de 1912 no fué posible resolverla por medio del consejo instituído por esa ley.

El "arbitraje obligatorio" hizo su aparición en Nueva Zelandia por una ley de junio 2 de 1886, modificada por las leyes de 27 de octubre de 1905, 31 de octubre de 1905 y 29 de octubre de 1906. Existe, además, en Holanda, Inglaterra y algunos estados del Canadá.

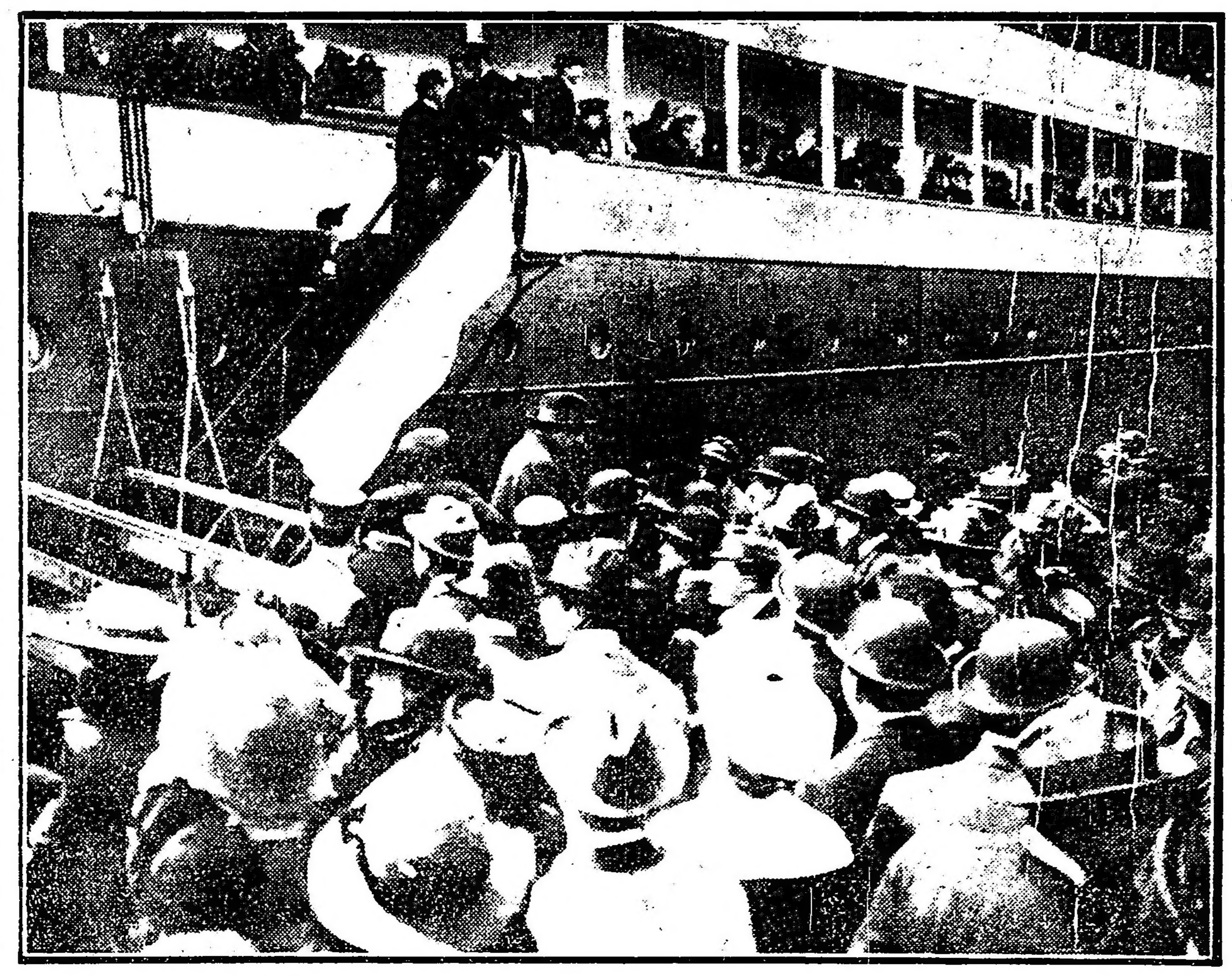
Sobre este último método nos proponemos hablar en otra oportunidad.

## El diputado Le Breton

### SU PARTIDA

### Entrevista con el presidente de la Nación

A bordo del vapor "Victoria Eugenia" partió esta mañana para España, acompañado de su esposa, el distinguido diputado radical doctor Tomás A. Le Bretón. La partida de tan prestigioso miembro del radicalismo dió lugar a una verdadera demostración que puso en evidencia las hondas simpatías con que cuenta en el seno de nuestra agrupación política y en todas las esferas de nuestra sociedad.



El doctor Le Breton, momentos antes de embarcarse en el "Reina Victoria"

Además de los numerosos amigos personales que fueron a despedirlo, congregáronse en la dársena muchísimas personas de significación política. El número de correligionarios que acudieron al embarcadero fué también considerable. Pocas veces se ha visto una multitud tan grande congregada espontáneamente para despedir a un hombre público. Con excepción del socialismo, todas las fracciones parlamentarias encontrábanse allí representadas.

Varias asociaciones de la capital algunas de carácter político y otras de carácter docente, designaron delegados para que concurrieran a la dársena a despedir al inteligente diputado. Los profesores y numerosos alumnos de la Universidad Popular de La Boca, hicieron acto de presencia, tributando a su fundador un caluroso homenaje de admiración y afecto.

Entre las muchas personas que vimos, recordamos las siguientes:

Ministro de hacienda doctor Domingo E. Salaberry, senador nacional doctor Leopoldo Melo, jefe de policía doctor Julio Moreno, presidente de la cámara de diputados, Dr. Mariano Demaría (hijo); vicepresidente de la misma cámara, doctor Pérez Virasoro; diputados doctores Pradere, Saguier, Zalazar, Reibel, Solanet, Goyeneche, Pereyra Iraola y otros; introductor de embajadores, don Atilio Barilari; subsecretario de relaciones exteriores, don Diego Luis Molinari, jefe de la casa militar de la presidencia, coronel Campos Urquiza, y los señores Alberto de Bary, Eduardo Manigot, Carlos Rivero, Dr. José de Apellániz, doctor Ponciano Vivanco, Dr. Jorge Lavalle Cobos, Dr. Marcial N. Candiotti, ingeniero Horacio Anasagasti, Sr. Luis Paso Viola.

El doctor Le Bretón no pudo ocultar su emoción intensa, sobre todo cuando, después de haber descendido la concurrencia de a bordo, bajó para abrazar a los que, habiendo llegado a última hora, no se les permitía el acceso al buque.

El ministro de marina, que no pudo concurrir a despedir al diputado Le Breton, le envió un conceptuoso telegrama significándole sus simpatías.

El diputado Le Breton se despidió ayer del presidente de la república. La entrevista, que se prolongó por espacio de una hora, fué cordialísima. El doctor Irigoyen estuvo muy afectuoso con el distinguido legislador radical. Varias veces en el curso de la conversación, como el doctor Le Breton advirtiera la presencia de algunas personas que querían hablar al primer magistrado, intentó despedirse, teniendo luego que quedarse a instancias del presidente.

Como decimos, la entrevista duró alrededor de una hora, tiempo en el cual el doctor Irigoyen tuvo oportunidad de hablar con su viejo amigo de cosas pasadas, recordando en el tono más elogioso la destacada situación del doctor Le Bretón, en las diversas actividades políticas ejercidas por él dentro del partido al cual dedicara sus más patrióticas energías.

# LAS AGITACIONES OBRERAS

## Prosigue la paralización ferroviaria

## PROCURANDO REANUDAR LOS SERVICIOS

### Actitud negativa de las empresas

## GESTIONES DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

### LA INICIATIVA DE LA SOCIEDAD RURAL

## LA HUELGA EN LOS MERCADOS DEL MUNICIPIO

### El transporte de la correspondencia

### Diversas informaciones

La situación del conflicto huelguista ha experimentado escasas variaciones respecto de los días anteriores.

Las informaciones que más abajo insertamos, ponen de relieve los obstáculos que encuentran las gestiones que incansablemente prosigue el P. E. para poner término a la huelga: obstáculo que con más o menos fundamento obedecen a una marcada intransigencia fácilmente observable por ambas partes.

No obstante, hay motivos fundados para esperar un arreglo satisfactorio de la reanudación de relaciones entre empresas y obreros, verificadas por intermedio del ministro de obras públicas, que entra en una nueva fase desde hoy.

El temperamento del gobierno estriba en procurar que ambas partes, en las nuevas entrevistas que se celebren bajo sus auspicios, modificando la actitud seguida hasta ahora, se otorguen las mutuas concesiones indispensables para llegar a una solución duradera. De otro modo, como se comprende, la solución que impusiera el gobierno, no satisfaría las aspiraciones comunes y el resentimiento de una de las partes mantendría latente la posibilidad de nuevos conflictos, como el de ahora. La prolongación del actual estado de cosas se debe así, en parte, al deseo de que la huelga vaya llegando a su fin mediante la paulatina conciliación de los factores que en ella intervienen, o sea, sin el último recurso de una imposición superior, que inevitablemente sería tachada de opresora por aquella de las partes cuyas exigencias anulara.

Entretanto, si logra restablecerse parcialmente el tráfico ferroviario, como todo induce a suponerlo, puede decirse que la huelga habrá dejado ya de ofrecer el peligro y la gravedad general que la caracterizaban hasta el presente.

**Gestiones oficiales—**

En el despacho del ministro de obras públicas, por encargo del titular de esa cartera, celebraron en la tarde de ayer una conferencia el director general de ferrocarriles, ingeniero Nogués y los representantes de las diversas empresas ferroviarias. Tenía por objeto la entrevista solicitar de las empresas un horario de servicios provisionales, para el cual el gobierno ofrecía todas las garantías posibles. La protección se reforzaría en las estaciones, pasos a nivel y demás puntos en que las empresas lo juzgaran conveniente.

El ingeniero Nogués impuso a las empresas la necesidad de reservar sus puestos a los empleados que están actualmente en huelga.

**Actitud de las empresas—**

Pasadas las cinco de la tarde, los gerentes de las empresas se apersonaron en el ministerio de obras públicas, a fin de contestar a las proposiciones hechas anteriormente por el director de ferrocarriles.

La contestación de los gerentes fué negativa. En la entrevista que celebraron con el ministro, manifestaron al doctor Torello que la reanudación del servicio provisional importaba numerosos obstáculos.

Expusieron los representantes de las empresas sus temores de que la reanudación del tráfico diese lugar a través atropellos, en los que podrían correr serias contingencias, tanto los pasajeros como los empleados que se mantienen fieles al servicio.

Es de observar que este argumento de los gerentes para rechazar las proposiciones ministeriales, resulta poco concebible dadas las garantías que acompañan previamente a aquellas, y sin los cuales seguramente no se hubieran formulado.

**El proyecto de reglamentación del trabajo—**

En la misma conferencia se trató también ampliamente del proyecto sobre reglamentación del trabajo ferroviario que prepara el ejecutivo.

Este proyecto, como se sabe, cuenta con la aquiescencia de los obreros, pero es objeto de numerosas restricciones y reparos por parte de las empresas. El doctor Torello hizo dar previamente una copia del proyecto a cada uno de los representantes de las empresas ferroviarias con objeto de que hicieran las consideraciones oportunas.

En la conferencia de ayer los gerentes manifestaron su disconformidad con la reglamentación proyectada que, según dijeron, alteraba fundamentalmente las bases de su funcionamiento. Los recargos que comporta el nuevo reglamento son superiores al estado financiero de las empresas respectivas.

El doctor Torello, después de haber escuchado las objeciones de los gerentes, recabó de los mismos un cuadro minucioso del estado financiero de cada ferrocarril, en el que deberán figurar los montos totales a que ascenderían los nuevos recargos requeridos por la reglamentación, para calcular así numéricamente la posibilidad o imposibilidad de su aplicación.

**Actitud de los obreros huelguistas—**

Por recientes datos que nos suministraron en la administración de los ferrocarriles del estado, los huelguistas han destruido buena extensión de la red telegráfica de Tucumán, Añatuya, Laguna Paiva y otras secciones de las líneas, aislando así numerosas provincias del interior, que tienen que comunicarse con esta capital por medio del telégrafo de la nación.

En los puntos antes citados los huelguistas provocaron algunos incendios de vagones y descarrilaron una locomotora, habiendo sido necesario el envío de fuerzas a las estaciones de referencia y a los puntos más importantes de las líneas, en previsión de nuevos sucesos.

**Choque entre huelguistas y tropas en Tafí Viejo—**

El jefe del distrito militar de Tucumán, ha comunicado al ministerio de guerra que en Tafí Viejo ha habido esta madrugada un choque sangriento entre huelguistas y tropas, debido a que los primeros prendieron fuego a un vagón, incendiaron varios pasos a nivel y levantaron trozos de vías, incomunicando en esta forma a los tropas. De este choque resultaron varios huelguistas heridos.

**Buscando el acercamiento entre empresas y obreros—**

El cuadro financiero que cada empresa debe presentar al ministro puntualizando los recargos de la reglamentación, que según los gerentes hacen sea inaplicable, será a su vez

presentado por el doctor Torello, a fin de sugerir a los obreros la necesidad de restringir en algo sus primitivas exigencias.

Los obreros, por su parte, han solicitado del doctor Torello su mediación para reanudar con las empresas la consideración de los puntos capitales del conflicto, lo que demuestra en su actitud un sesgo favorable hacia la solución de la huelga. El ministro de obras públicas informó de esa petición a los gerentes, invitándoles a la vez, a acceder a las solicitudes de los obreros. Indudablemente este acercamiento entre empresas y obreros encierra las mejores perspectivas para la solución del conflicto ya que, por lo menos, se pondrá con él de relieve la material imposibilidad de mantener íntegras las primitivas exigencias formuladas por una y otra parte. Y a la vista de esa imposibilidad no quedará otro remedio que llegar al arreglo conciliatorio hacia el que se encaminan las gestiones del ministro de obras públicas, y que es también, el solicitado desde hace doce días por el interés general.

**Refuerzos de tropas—**

Ha sido enviado a los talleres del ferrocarril Sur un piquete de caballería, para reforzar a los que actualmente se encuentran ahí.

**En las líneas ferroviarias—**

La situación en las diversas empresas ferroviarias, continúa en el mismo estado que al iniciarse la huelga. Las operaciones de carga y descarga, lo mismo que el de movimiento de trenes ha sido completamente nulo.

Como única novedad digna de mención cabe citarse la casi solución del conflicto en el ferrocarril Midland por haber intervenido a solicitud de las sociedades gremiales interesadas y en representación del señor interventor de Buenos Aires, el doctor Condomí Alcorta, jefe de la oficina de trabajo. Gracias, pues, a esta oportuna mediación, propuesta por el señor Cantilo, el conflicto está ya en puerta de ser solucionado, habiendo celebrado el doctor Condomí Alcorta, varias conferencias con los obreros y representantes de la empresa, y esta última adelantó al mediador oficial su propósito de conceder algunas de las mejoras solicitadas siempre dentro de su particular situación económica, haciendo notar únicamente que esperaba conocer la reglamentación que se proyecta en el orden nacional referente a la cuestión obrera.

Puestos los antecedentes en conocimiento del doctor Condomí Alcorta, este funcionario los transmitió al interventor, y dadas los buenos términos y propósitos en que se coloca la compañía como de las buenas intenciones de que están animados los obreros, es de esperarse que brevemente será solucionado el conflicto, llegando a un arreglo final.

**En la Sociedad Rural—**

En el local de la Sociedad Rural Argentina, tuvo lugar ayer la reunión de los delegados de las diversas instituciones afectadas por la actual huelga a objeto de solicitar una entrevista con el señor presidente de la república, entrevista que acordó el primer magistrado. A las cuatro p. m. de hoy permanecían en las antesalas de la presidencia los miembros de la delegación a la espera de la entrevista anunciada.

**En la Federación Ferroviaria—**

Fué remitido ayer al doctor Torello, por el consejo directivo de la Federación obrera ferroviaria, el proyecto de decreto sobre reglamentación del trabajo de los obreros del gremio, en el cual vienen ya hechas las observaciones que la citada Federación juzga necesario modificar. Al mismo tiempo la Federación ha resuelto convocar para esta noche a las 8.30, al consejo deliberativo a objeto de considerar la situación del personal de los ferrocarriles del estado.

**En los ferrocarriles del Estado—**

Como anunciamos en otro lugar, y por últimas noticias, al actual movimiento huelguista se han plegado ya buena parte de los obreros de los ferrocarriles del Estado; cumpliendo así sus declaraciones sobre la aceptación o rechazo del pliego de condiciones por ellos presentado. Esta nueva huelga viene, pues, a paralizar definitivamente el movimiento en todas las líneas ferroviarias, pues además de restar obreros con su actitud, han hecho diversos destrozos en el material rodante y vías de los mismos ferrocarriles, imposibilitando el tráfico en algunos puntos.

Hasta la fecha se conoce que se han declarado en huelga todo el personal de la sección Clodomira, Tintina y Bandera, no así en Resistencia, donde sólo lo han hecho los obreros pertenecientes a tracción y talleres.

**Huelga de metalúrgicos—**

A nuestra información del día de ayer sobre la huelga del personal de la compañía metalúrgica de Pedro Vasena, debemos agregar hoy el siguiente pliego de condiciones, a más del aumento de salarios:

Jornada de 8 horas para el personal de todas las secciones; readmisión del personal despedido por hacer propaganda en favor de la organización; colocación de un reloj a la vista; toque de pito, dentro del taller, a la entrada y salida del trabajo; abolición del trabajo a destajo; mejor trato por parte de los encargados, empleados y capataces; horas extras el 50 por ciento de aumento; domingos y noches después de las 8, aumento del 100 por ciento; campana en los hornos de petróleo y chimeneas que despidan el humo fuera del taller; abolición de las multas; establecimiento de un botiquín para primeros auxilios y reconocimiento de la Federación de obreros metalúrgicos.

Por su parte, el personal del establecimiento de fundición de Merlini ha presentado el siguiente pliego de condiciones:

Jornada de 8 horas; reconocimiento de la Federación de obreros metalúrgicos; supresión de multas; salarios: aumento del 20 o|o a todo obrero que gane arriba de $ 2.50 el 30 o|o a los que ganen desde $ 1 a 2.50 y el 50 o|o a los que ganen menos de $ 1: abonar el 50 o|o las horas extras y el 100 o|o en días domingos; mayores condiciones de higiene; que los capataces respeten más a los obreros; a todo obrero que tenga que salir de reparación o montaje se le abonen los gastos; en caso de escasez de trabajo, en vez de suspender o despedir, se haga un riguroso turno.

Los obreros de los talleres metalúrgicos "La Cantábrica" y los de la Compañía Industrial de Electricidad del Río de la Plata continúan en huelga, no habiendo hasta la fecha presentado ningún pliego.

**PLAZA CONSTITUCION - BAHIA BLANCA**

**Mañana, a las 4 de la madrugada, partirán 6 automóviles conduciendo pasajeros y correspondencia para las estaciones entre Constitución y Bahía Blanca. Por informes, al señor Edmundo Degreef, Hotel Colón, de 5 a 11 p. m.**

**Personal en huelga—**

Se han declarado en huelga 200 operarios que trabajaban en la construcción de la cloaca máxima de Berazategui, y que estaban bajo las órdenes de varios contratistas.

A los efectos de impedir que el resto del personal hiciera causa común con los huelguistas, los empresarios de estas obras en construcción solicitaron fuerzas de policía a la intervención, la que les fueron enviadas, asegurando así a los quqe no se plegaron a la huelga, toda clase de garantías contra posibles desmanes del elemento convulsionado.

**Despacho de la correspondencia—**

El despacho de la correspondencia continúa efectuándose con las dificultades y restricciones que impone la paralización del tráfico ferroviario como se desprende de las informaciones que van a continuación:

Anoche a las 7.27, entró correspondencia conducida por el Sr. Woodovard de Las Flores.

A las 9.30 de anoche entró correspondencia de Temperley y tránsito; Tigre (vía Victoria) y tránsito; Moreno y tránsito; Villa Domínico; Quilmes y tránsito con Pereyra, Berazategui, etc.; Bernal.

A las 12.5 p. m. entró correspondencia de Bahía Blanca, Punta Alta, Nueva Roma, Cuatreros, Villa Mitre y Suc. centro sud, López, Lecube, General Frías, Bella Vista, Argerich, V. D. Pronsanto, Spurr, P. Militar, Bordebave, Médanos, José Araoz, Jarrillas, Vucatovich, Pedro Luro, Fortín Viejo, Stroeder, Los Pozos, Patagones, F. Mercedes, Pringles, Boca de la Travesía, Teniente Origone, H. Ascasubi, V. Alba, General Acha, San Germán, Bernasconi, Las Baterías y Puerto Bahía Blanca.

A las 12.40 p. m. entró el automóvil de Don Manuel Basterra conduciendo correspondencia de Rufino y Pergamino.

A las 3.45 p. m. entró correspondencia de Cacharí conducida por el señor Francisco Santa Ana en su automóvil.

A las 4.20 p. m. entró el automóvil de "La Razón" con correspondencia de Lincoln y Chacabuco.

A las 4.40 p. m. llegó correspondencia de Rojas conducida por el señor Justo del Carril en su automóvil.

Mañana, a las 5 a. m., saldrá para J. J. Almeida el señor A. C. quien conducirá correspondencia.

La correspondencia para Jeppener, Altamirano, Gándara, Chascomún, Adela, Monasterio, Lezama, Guerrero, Castelli y Dolores se despachará vía G. Obligado (F. C. L. P. a Meridiano V), de donde se remitirá a destino utilizando automóviles particulares.

**Abastecimiento de la ciudad—**

Con la misma regularidad que en los días anteriores, se ha realizado hoy el aprovisionamiento de la ciudad.

Funcionaron 25 ferias francas, observándose que los precios de los artículos generales de consumo no han sufrido variantes.

La huelga de locatarios de los mercados de Abasto y Ciudad de Buenos Aires, no ha afectado el abastecimiento, pues todos ellos han realizado las tareas habituales en la forma pintoresca que relatábamos ayer, esto es, instalando sus puestos de venta en las calles circundantes y adyacentes a los precitados establecimientos.

El intendente municipal, doctor Llambías, que sigue con interés el desenvolvimiento de las actuales agitaciones obreras, ha manifestado hoy que ellas no determinarán en ningún momento, la falta de los artículos más indispensables para el consumo.

Las ferias francas, distribuídas en todo el perímetro de la capital de acuerdo con las necesidades de cada barrio, son suficientes como para satisfacer las necesidades generales.

El repunte experimentado hoy en los precios de algunas clases finas de verdura, obedece al hecho de que el mal estado de algunos caminos, con motivo de la lluvia de ayer y anteanoche, ha dificultado la entrada a la ciudad de muchos carros transportadores. Pero, esta dificultad es momentánea y no influirá mayormente en lo sucesivo, pues el buen tiempo reinante permite suponerlo así.

La carne no ha escaseado, pues llegan a los mataderos diariamente número suficiente de cabezas.

En cuanto a leche, aumenta progresivamente la cantidad que se transporta a la capital, tendiendo visiblemente a disminuir el previo de venta.

**El movimiento en La Plata—**

Nuestro corresponsal en La Plata nos trasmite las siguientes informaciones acerca del movimiento obrero en esa ciudad:

LA PLATA, octubre 5. — La comisión de vigilancia del centro dueños de panadería, en vista de la continuación de los atentados obreros, resolvieron ayer solicitar una entrevista con el interventor que les fué inmediatamente concebida. Enterado el interventor del propósito de los visitantes, les aconsejó un arreglo basado en mutuas concesiones por ambas partes, prometiéndoles no obstante las garantías solicitadas. Dados los términos en que ha sido planteado el conflicto, parece difícil que se arribe a una solución por el momento. Varias panaderías fueron atacadas ayer por los huelguistas, viéndose obligados los patrones a cerrarlas. El centro de obreros panaderos facilitó ayer banderas blancas con el sello de la sociedad a las panaderías para transportar pan a los hospitales, al regimiento 7 de infantería y varios establecimientos de beneficencia. Se nota viva agitación en todos los gremios, los que tratan de agremiarse y constituir sus centros de resistencia. El administrador del telégrafo de la provincia, ha dirigido una circular al personal de la repartición en la cual manifiesta que reconoce la enorme tarea que tienen en estos días y que gestionará del gobierno el aumento de los sueldos que hoy son bastante exiguos.

**Compañía Primitiva de Gas—**

La empresa manifiesta que entre hoy y mañana, serán definitivamente reemplazados los obreros que no han vuelto al trabajo. No considera necesario el concurso de ese personal, pues, añade, los servicios han sido regularizados con el tomado en los últimos días.

**La huelga en los mercados de Abasto y Buenos Aires—**

Hasta la hora de cerrarse la presente edición continuaba sin variantes la huelga decretada por los locatarios de los mercados de Abasto y Ciudad de Buenos Aires, gremio que prosigue el movimiento con marcado optimismo.

Hoy, las adyacencias de los dos establecimientos aludidos, presentaban el mismo aspecto original que ayer. Los locatarios en huelga, instalaron sus puestos, en las aceras, entregándose desde las primeras horas de la mañana a sus tareas habituales. El público hizo las compras como de costumbre, a los mismos precios que antes de la iniciación del conflicto.

El superintendente de mercados y otros empleados superiores de la repartición, visitaron estos lugares de venta, comprobando que el público no ha sido perjudicado con el conflicto.

Esa mañana se reunieron los miembros de la Cámara Sindical de Frutos y Anexos, tratando los asuntos relativos al conflicto.

Según se nos informó en la secretaría de la cámara, se han plegado al movimiento cerca de 1.500 locatarios, habiendo enviado, además, su adhesión todos los gremios de mercados de la ciudad.

Convencidos los huelguistas de la justicia de su causa, están dispuestos, caso de que no se acepte la reducción de un 30 o|o solicitada en los arrendamientos, etc., a solicitar la intervención de las autoridades municipales para que interviniendo los mercados, permita la entrada de los locatarios a ellos.

Una de las comisiones designadas al efecto, se entrevistará esta tarde con el directorio del mercado de Abasto, con objeto de requerir una relación por escrito de las concesiones que está dispuesto a conceder a los locatarios. Hemos podido comprobar, que entre éstos abríganse muy pocas esperanzas a este respecto, pues, según manifiestan, el directorio parece no muy dispuesto a transigir.

De los cálculos hechos por las comisiones especiales de locatarios, se desprende que aún en el caso de que los directorios de los dos mercados concediesen la rebaja del 30 o|o, lograrán un dividendo de 10 a 12 o|o en uno de ellos y de 7 a 8 en otro, utilidad que reputan excelente.

**Compañía Alemana de Electricidad—**

Continúa sin variante la huelga del personal obrero de las subusinas de esta capital, pertenecientes a la Compañía Alemana de Electricidad.

Los obreros maquinistas y fogoneros de las usinas del Dock Sud y Boca, han resuelto gestionar ante la empresa la terminación del conflicto, bajo la base de reconocimiento de la sociedad gremial y readmisión de todo el personal plegado al movimiento. Esta resolución tiene importancia, dado que en la usina del Dock Sud, el movimiento no logró prosperar.

Esta tarde se reunieron los huelguistas en el local México 2070, tratando lo relativo al conflicto.

**En la Italo-Argentina—**

Hasta esta tarde la empresa no había llevado a la práctica el propósito que se le atribuye de proceder al reemplazo total del personal huelguista. Estos, por su parte, continúan el movimiento dispuestos a no transigir, actitud que observa también la empresa.

—En la sociedad de resistencia formada por los obreros de esta compañía, se nos informó lo siguiente:

La zona de alumbrado del puerto, que sirve la compañía, ha permanecido apagada durante dos noches. Ahora sólo se encienden una tercera parte de las lámparas debido a que el personal de la zona se ha plegado al movimiento.

—Sobre un total de 470 obreros, 400 se han adherido a la huelga.

— La escuadrilla de montaje de la usina de Banfield, ha prometido solidarizarse con los obreros en huelga.

— En la usina de la Boca, un horno de petróleo se está derrumbando, por cuyo motivo la caldera no puede ser utilizada.

— En la usina Melo, un cilindro que sufrió desperfectos no puede funcionar, a causa de la falta de idoneidad en el personal.

# La agricultura en Norte América

## Influencia económica del moderno "FAR i"

## Notable innovación en el alumbrado eléctrico, rural

El ministerio de agricultura de Estados Unidos, acaba de publicar una serie de datos estadísticos relativos al desarrollo de la producción agro-pecuaria que ponen de manifiesto la gran potencialidad económica de la gigantezca república del norte. Cuando se recoja la cosecha de patatas de 1917, que se calcula en 450.000.000 de bushels, se verá que la producción de este artículo de primera necesidad demuestra un aumento sin precedentes.

Esas cifras representan 100 millones de bushels más que el promedio de rendimiento obtenido en los últimos cinco años, y un aumento de 150.000.000 de bushels sobre el total de la cosecha del año próximo anterior. Y este notable incremento no se circunscribe a la patata, sino a todos los frutos de la tierra que permite la naturaleza del clima.

Sin la encomiable acción oficial y la estrecha cooperación de los agricultores del país, tales sorprendentes resultados no serían palpables. Sabido es que el aumento de la población de los Estados Unidos ha traído como consecuencia la subdivisión de la tierra; y el terrateniente de hoy era el modesto peón de "ranch" (estancia) de ayer; el hombre laborioso de ciudad que veía en la vida tranquila y fructífera del campo la posible culminación de sus ambiciones de paz y bienestar.

El chacarero norteamericano es, por regla general, persona que reune sólidos conocimientos prácticos y científicos sobre agricultura y ganadería. Es progresista, activo, despierto, moderno en sus ideas y hábitos de vida. No desdeña las comodidades deseables en los hogares de las urbes; al contrario, procura mediante la sabia aplicación de sus conocimientos, hacer rendir a la tierra el máximo de las utilidades; nada desperdicia y cada metro cuadrado de su chacra bien aprovechado, le asegura una renta envidiable que le permite todas las comodidades posibles, y en muchos casos hasta el lujo. Raro el chacarero que no posee dos o tres automóviles, su confortable y bonito chalet, bien amueblado e iluminado a luz eléctrica, aun cuando las fuentes de corriente se encuentren a muchas millas de distancia. Si no existe una red de alimentación próxima, no vacila un instante en instalar una pequeña usina eléctrica propia, puesto que no desconoce las enormes ventajas obtenibles, de todo orden y género, en el manejo y dirección de su pequeño establecimiento. En las frías y largas noches de invierno tiene a su disposición abundante luz y calor; y de día, suficiente fuerza motriz para mover las sierras, desgranadoras, bombas de agua, elevadores, etc.

El chacarero norteamericano piensa—y con sobrada razón—que la luz eléctrica es progreso; y todo otro sistema para alumbrado o fuerza motriz un atraso. No concibe él una chacra o estanzuela confortable y progresista si se carece de luz y fuerza motriz eléctricas, como ningún comerciante inteligente de la ciudad, consideraría un negocio bien montado, con alumbrado deficiente. El gas carburado y similares, la gasolina, kerosene, etc. ofrecen serios inconvenientes, tan conocidos que no vale la pena mencionarlos.

Empero, la pequeña usina rural, privada, ofrecía también hasta hace poco tiempo, unas inconveniencias respetables, complicidad en la construcción de los grupos electrógenos y por ende, el empleo de una o dos baterías de acumuladores para evitar las oscilaciones de la luz y las variaciones en la marcha de los motores eléctricos. Las baterías de acumuladores funcionan bien cuando están recién cargadas, son nuevas y la instalación es hecha con todas las reglas del arte y de la regularidad, fuera de que, para tener luz durante seis horas de la noche, es menester hacer trabajar el grupo electrógeno (motor y dínamo), durante 8 ó 10 horas durante el día, en la seguridad que los acumuladores consumen una cantidad de energía por su propia cuenta, devolviendo en forma de energía eléctrica la tracción que ellos no han consumido. Su mantenimiento, exige suma cuidado y conocimientos técnicos para evitar la sulfatación de las placas, hecho que significa una inutilización parcial o total del acumulador.

Para evitar el gran obstáculo que ofrecen los acumuladores, el gasto excesivo de nafta, durante el funcionamiento del grupo electrógeno, en el período de tiempo en que la mayoría de las lámparas están apagadas, se ha patentado un equipo unieléctrico, que es una maravilla de sencillez, compacto, de bella apariencia y eficaz labor, que le destaca nítidamente de entre sus similares en el hecho de que proporciona luz fija sin el empleo de acumuladores y regulariza el consumo de nafta, automáticamente, según sea el número de lámparas que estén encendidas, ahorrando así, en forma evidente y decisiva, muchos cientos de pesos.

Los motores comunes de explosión interna dedicados a estos usos funcionan a una velocidad que varía de 350 a 500 R.P.M. y algunos no llegan a esta cifra, ofreciendo, únicamente, una luz pasable mediante el aditamiento de acumuladores que cubren las deficiencias del motor a un precio respetable por la pérdida de la energía desarrollada, que se traduce luego en un considerable consumo de nafta. Hoy, y mientras dure la actual conflagración, la nafta se torna tan inaccesible por su elevado precio, que es realmente de admirarse la cantidad de automóviles que circulan por las calles de nuestra metrópoli.

# Notas de Estados Unidos

(Para LA EPOCA)

**La organización militar—**

Acaba de anunciar el presidente Wilson el nombramiento de ciento ochenta y cuatro oficiales generales para el ejército nacional. De ellos, treinta y siete llevan grado de mayor general; y, excepto el mayor general John F. O'Ryan, de Nueva York, y el mayor general Charles M. Clement, de Pensylvania, todos pertenecen al ejército regular. La orden incluye, asimismo, la promoción de ciento cuarenta y siete coroneles, que pasan al grado de brigadier general.

El 14 de agosto, el departamento (ministerio) de guerra anunció la organización de la primera de las divisiones de guardia nacional que será enviada a Francia. Se la designará como 42a. división y ha de contar alrededor de 19.000 hombres, procedentes de toda la extensión del territorio. La comandará el mayor general William A. Mann, que actualmente sirve como jefe de la división de negociados militares del departamento de guerra. Se estima que la circunstancia de proceder de todos los ámbitos del país los elementos de este cuerpo, contribuirá a incrementar su valor moral, estimulando la tendencia bélica de la nación.

En lo relativo a los llamados "objetantes de conciencia" — que, según es sabido, son los que rehuyen el servicio militar alegando escrúpulos de conciencia — y que están legalmente reconocidos, se ha adoptado la prudente resolución de ocuparlos en servicios fuera de combate, sin que ello signifique que no hayan de quedar expuestos a los peligros del estado de guerra.

**Las comunicaciones radiográficas—**

**Al principio del estado de beligerancia, el gobierno, muy prudentemente, ordenó el desmantelamiento de todas las instalaciones de radiografía pertenecientes a aficionados.**

Hubo, empero, quien estimara que esa oportuna medida debía complementarse con otra: la utilización de los servicios de los aludidos aficionados para vigilar las comunicaciones de los espías.

Según Mr. Luis Gerard Pacent, uno de los organizadores del Radio Club de Norte América y miembro del comité de defensa nacional del Instituto de Radio-ingenieros, apenas cabe duda de que se despachan regularmente mensajes inalámbricos a Alemania, ni de que los autores de los mismos son espías diseminados en los Estados Unidos, en Méjico y en Sud América.

El envío de esos mensajes sin que se enteren de ellos los escuchas del gobierno, es muy fácil. Basta para ello disponer de una estación poderosa, que expida ondas de gran longitud, más varias pequeñas con ondas de menor alcance. Las últimas recoleccionan los mensajes, los centralizan en la primera, y ésta los lanza a través del océano.

Mr. Pacent cree que hay más de cien mil aficionados expertos capaces de organizarse para sorprender esos mensajes clandestinos que escapan a las estaciones del gobierno.

Ese ejército de operadores, debidamente organizado, podría garantizar la vigilancia cabal de todos los mensajes enviados y recibidos en América. Se podrá extender esa misma vigilancia aun a los mensajes cifrados en códigos, y determinar la ubicación de los remitentes. Además, esos aficionados constituirán una especie de reserva de exportos utilizables en conexión con el servicio aéreo, la artillería y la flota.

Tan importante es el plan, que no merecería la pena detenerse a considerar el monto de su costo.

**Los riesgos de la guerra—**

**Hay personas a quienes la requisitoria de enrolamiento les suena lo mismo que una sentencia de muerte. Ello es, empero, exagerar demasiado. Lo posible es que muchos de los individuos que actualmente salen de este país a combatir en Francia, vuelvan, no sólo vivos, sino aun en mejores condiciones que cuando** partieron. Huelga decir que sus riesgos serán mayores en la guerra que en el curso ordinario de la vida civil; pero no serán tantos como vulgarmente se supone.

No es fácil obtener las cifras de las pérdidas ocurridas durante las operaciones; pero los datos conseguidos son bastante aproximados para permitir el trazo de algunas conclusiones generales.

La Organización Estadística de Batson, que emite informes semanales para uso de banqueros, comerciantes e investigadores, ha reunido datos que permiten tranquilizar a los más desazonados. Según ellos, los heridos están en la proporción de ciento cincuenta sobre un millar de hombres; y los muertos sobre esta misma cifra llegan a sesenta. Como se ve, la proporción no es muy alta. Además, es sabido que la mortandad es ahora inferior a la del principio de la guerra.

Una de las más señaladas causas de mortandad, en las guerras de otros tiempos, era la peste; causa que se ha reducido considerablemente.

En cuanto ciertas formas de ataque, como los gases asfixiantes, por ejemplo, la Organización aludida asegura que un individuo cuidadoso y esmerado puede muy bien precaverse de esos peligros.

El verdadero riesgo sobreviene durante las cargas. Fuera de éstas, las heridas más frecuentes ocurren en los brazos y los hombros, fáciles de curar; y en el cráneo. Estas últimas son, naturalmente, las más serias.

En buena cuenta, salvo una o pocas veces más al mes, que el individuo tiene que participar en cargas, un hombre que sale al frente se halla — estadísticamente — casi tan bien como en las calles de Nueva York.

# Estudios universitarios

Hacia la universidad libre

Elementos de significación iniciarán próximamente una campaña a fin de propiciar entre nosotros la institución de la universidad libre reconocida por el estado.

La cuestión, entre nosotros, es relativamente novedosa. Desde que se sancionó la ley sobre libertad de enseñanza, o mejor dicho, la ley de enseñanza laica, surgieron teorizadores que se hicieron eco del problema desde un punto de vista doctrinario, sin otro estímulo que el de los ejemplos de afuera, donde la universidad libre es un hecho reconocido.

Ahora se presenta la misma cuestión, pero desde el punto de vista práctico. Es el caso de la Universidad Católica, que se inicia en la vida de la enseñanza superior por el órgano de su facultad de derecho, con una organización y planes de estudio que se identifican con los establecimientos oficiales.

La universidad libre, para esos elementos, importa una aspiración que vinculan al derecho de enseñar que tiene la sociedad, aceptando desde luego la fiscalización del poder público.

De la teoría, manejada más o menos diestramente desde hace varios años, se pasa a los hechos reales, emergentes de las actividades que despliega el instituto particular citado.

Diremos que la Universidad Católica de Buenos Aires es hermana menor de la Universidad Católica de Lovaina, en una de cuyas cátedras brillara — antes de la destrucción del edificio por los alemanes — la elocuencia del cardenal Mercier, a través de los profundos temas de la filosofía moderna.

Sin abrir juicios sobre el tópico, nos limitaremos a declarar que, de la exposición de motivos anunciada, aparecerán aspectos verdaderamente interesantes, de positivo mérito científico, ya que la enseñanza constituye hoy una ciencia positiva.

Norte América ha resuelto ya el problema de la universidad libre, de origen popular y administrada — intelectualmente hablando — por la sociedad misma; nosotros vamos en camino de resolverlo.

## FERROCARRILES DEL ESTADO

### PRODUCIDO SEMANAL

F. C. Central Norte Argentino, año 1917, $ 259.848; año 1916, pesos 414.529; disminución, 154.681 pesos.

El producido de ésta línea alcanza a $ 11.509.142 m|n., en lo que va del año, lo que arroja un aumento de $ 1.052.043 m|n. sobre lo recolectado en el mismo período de 1916.

### FERROCARRILES FOMENTO

F. C. San Antonio, año 1917: pesos 8.125; año 1916: $ 5.104; aumento: $ 3.021.

F. C. Comodoro Rivadavia, año 1917: $ 5.156, año 1916: $ 5.407, disminución: $ 211.

F. C. Pto. Deseado, año 1917: pesos 6.380; año 1916: $ 4.215; aumento: $ 2.165.

F. C. Formosa, año 1917: pesos 1.857; año 1916: $ 1.463; aumento: $ 394.

El producido de estas líneas alcanza a $ 1.046.184 m|n., en lo que va del año, lo que arroja un aumento de $ 88.237 m|n. sobre lo recolectado en el mismo período de 1916.

Estos datos corresponden a la semana que termina el 29 de septiembre.

## OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

### Diversas informaciones

El presidente del directorio de las obras sanitarias de la nación someterá dentro de breves días a la consideración del presidente de las obras de salubridad de La Plata, doctor Fermín Rodríguez, un proyecto de convenio "ad referéndum", del gobierno nacional y del de la provincia, que trata de la ejecución de las obras de saneamiento en Avellaneda.

**Cía. Argentina de Navegación**

(Nicolás Mihanovich) Limitada

Casa matriz 5 Crosby Square, London E. C.

FLOTA: 350 BUQUES

Itinerario a regir desde el mes de Septiembre de 1917

Línea Buenos Aires-Montevideo. — Salidas todas las noches, alternándose vapor "Ciudad de Buenos Aires" a las 10 p. m., vapor "Roma", a las 7 p. m.

Línea Salto y escalas. — Salidas martes, jueves y domingos a las 3 p. m.

Línea Carmelo y escalas —Salidas miércoles y domingos a las 8 a. m.

Línea directa a Gualeguaychú. —Salidas miércoles y sábados, a las 5 p. m.

Línea Paraná-Alto Paraná (hasta Posadas). Paraguay-Alto Paraguay (hasta Corumbá). — Salidas miércoles y domingos a las 10 a. m. Sábados, a las 11 a. m.

Para informes y pasajes, dirigirse a la Administración, calle Cangallo esquina 25 de Mayo. — Buenos Aires.

# LA CUESTION INTERNACIONAL

## Adhesiones a la política presidencial

Continúa el doctor Irigoyen, recibiendo comunicaciones aplaudiendo su actitud en el conflicto internacional.

Despachos recibidos por el presidente:

GENERAL VILLEGAS, octubre 4. — Excmo. Sr. Presidente de la Nación Dr. Hipólito Irigoyen. — Los firmantes radicales disidentes, ante todo argentinos, aplaudimos el acierto con que V. E. ha sabido dirigir los conflictos internacionales hasta el presente y nos permitimos manifestar a V. E. nuestra más franca y cordial adhesión por ese motivo, quedando completamente a las órdenes de V. E., saludándolo respetuosamente. — Antonio Oleaga, José G. Orellano, Ramón Oleaga, Ceferino Laburo, Genaro G. Olivares, Florentino Oleaga, Angel D. Olivares, Miguel Orellano, Demetrio Ruiz, Genaro A. Olivares, José Pelosi, Alejo Orellano, Apolinario Gutiérrez, Bailón Islas, Elías A. Molinari.

BUENOS AIRES, octubre 4. — El club baluarte Radical al adherirse a la política internacional, desarrollada por el Poder Ejecutivo de la Nación, en éstas horas históricas y decisivas para los destinos de la República, se complace en transmitirle sus más calurosas felicitaciones por la serena y patriótica orientación impresa a la gestión de las relaciones exteriores por los magistrados que tan dignamente saben mantener el honor y la soberanía de la patria. — Saluda respetuosamente a V. E. — La Comisión Directiva.

FLORENCIO VARELA, octubre 5. — A S. E. el señor presidente de la república. — Buenos Aires. —Inspirados en los altos sentimientos patrióticos que animan a S. E. dejando de lado todo propósito de política interna, los que subscriben aplauden y se adhieren con patriótica aprobación a la enérgica y altiva actitud asumida por el P. E., en la cuestión internacional con Alemania. Saludan a S. E.—Pedro J. Devincenzi, E. Nicanor Maciel, Antonio M. Bengoechea, Juan Scrochi, Gregorio de la Fuente, Alberto J. Barzi, Miguel Cascardi, Manuel P. Devincenzi, Pedro Arbe, José [illegible] Rey, Ramón Aldrey, José Caitani, José Cirelli, J. Dupré, P. Sorrera, Angel J. Devincenzi, A. Boffi, Andrés Scalera, Rodrigo Ojeda, S. Robertazzi, Alfredo Lavandeira, Santiago Manderola, Andrés Rodríguez, Luis Manderola, E. Albizatti, Leopoldo Novillo, Pedro López, Martín Villar, Luis Villar, Carlos Pagani, Fidel Villar, A. Benzochea, Juan Cascerdo, Raúl Morando, José Ferber, Alejandro Devincenzi, J. González, O. Morando, José Rodríguez, Julio Jeneric, Carlos Salminch, Benigno Fernández, Antonio Otero, Enrique Otero, Juan Terzaghi, Fortunato Terzaghi, Pedro Echenique, F. López, José Vaz, Juan Melzi, José Dreser, Julio Devincenzi, Angel Capparelli, Tomás Guthrei, E. Elona, J. Videberrigain, Francisco Pagani, J. Caparé, Mariano Supervia, Luis Zabatarelli, Pedro M. Castorino, Mariano Castaldo, Nicolás Castaldo, Ricardo Calvi, Antonio Soage, Florentino Calvi, Angel Gagani, R. Aquilano, Gerónimo Díaz, Manuel Monroig, Marcos Monroig, Miguel Benedetti, Juan Gobbi, J. Bonacalza, Angel Vázquez, Angel Devincenzi, J. Solari, Pedro Franchiotti, M. Contreras, A. Calvi, A. Taverna, Luis Rusconi.

LA PLATA, octubre 5. — A S. E. el señor presidente de la república, doctor Hipólito Irigoyen. — Buenos Aires. — En la seguridad de que interpreto fielmente el sentir y el pensar de los radicales de La Plata, el comité central que tengo la honra de presidir, hace llegar a V. E. el testimonio de su más completa adhesión a la política internacional desarrollada, solidarizándose en un todo con ella. — Luis Monteverde, presidente; Francisco Ruiz, secretario.

QUILMES, octubre 5. — Sr. presidente de la nación, doctor Hipólito Irigoyen. — Buenos Aires. — En nombre de los miembros electores del comité de la Juventud Radical, hago saber al Excmo. señor presidente nuestra calurosa adhesión a la política honradamente patriótica seguida por su digno gobierno en presencia de los acontecimientos internacionales conocidos. — Rodolfo A. López, presidente.

CORDOBA, octubre 4. — A S. E. el señor presidente de la república, doctor Hipólito Irigoyen. — Buenos Aires. — Nosotros también, genuinamente argentinos y no extranjeros como la mayoría del mitin pro ruptura realizado sólo en esa capital, aplaudimos la enérgica, viril, valiente y altamente patriótica actitud de V. E. ante la cuestión internacional. Ninguna provincia argentina se ha alzado en son de guerra. Deseamos paz y progreso honrosos, en armonía con todas las naciones del mundo que nos respeten y satisfagan. — R. Argañaraz, Faustino C. Ferrari, J. Amuchástegui, Alejandro Linares, Mateo J. Molina, C. de la Vega, A. T. del Castillo y Viera, Tomás García, Montaño, G. Luque, Oscar S. Torres, F. Guevara, Delfín B. Agüero, Luis G. Martínez, Inolfo Olmos, Elías Medina, J. W. Cadentey, R. Alvarez, Arturo Centeno, Manuel Alberto Córdoba, T. Guerra Castillo, Rodolfo Doyhenard, Felipe J. Fereryra, Rafael Babini, Pablo B. Babini, C. González, R. Almada Valle, Carlos Almada, Felipe Gigena, Severo F. Cabanillas, H. Argañaraz Luque, Juan C. Carranza, R. Peralta Figueroa, Franklin Argañaraz, Luque, J. Ceballos García, R. Gil Pueyrredón, H. A. Benza, Julio E. Buteler, P. Nieva Plaza, Horacio D. Goñi, Teodoro S. Cearras, José S. Peeryra, B. Buteler Martínez, Arturo M. Casas, Gustavo Amaya, M. Buteler, Néstor R. Luján, Raúl Ceballos, Medardo Maldonado Torres, M. Y. del Viso, S. Robin.

VALPARAISO, octubre 4. — Doctor Hipólito Irigoyen, presidente de la república. — Buenos Aires. — Tengo el alto honor de enviar respetuosos parabienes al varón ilustre que por su inquebrantable energía ha demostrado ser orgullo de la austera raza ibérica. — Felipe Aparicio, presidente de la Junta Española Reivindicación Nacional.

CONCORDIA, octubre 4. — Excelentísimo señor presidente de la república. — Buenos Aires. — Esta noche efectuóse entusiasta y numerosa manifestación popular adhesión política internacional sustentada por V. E., siendo vivado estruendosamente nombre dignísimo mandatario argentino. — Manuel Rivero Hornos, doctor Bernardo García, C. M. de León, doctor Henry Hollemaert, Justo Soler Urquiza.

JUJUY, octubre 5 — Al Excmo señor presidente de la república, doctor Hipólito Irigoyen — Cumplimos con nuestro deber de argentinos, adhiriéndonos leal y calurosamente a la circunspecta y enérgica política internacional de V. E. Saludámosle muy respetuosamente. — T. Carrizo, Horacio Carrillo, Emilio Silvetti, Pedro J. Obelar, José Gros, Víctor M. Silvetti, B. Villafañe, Salustiano Medina, Pablo V. Molouny, Enrique Sarmiento, Raúl Bustamante, C. González, Tomás Muro, M. F. Corte, L. Pereyra, Julio F. Caro, Juan E. Cáceres, R. Alvarado, Julio Araya, Luis Aguero, B. López, Eguidio Arraya, Angel Cicarelli, Angel Barrionuevo Terán, Ricardo E. Figueroa, Froilán A. Calsetti, C. F. Chamorro, Domingo Baca, Sebastián Segovia, Julio C. Carrillo, Pedro Giménez, Epifanio Tolaba, Ernesto Cuñado, Lucio V. Macchi, Ricardo Baca, D. Jorge Baca, Abraham Saverry, Francisco M. López, Juan A. Padilla, Federico R. Villarreal, Juan Pinsaul, José Aguirre, Alejandro Núñez, Angel Bernal.

DIONISIA, octubre 5 — A S. E. el señor presidente de la Nación Argentina, doctor Hipólito Irigoyen. — Los que subscriben, exteriorizan al señor presidente de la Nación Argentina, su más cordial felicitación por la forma en que ha sido solucionado el conflicto internacional — José Freijo, Félix Croce, José Pons, Francisco Dellabarca, Antonio Freijo, Silvio A. Salvarezza, Alfredo Simonazzi, Juan Martínez, José Salvarezza, Anselmo Villalba, Federico Camarasa, Saturnino Villalba, A. Difran o, Francisco Buonocore, Cecilio Campbell, Carlos J. Sapere, Lorenzo Sapere, Antonio Pascual, Antolín Salgado, Antonio Pascual (hijo), Nicolás Martínez, Tomás Pellegrini, Romeo Rogani, Manuel Mahave, Luis Noguer, F. Geizús, R. Catalán, Nunzio Mazza, José Simonazzi, Enrique Estela, León Francica, Indalecio Cuevas, Benjamín Arla, N. Mascitti, Rafael P. Velázquez, Juan Bertini, José López, Diego [illegible], C. Catuogno, Alberto Peñalva, José B. Eliazuria, Ceferino Barrio, Emilio Fusari, J. Bettoli, Francisco Figueroa, L. Rodulfo, Aranda José [illegible], Miguel Sierra, Agustín A. Alba, Pedro Espinosa, Alejandro Vidal, Florencio Santiago, P. Tanco, José D. Suárez, Miguel Vuotto, Pedro Ferrari, Andrés Linares, Pedro V. Ferrari, Alejandro Serna, Eduardo A. [illegible], Domingo Chucarelli, P. Vilela (hijo), Gregorio Suárez, Emilio V. Lacassane, José Tanco, Agustín B. Lacostre, Luis Colombo, Salvador Cór[illegible], Victoriano Díaz, José A. Merino, Gabriel Mariano, Truyol Pérez, José Díez, Bernardo Condom, Julio [illegible], Antonio Fernández, Nicolás Carlon, Andrés Filgueiras, Faustino Aris, José M. Dominiani, General González, Pedro Bordenave, Baldomero Orellano, José A. Orellano, Segundo Rey, José A. Matteo, Carlos Sacchi, Juan Domingo, Pablo Corral, Benito R[illegible], Jorge Salebe, Mauricio Amarill, Domingo Yáñez, I. B. Solís, T. Luna, José María P. Ojea, S. Fernández, Mariano Torino, Fermín Martín, Tránsito Luna, Bernabé Ovejero, Bernardo Bellemur, M. C. Liboreiro, Cirilo Cualia, Rafael Fuertes, José N. Urchueguía, Antonio Patrone, Saturnino Manfredi, Francisco Martínez, Mario Garrone, Juan Iniesta, Florencio Corces, Fernando Menéndez.

GONZALEZ CHAVES, octubre [illegible] —Excelentísimo señor presidente de la república, doctor Hipólito Irigoyen.—Buenos Aires.—Los que subscriben, hacendados, comerciantes, agricultores, electores nacionales y extranjeros, tienen el alto honor de dirigirse a V. E. adhiriéndose con fe patriótica a su política previsora en las actuales emergencias por que atraviesa el país. Su alto patriotismo ha sido puesto a prueba virilmente ante el pueblo en estas circunstancias difíciles por su situación económica y financiera, y la república sabe que, salvado el honor nacional, la neutralidad es la base de su prosperidad y desenvolvimiento progresista. Acompañamos a V. E. con nuestro voto libérrimo y generoso que lleva sólo el mensaje de aliento para que la austera serenidad de vuestras providencias y la colaboración patriótica del ministerio marche bajo los mejores auspicios devolviendo al país su tranquilidad interna y la paz con el exterior. Saludamos a V. E. con la más alta consideración. — Pedro Ducos, Juan Tinori, doctor C. Audino, José Arrieta y Hnos., Domingo Carricart, Moronell y Reisner, Luis de Beain, Juan Goytiño, Juan Ochogavia, S. E. Ballester, Lucio Ballester, Santiago Moroneil, Pedro Saubiete, Juan Carricart, Primitivo Recart, José Julián [illegible], Camilo de Vecchi, Ducos y Cía., Guillermo Moronell, J. Fernández, Ebarlín A. E. Otero, J. M. Soraiz, J. Cantaiuppi, Luis Prig, Martín Alvarez, U. Mena, Cristóbal Ugarte, J. M. Estévez, José Donazar, Juan Magnani, Juan Ducos, Antonio Toso, M. Tavelli, Juan Gómez, E. Yranzi, Desiderio González, Beltrán Miñaberry, Segundo Ruano, Pablo Merlo, Domingo Rago, Vicente Saubitte, Joaquín Fernández, Francisco Mejía, Félix Sabelico, Batista Cabral, Bernardo Leiner, C. Sieza, Leopoldo Sanchi, Fernando Yraizi, Claudio Merlo, E. Colonor, Domiciano Cepeda, Julián Arista, Salvado Jiménez, Nicolás Barducci, Juan Gelos, J. Fernández Millara, Manuel Gelos, Servando Ferrari, Juan Malcorra, Spinelli Thouson, Cándido García, Antonio Dahuil, N. Gaspari, E. Garat, Manuel Erbite, Juan Mendoza, Moronell y Erbite, Vital Gariglio, Pedro Traballini, Manuel Juarez, Jorge Hansen, Américo Ricci, Felipe Fernández y Hno., Francisco Saubiette, Romualdo Felippi, Antonio Chapala, Carlos Rua, M. Ramos Mexía, Joaquín Gioja, Francisco Caifano, Damián Cebrián, Restituto Méndez, F. Mansilla, Juan Galeto, Matías Hansen, Félix Ysi, Emilio Rodríguez, A. Tintirio y Prunell Hno., Sabino Alfonsín, Eduardo D'Alessandro, José Diego Barrera, A. Martínez, Juan Agustín Menvielle, Gilberto del Campo, Salvador Bonsco, Sebastián Berría, Juan Berría, Saturnino Alonso y Cía., Antonio Tauil, E. Monaldo, Juan Saubiette, Angel López, Matías Ramos Mexía; siguen cien firmas más.

LA PLATA, octubre 3. — Al Excelentísimo señor presidente de la nación argentina, doctor Hipólito Irigoyen. — El comité de la U. C. R. de la sección 3.a, de esta ciudad, compenetrado de que el P. E. nacional ha interpretado fielmente el pensamiento del pueblo de lo república al encarar la situación del conflicto internacional surgido con el imperio alemán, cree necesario expresar su más franca y entusiasta adhesión a su política internacional.

Debimos permanecer en silencio, dejando a la presidencia amplia libertad de acción para llevar a feliz término las gestiones iniciadas; pero ante la malevolencia de los partidos opositores que han pretendido explotar, en beneficio propio, el mo-

mento presente, para efectuar una propaganda insidiosa y antipatriótica con fines de entorpecer el libre desenvolvimiento de su gobierno ejemplar, debemos dejar constancia una vez más que nos merece, como siempre, el doctor Irigoyen, la más completa confianza y que en todo instante estaremos a su lado para fortalecer y robustecer sus nobles y patrióticos propósitos.

Saludamos al Excmo. señor presidente, Antonio M. Bianchi, Santiago Vesciglia.

HAEDO, octubre 3. — Señor presidente de la nación, doctor H. Irigoyen. — Excmo. señor: La comisión directiva del subcomité de la U. C. R. "Alejandro Moreno", de la localidad, que me honro de presidir, en su sesión de fecha 2 del corriente, ha tomado por unanimidad la siguiente resolución, que me hago un honor en transmitir a Su Excelencia:

Que se adhiere, aplaude y felicita sinceramente al Excmo. señor presidente de la nación, Dr. Hipólito Irigoyen, por su actitud firme serena y enérgica frente a los conflictos internacionales y que revela la austeridad, la entereza y videncia del gran repúblico que rige nuestros destinos.

Que anhelamos ardientemente, ajenos en absoluto a todo bando, y sólo inspirados en un grande sentimiento de viril argentinidad, que esta política integérrima continúe en tanto sea compatible con el honor y el interes bien entendido de la patria.

Acepte V. E. las calurosas felicitaciones de todos los radicales de este pueblo, que constituyen la mayoría, seguro de que están siempre dispuestos con su adhesión leal y franca a secundar la nobleza de su patriótica política.

Dios guarde a V. E. — Carlos Pagani, presidente; Pedro Cossia, Agustín Esnaola, A. Moglia, secretarios.

**Pro argentinidad**—

Continuando en sesión permanente la mesa directiva de esta agrupación, tomó conocimiento, en su reunión de ayer, de las innumerables adhesiones individuales y de organizaciones diversas recibidas por ella, lo que ha determinado a la mesa directiva para llamar a los adherentes a una próxima asamblea que se realizará el sábado 6 del presente, a las 5 de la tarde en su local Avenida de Mayo número 695, segundo piso, izquierda, con el fin de tomar en consideración la idea de convocar a un gran mitin que ha de llevar al poder ejecutivo su aplauso por la política internacional que desenvuelve, con la nota que sigue subscribiéndose en los sitios publicados y con singular resultado.

Del Pergamino, Rojas y San Nicolás se han recibido importantes comunicaciones telegráficas, sugiriéndonos la conveniencia de irradiar este movimiento más allá de los límites de la Capital Federal.

**Comité Radical Correntino**—

El Comité Radical Correntino de esta ciudad, adhiriendo a la política internacional del poder ejecutivo, ha elevado al presidente de la nación, doctor Irigoyen, firmada por su presidente, doctor Eduardo Madariaga, y secretario general, don Juan L. Delfino, la siguiente nota:

"Excmo. señor: En presencia de los sucesos que afectan la política internacional de la república y en la seguridad de que interpretamos el sentimiento general del pueblo de nuestra provincia, pueblo-vanguardia en todas las cruzadas que por la libertad y el derecho quisieron emprendieron los próceres [illegible] nos, tenemos el honor de dirigirnos a V. E., en nombre del Comité Radical Correntino de esta capital, con el propósito de llevar a vuestro conocimiento nuestra adhesión calurosa al pensamiento que informa la política que desenvuelve el poder ejecutivo de la nación en esta hora histórica, manteniendo incólume el honor nacional y demostrando al mundo que la nación argentina, como estado soberano, orienta su acción internacional de acuerdo con los rumbos que fijan sus propios ideales.

Sabemos, Excmo. señor, que el espíritu argentino está siempre abierto a todas las patrióticas inspiraciones que vibran en la atmósfera moral de nuestro tiempo; pero, sabemos también que la paz y la justicia deben ser mantenidas hasta donde sea posible como normas básicas de la conducta de la democracia argentina.

Con este motivo, saludamos a V. E. con nuestra alta consideración y respeto."

**Club Social de Buenos Aires**—

En la asamblea realizada anoche por los socios del Club Social de Buenos Aires, resolvieron por unanimidad adherirse a la política internacional del poder ejecutivo y concurrir a la manifestación pro neutralidad del sábado próximo.

**Asociación deportiva Pro Neutralidad**—

Con el concurso de las principales entidades deportivas de esta capital, ha quedado formada la asociación con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

Entre las primeras resoluciones figuran las siguientes:

1a. Dejar pública constancia de que no responde a partido político alguno.

2a. Que los bandos en lucha le merecen el más absoluto respeto; pero que convencidos de los incalculables perjuicios que acarrearía a la nación el inclinarse a un bando u otro, serán los más grandes propagandistas de la más absoluta neutralidad.

3a. Invitar a todos los sportsmen a engrosar las filas de la manifestación pro neutralidad, que se llevará a cabo el sábado 6 del corriente.

Las adhesiones se reciben en la secretaría, calle Castro 961.

**Comité Neutralista Argentino**—

El Comité Neutralista Argentino, con sede en la calle Boedo, nos pide hagamos una aclaración en el sentido de que entre sus componentes no existen germanófilos ni aliadófilos; todos son únicamente argentinos.

Se nos solicita asimismo que su constitución ha obedecido al propósito exclusivo de apoyar la política internacional del presidente de la república.

En el local del comité, añaden, se han reunido más de 20.000 firmas en un petitorio que después de ser llevado a las redacciones de los diarios, se elevará al primer magistrado.

**Adhesión a la política presidencial**—

El Comité universitario Pro Neutralidad de La Plata, piensa enviar al doctor Hipólito Irigoyen un telegrama de adhesión, con motivo de la gestión satisfactoria de las relaciones diplomáticas. Suscribirán el telegrama más de ochocientos estudiantes adheridos a dicho comité.

**Del colegio Mariano Moreno**—

Como algunos estudiantes del colegio Mariano Moreno estuviesen interviniendo en la cuestión internacional, el rectorado ha hecho pública la nota siguiente:

"El rectorado se ha impuesto con desagrado que grupos de alumnos hacen propaganda y reclutan adhesiones dentro del establecimiento en pro de la ruptura de relaciones con Alemania o de la neutralidad del país, invocando el nombre del colegio al formular sus adhesiones a una y otra tendencia. Los jóvenes alumnos tienen el derecho de definir su posición en la emergencia con absoluta libertad y de acuerdo con sus ideas y sentimientos, pero deben abstenerse de hacerlo dentro del colegio, cuyo nombre tampoco puede ni debe servirles de bandera para prestigiar sus actitudes.

"El rectorado espera que los alumnos observarán estrictamente esta advertencia, velando por su propia unión y solidaridad y evitando con ello toda medida de represión a su inobservancia".

**Comité Argentino**—

Este comité ha designado el día 12 del corriente, a las 4.30 de la tarde, para la manifestación de adhesión a la política internacional, seguida por el P. E. de la nación.

El punto de concentración de todas las asociaciones que concurran a la manifestación será la plaza del Congreso, para seguir por Avenida de Mayo, Florida, hasta plaza San Martín. Estas asociaciones pueden designar sus oradores y comunicarlo con la debida anticipación a la comisión de este comité, que sesiona permanentemente en su local, Cangallo 456 (2o. piso).

—Se ha recibido la adhesión del sub-comité argentino que funciona en la calle San Juan 2631, presidido por el señor Héctor Correa Falcón.

## Nombramiento de maestros

El informe del procurador general de la nación, doctor Botet, ha solucionado definitivamente las cuestiones iniciadas por algunos consejos escolares, con motivo de la resolución del consejo nacional de educación, estableciendo la forma en que debían ser llenadas las ternas de maestros de tercera categoría, que aspiraban a desempeñar cargos en las escuelas públicas de la capital.

Con motivo de una nota reclamo elevada por el consejo escolar 10, al ministerio de instrucción pública y solicitado el informe del procurador general, éste, después de algunas apreciaciones con respecto a distintas gestiones hechas para dejar sin efecto resoluciones del consejo, establece: "La atribución del consejo nacional para reglamentar la formación de ternas, surge de lo dispuesto en el artículo 57, inciso 1.o de la ley de educación, desde que ella tiende a dirigir la instrucción primaria y dicha atribución no puede ser desconocida por un consejo escolar, que es una autoridad que depende directamente de la dirección general (artículo 40) y que está, por consiguiente, sujeta a las resoluciones que el consejo nacional adopte en uso de las facultades que le son privativas".

Por esas consideraciones, el procurador, doctor Botet, termina manifestando que el ministerio no debe dar curso a la reclamación formulada.

Pasados los antecedentes al consejo nacional de educación, éste resolvió comunicar lo resuelto a todos los consejos escolares, a los efectos consiguientes.

## Mauricio Pena

† AYER

A una sentida manifestación de duelo dió motivo el sepelio de los restos del distinguido maestro, señor Mauricio Pena, efectuado esta mañana en el cementerio del Oeste.

El profesor Mauricio Pena dedicó sus actividades y energías a la enseñanza común, dirigiendo con toda dedicación y acierto la escuela elemental diurna y nocturna de varones, en el actual consejo escolar primero.

Hombre culto y preparado, señalando en todos sus actos un carácter disciplinado, de fe y constancia para el buen éxito de la enseñanza transmitida a sus alumnos, educó a una generación de hombres, muchos de los cuales ocupan hoy cargos importantes en la administración pública.

Mauricio Pena ha fallecido a la edad de 58 años, y en el acto del sepelio hicieron uso de la palabra algunos de sus ex compañeros, amigos y discípulos, entre ellos, los señores César Carrizo, Mariano Arancibia y Domingo Castro.

## Unión Cívica Radical

### Convención de la Capital

**Será citada para fines de mes**

De acuerdo con la carta orgánica del partido, la convención de la capital debe ser convocada para el presente mes.

Según nuestras noticias, la mesa directiva del comité de la capital, entidad encargada de proceder a la convocación, tiene el propósito de citar a los miembros de la convención del veinte y cinco al treinta del corriente mes.

La convención de la capital, en la asamblea próxima, resolverá todo lo atingente con la constitución de sus autoridades, en razón de haber vacado los cargos de presidente, vice y secretarios. Deberán incorporarse asimismo varios convencionales.

Una vez constituída definitivamente, la convención se abocará la última resolución adoptada por el comité de la capital, que se refiere a la actuación del grupo parlamentario.

### Comité de la Provincia

La paralización del tráfico ferroviario ha motivado la suspensión de las deliberaciones iniciadas por el comité de la provincia de Buenos Aires, que tiene como principal asunto a tratar las reformas proyectadas a la carta orgánica del partido.

La mesa directiva del comité convocará a los delegados inmediatamente que se solucione el conflicto ferroviario, que hace imposible el traslado de aquéllos a la capital.

Como la discusión de las reformas a la carta orgánica hállanse bastante adelantadas, puede anticiparse que en una o dos reuniones más ella quedará totalmente sancionada.

**EN LA CIRCUNSCRIPCION 18a.**

**La conferencia de anoche**

Un éxito extraordinario obtuvo la conferencia que se realizó anoche en el local del comité de la circunscripción 18o., Las Heras.

Una concurrencia superior a 1000 personas ocupaba el local. Abrió el acto, en nombre del comité de la capital, el doctor Santiago Bellingeri, uno de los secretarios de la aludida entidad, quien en su disertación, que abarcó tópicos de actualidad, fué muy aplaudido por el público.

Seguidamente usó de la palabra el doctor Carlos A. Becú, quien en su interesante disertación habló del actual movimiento proletario, significando la actitud del gobierno nacional frente a las agitaciones.

Después de extenderse en consideraciones respecto de los métodos de lucha más eficaces para el conseguimiento de mejoras inmediatas, el orador hizo un parangón entre los gobiernos anteriores y el actual, que afronta los conflictos entre el capital y el trabajo con un criterio imparcial.

Cerró la serie de discursos el doctor José P. Tambirini, orador que, al historiar la acción del radicalismo desde su fundación, cosechó frecuentes ovaciones.

Tuvo el doctor Tamborini conceptos exactos respecto de la situación actual del país, añadiendo que la acción radical debe desenvolverse con las mismas energías de otrora, dado que la obra fundamental no ha sido realizada aún en todo el país.

En el mayor orden se disgregó el público congregado en el local de la 18a., vivando al presidente de la república y al partido.

# Impresiones de viaje en Italia

## Aspectos de Pisa y Florencia

## La población civil y el espíritu militar

(Especial para "La Epoca")

Florencia, julio de 1917.

Viniendo de Génova, y pasando después por Florencia, debimos detenernos en Pisa, la ciudad histórica, sobre la cual Dante lanzó su famoso anatema. El servicio ferroviario estaba reducido al mínimo. Pisa continúa siendo la ciudad antigua de siempre, con su famosa torre inclinada sobre el Armo. Después de largos años de ausencia, penetraba en la población por la gran puerta cercana a la universidad, cuando advertí que alguien me llamaba, en perfecto castellano. Me volví y con la sorpresa que es de suponerse, me encontré frente a frente del doctor Lucas Ayarragaray. En seguida se trabó conversación y el doctor Ayarragaray me impuso de su ansiedad por conocer noticias de su patria. La circunstancia era propicia, pues; yo me sentía en ese momento con la ansiedad periodística de comunicar las novedades que llevaba conmigo. Así que en breve tiempo le tuve al corriente de todos los acontecimientos referentes a la patria, que guardaba en mi memoria.

Los paseantes de Pisa volvían a menudo la cabeza cuando pasábamos hablando acaloradamente en idioma extranjero.

El doctor Ayarragaray se encontraba de tránsito en la cercana y elegante estación balnearia de Viaggio. Nos despedimos y prometí visitarle a la primera ocasión en su cargo de la legación argentina en Roma.

**La campiña toscana**—

Los noventa kilómetros que separan Pisa de Firenze, sobre las riberas del Arno, constituyen una de las zonas más bellas y fértiles de Italia. Como todos los brazos fuertes y jóvenes están al servicio del estado, creía encontrar estos campos más o menos desiertos, y las plantaciones baldías. Mi desengaño fué grande. Los cultivos se escalonaban sobre la pradera formando mosaicos de aspecto encantador. Las labores, en su mayoría, son desempeñadas por mujeres. Cada familia de los colonos que habitan y cultivan la campiña toscana tiene de cuatro a seis parejas de bueyes, extrayendo un rendimiento máximo del palmo del suelo que cultivan, pues las propiedades son todas muy reducidas.

Estas observaciones me saltan más a la vista, recordando lo que ocurre en la Argentina, donde imperan los cultivos en gran escala. Cada una de estas pequeñas propiedades vale de 1600 a 2000 liras, o sea, como están los cambios, unos 800 pesos argentinos.

Es de considerar el cariño que estos aldeanos sienten por los animales de labranza, a quienes cuidan como hijos, alimentándolos con productos variados y caros. También en esta materia noto sensibles diferencias con la ganadería de mi patria, donde los rebaños son abandonados en los campos de pastoreo, sin otros cuidados, muchas veces, que los derivados de la clemencia providencial del tiempo. Advierto también que tanto en Italia como en Francia el uso de la maquinaria agrícola no está tan popularizado como debiera. En estos últimos tiempos el gobierno italiano concede numerosas licencias a los hijos de los agricultores, con objeto de que puedan secundar la obra de sus padres ya ancianos, en el cultivo del suelo; de ahí que se las llame "licencias agrícolas".

Y ya que hemos hablado de cosas agrícolas no terminaremos este párrafo sin hacer notar que en el año presente la producción vinícola italiana será inmensa, pudiendo ya descontarse el éxito de la cosecha respectiva, que ya verde y floreciente en los viñedos, puede desafiar a cualquier peligro atmosférico o de otro orden. Los vinos toscanos, de suficiente graduación alcohólica, se venden en los puntos de producción a un precio de cerca de cien francos el quintal.

**Vida florentina**—

En Florencia he encontrado un ambiente lleno de vida y alegría. En ella está intacto el sello artístico que es como el patrimonio moral de los florentinos.

El nivel económico continúa manteniéndose alto, como en las épocas mejores. Los teatros están siempre llenos. No hay más pobres verdaderamente que los mutilados a consecuencia de la guerra, a quienes el estado compensa con toda la largueza que las circunstancias permiten. Los pequeños industriales han dado pasos de gigante en los últimos años, entrando a competir con las grandes industrias.

Los daños ocasionados por las bombas de los aeroplanos austriacos en Venecia, cuando todavía no estaba organizada la defensa nacional, han obligado a los florentinos a tomar ciertas medidas para resguardar sus artísticas construcciones. Los tesoros escultóricos han sido celosamente escondidos.

El "Perseo" de Cellini, el "Sátiro" de Giamboiegna, el "Mazzoco" de Donatello, no verán la luz en algún tiempo. Algunos "campaniles", como los de Ghiotto y Ghiberti, se han rodeado de armaduras indestructibles.

En tiempos normales, esta ciudad del Dante, de Miguel Angel y de Brunelleschi no tenía menos de cincuenta mil extranjeros entre ingleses, tudescos y americanos, población bastante repartida en las villas vecinas. Era la población del "dinero fácil", a la que se veía diariamente pasear en automóvil y visitar los monumentos en compañía de cicerones hábiles. En este sentido, todo ha cambiado. A diferencia de Pisa, he encontrado en Florencia algunos monumentos que me eran desconocidos. Me sería difícil describir en pocas líneas la magnificencia del Palacio de Puerta Sarto, construído últimamente en el centro de la ciudad, al lado del palacio Strazzi. De purísimo estilo florentino, este edificio es exteriormente de una impecable pureza de líneas y de armónicas proporciones. El observador queda sorprendido a la vista de sus columnas, capiteles, balaustradas y "vitraux", tan magníficos como suntuosos. Curioseando por todas partes, pude encontrarme enfrente del famoso restaurant tudesco, cuya cervecería era muy renombrada y que además antes de la guerra servía de punto favorito de reunión a los extranjeros... Aunque sigue llamándose "Mucke", no es más el famoso "Mucke" de antes, habiendo cambiado en todo, desde los platos que en él se servían, hasta su mobiliario y disposición interna.

Viendo este restaurant me he acordado de los millares de Buenos Aires que ostentan títulos francamente teutónicos.

Por las calles de Florencia ambulan multitud de tenientes y oficiales de aspecto jovial. Todos ellos han pasado meses y meses en el frente, llevando una vida rudimentaria desde el punto de vista privado, perdidos entre las nebulosidades alpinas. Todos ellos, también, al lado de aquella vida, han dado muestras de civilidad y heroismo memorables. Después de tantos sacrificios vuelven disfrutando de licencia siendo objeto de mil muestras de afecto y estima por parte de sus amigos y pacientes. Van por las calles atildados y airosos, con el elegante uniforme gris-verde que tiene más carácter civil que militar. Esta guerra, al solicitar un máximo esfuerzo de las tradicionales virtudes de los militares, de su constancia, de su heroismo, de su espíritu de sacrificio, dijérase que les ha comunicado también cualidades estéticas de que carecían hace tres años.

Pero, no se crea que todo sea alegría y buen humor en estos rostros que han estado bajo el fuego. Algunas veces asoman a sus ojos sombras de tristeza y dolor, producidas por el alejamiento de la familia. La juventud se concentra principalmente en el famosísimo café "Bottegone", que por la mañana está frecuentadísimo, mientras las señoritas florentinas dan sus paseos matinales y mientras las carrozas ascienden por la vía De Martelli. En uno de mis paseos he tramado conocimiento con un heróico soldado, inválido de ambas piernas. Es hijo de un general, reputadísimo abogado del foro milanés antes de la guerra. Me habla de su desesperación por no poder dirigirse al frente con los demás compañeros en la empresa heróica. Un oficial me ha narrado también las hazañas registradas en las últimas operaciones del Carso. Otro, al mismo tiempo, me mostraba una honda cicatriz bajo el ojo derecho producida por un casco de granada que conserva religiosamente.

Pasando a otro orden de cosa, diré que el movimiento que se nota en Florencia evoca por muchos conceptos el de Buenos Aires. Aquí como allí los tranvías, carroza de todos, suelen llevar por la tarde sobre todo el molesto cartel de "completo" que desafía la paciencia del transeunte. Los tranvías van a cargo de conductoras a consecuencia de la escasez de hombres. El tráfico es muy animado en las arterias del centro. Y el viajero, para terminar, encuentra por todos lados motivos suficientes para renovar su amor por la vieja Europa, que está dando ocasión a que el mundo entero pueda fijar en ella sus miradas con admiración y estupor.

*Francesco Rossini*

## El gravámen a los productos de exportación

**Envío de artículos a Montevideo**

Al decir de los telegramas procedentes de Montevideo, desde hace varios días están empezando a llegar a ese puerto considerables remesas de productos argentinos, enviados por sus propietarios con el objeto de eludir el proyectado impuesto a la exportación.

Los comerciantes que tal cosa harían, propondríanse sustraer su mercadería a la mencionada contribución, aprovechando el actual momento para realizar dicha manipulación.

La inspiración patriótica que se ha tenido al recabar una ley que tiende a equilibrar las finanzas nacionales, solventando la crisis que afige al erario público, empieza, de ser verdad la información aludida, a ser burlada por cierta parte del comercio que se resiste por anticipado a coadyuvar en una iniciativa, sin duda alguna, digna de apoyo por cuantos verdaderamente se interesan por la situación del país.

Los artículos argentinos han elevado en los últimos tiempos sus precios a punto donde no llegaron jamás. De modo que poco costaría distraer una mínima parte de esa ganancia para contribuir a solucionar un problema que ha constituído uno de los grandes obstáculos con que ha tropezado el ejecutivo actual.

Apuntamos el hecho a mero título de información y dejamos el comentario a nuestros lectores, ya que se trata de una actitud ingrata, de por sí demasiado elocuente para que necesite de ruidosa anatematización.

## La vacuna antitífica

NUESTRA PROPAGANDA

En dos ocasiones tuvimos oportunidad de ocuparnos en estas columnas sobre la necesidad de hacer obligatoria la vacuna antitífica como medida preventiva contra la fiebre tifoidea.

Nuestra campaña en pro de esta sentida medida de higiene para prevenir a nuestra población contra este terrible mal, fué debido a un reportaje que le hicimos al eminente hombre de ciencia, uno de nuestros jóvenes y más distinguidos médicos, el doctor Abel Zubizarreta, en 1915, sobre las funestas consecuencias de esta enfermedad infecciosa de tan fácil propagación, nos indicaba la imperiosa necesidad de llamar la atención de las autoridades pertinentes para prevenirla y evitarla, demostrándonos con cuadros estadísticos y de una manera evidente y clara, las ventajas que reporta la vacuna antitífica obligatoria, no obstante ser ella aun combatida entre nosotros por profesionales distinguidos.

Como una justa y merecida satisfacción para nuestro distinguido colaborador, el doctor Zubizarreta, y para este diario, que se honró en hacer ambiente a sus ideas, transcribimos complacidos a continuación los excelentes resultados que se han obtenido en Francia con la vacuna antitífica en 1917, propuesta por el doctor Zubizarreta para hacerse obligatoria entre nosotros y auspiciada por este diario en 1915:

PARIS, octubre 2 — En una nota pasada a la Academia de Ciencias, el doctor Vincent demuestra que la fiebre tifoidea ha sido prácticamente vencida en el frente francés, a pesar de lo violento y prolongado de la guerra.

Estos magníficos resultados se deben a la vacuna antitífica, que ha sido aplicada abundantemente desde principios de 1915, cuando se produjeron los primeros casos de tifus.

El número de casos, que alcanzaba en enero de 1915 a 7 por mil, descendió en 1917 a 0.025 por mil. Actualmente son avaluables solamente por cada 100.000 hombres y el término medio de defunciones es de 0.04. Los laboratorios militares de Val-de-Grace proveyeron 5.513.074 dosis de vacuna, que han salvado unos 145.000 vidas.

Comparando las estadísticas oficiales del ejército en 1911 y el estado actual, se puede comprobar que los casos de enfermedades tifoideas y paratifoideas observados actualmente en el ejército del frente son siete veces menos numerosos y los fallecimientos ocho y media veces más raros que en tiempo de paz.

Estos resultados constituyen un honor para el servicio de sanidad francés.

## PRODUCCIÓN DE AZÚCAR JUJEÑA

Rendimiento de la cosecha

El rendimiento de la cosecha azucarera ha sido en este año, como lo informamos oportunamente, bastante reducido. En las provincias donde se hacen estos cultivos fallaron los cálculos optimistas del principio. Y las cosechas produjeron una cantidad que llevó al poder ejecutivo a autorizar la importación como medio eficaz de combatir el alza y proveer a las necesidades del consumo de la población.

En Jujuy, sin embargo, la producción azucarera ha sido mejor, dentro de la relatividad de las cosas, que en Tucumán y demás regiones que dan este artículo. El ingenio Ledesma, que acaba de concluir su molienda, produjo un total de 24.000 bolsas, cifra satisfactoria en comparación con la ofrecida por otros establecimientos de su índole.

Estas bolsas serán enviadas inmediatamente a refinería, para poner el artículo en condiciones de consumo.

## ESCUELAS PRIMARIAS

Acceso a los maestros jóvenes

El consejo nacional de educación viene sancionando una serie de actos que demuestran el propósito de llevar a la dirección de las escuelas a los maestros jóvenes y más preparados.

No quiere decir esto que se excluya a los maestros viejos, sino simplemente promover de una manera regular la salida de aquellos que se encuentran en condiciones de jubilarse, para que así asciendan los más aptos.

Algún miembro del consejo propuso, en conversaciones con sus colegas, tratar esa jubilación desde el punto de vista obligatorio; sin embargo, no ha llegado todavía el momento de expedirse en un sentido categórico al respecto.

La gestión que se anuncia permitirá rectificar criterios antiguos sobre la permanencia de ciertos elementos poco identificados con el progreso docente, cuyo interés por conservarse en su puesto — malgrado que pueden retirarse sin experimentar perjuicios — obstaculiza la entrega de los cargos a los jóvenes y a los mejores.

## Sociedades Anónimas

El ministerio de justicia ha dictado una resolución acertada en el caso de la sindicatura de una sociedad anónima. Se trata, pues, del frigorífico Argentino Central, que propuso como síndicos a los señores Price Waterhouse y Peat, y a esta designación el ministerio se opuso, por la razón muy evidente de que "por su carácter impersonal se desvirtuaban los propósitos de la ley". Efectivamente, el artículo 340 del código de comercio excluye toda posibilidad de designar entidades colectivas para estos casos, pues la función debe ser desempeñada por un síndico.

—La sociedad anónima Quebrachales Tintina convoca a sus accionistas para el día 9 del corriente a una asamblea general ordinaria, con el fin de tratar su memoria y balance y elegir tres directores, síndico y suplente.

—La Cámara de Comercio Argentino-Brasileña convoca a sus miembros para el día 19 del corriente, con el fin de aprobar la memoria del ejercicio vencido, y la elección de una nueva comisión directiva para el año próximo.

—La compañía de Luz e Industrias Eléctricas cita a sus accionistas a una asamblea general ordinaria para el día 10 del corriente; esta reunión tiene por objeto considerar la memoria y balance del ejercicio vencido, como también la distribución de las utilidades resultantes. Además, se procederá a la elección de tres directores y dos suplentes, como también la designación de síndico y síndico suplente.

## ESTADO DEL TIEMPO

Cayeron chubascos de lluvia en puntos aislados de Buenos Aires, Corrientes, Córdoba, Pampa Central y Mendoza. Hoy el tiempo está algo nublado en las provincias del centro y norte y bueno o seminublado en el sud del país.

Prevalecen vientos suaves a moderados principalmente del rumbo sud, en las provincias y del oeste a norte en Chubut.

La temperatura ha bajado varios grados en Buenos Aires, el sud del litoral y en las regiones del centro y oeste; en el extremo norte y en el extremo sud, ha subido algo. Hoy se encuentra varios grados bajo la normal en casi toda la república.

La presión atmosférica se encuentra muy alta en todas las regiones, con un centro de 775 mm. en Pampa Central y Río Negro.

## MÚSICA POPULAR

La banda de música de policía concurrirá mañana a las 3 p. m. al Jardín Zoológico, donde ejecutará un escogido programa de concierto.

# NOTAS DE LA GUERRA

## Después de la guerra

"Los Dominios" se preocupan seriamente de los problemas de después de la guerra. Un telegrama de Ottawa hace saber que la cámara de los comunes ha votado una ley que concede 150 acres de terreno y un préstamo de 500 libras a los soldados y marinos del cuerpo expedicionario canadiense que hayan servido en los ejércitos aliados.

En Australia, el gobierno de Queensland ha votado una ley por la cual concede facilidades excepcionales a los soldados de la Gran Bretaña y sus aliados, extendiendo dichos favores hasta a sus descendientes.

Zapador británico

La Nueva Zelanda ha realizado grandes adelantos en el futuro establecimiento de sus soldados. Hasta ahora el gobierno ha comprado 60862 acres y ha reservado 264.396 acres. Ya son 357 los soldados que han vuelto de la guerra y se han establecido, y 256 de entre ellos han cobrado anticipos en metálico para poderse establecer, construir granjas, etc. La cantidad adelantada no excede de 500 libras. También se han tomado disposiciones para facilitar a los soldados gravemente heridos la adquisición de instalaciones para la cría de aves de corral y de explotaciones frutales".

En Francia, los problemas de después de la guerra son también objeto de la activa atención de los parlamentos y de las iniciativas privadas.

Típica escena de despedida de los "Sammies", en las estaciones norteamericanas

Los señores diputados Merlin y Noulens, han presentado un proyecto de ley que tiende a la creación de una "Caja nacional de retiros y de préstamos en favor de las tropas combatientes".

El señor Fernando Merlin, que además de diputado es también médico, describe en su exposición de los motivos los defectos fisiológicos engendrados por el estado de guerra, que más tarde se hallarán entre los combatientes:

A partir de la edad de 32 a 33 años, según los individuos, el organismo ofrece menos resistencia, se empieza a declinar. Conocemos las fatigas físicas y las alteraciones que resultan de una vida esencialmente anormal.

La tensión nerviosa, la fiebre de las trincheras, las afecciones de las extremidades, las alteraciones gastrointestinales, todo ello constituye como la flora patológica de los ejércitos aferrados al suelo.

Son hombres que pecuaniariamente han quedado arruinados por los acontecimientos, y que desde el punto de vista físico quedan maltrechos por el exceso de trabajo, los peligros y las fatigas; y como se hallan en estado de inferioridad para la lucha por la vida que más tarde tendrán que empezar otra vez, será preciso ayudar a esos hombres el día en que vuelvan a sus casas.

A ello tiende la propuesta de ley; la cual prevé un retiro vitalicio basado en la duración efectiva del tiempo que el interesado haya pasado en las unidades que combaten en el frente. Prevé igualmente préstamos. La caja que procediera a los mismos, sería alimentada por una tasa adicional especial, proporcionada a la importancia de los impuestos directos de cada contribuyente.

Otros muchos proyectos existen que convergen al mismo objeto, esto es, a prever la desmovilización, la vuelta del combatiente y la prosperidad económica del país. Ya no se trata sino de coordinar.

## Predicciones bíblicas sobre el fin de la guerra

Desde el principio de la guerra se han encontrado en la Biblia numerosas predicciones. La mayor parte de las mismas datan de épocas muy remotas y se han publicado con grande anterioridad a la actual guerra; varias citan la fecha de 1915 como el principio de un "período crítico" que durará "tres años y medio", según afirma uno de los vaticinios.

Pero lo más curioso es que todas, con raras excepciones, fijan como hecho predominante la caída de Turquía y la reintegración de los Judíos a Palestina.

El doctor Cachemaille, que pasa por uno de los eruditos más versados en la ciencia de las Sagradas Escrituras, llega a afirmar que la decisión de la presente guerra no se hallará en modo alguno en el frente occidental, ni en el ruso, sino en el Asia Menor, cerca de Jerusalén...

## El país de origen del general Pershing

Se ha dicho que el general Pershing descendía de una familia emigrada a América en 1749. La ortografía del apellido del general permite determinar casi con certeza que sus antepasados proceden de la antigua Alsacia. El "Cri de Paris" dice que debían de ser oriundos de la parte del término de Wissenburgo que Francia perdió en 1815 y fué incorporada al Palatinado bávaro. Así como los habitantes de Hesse no pueden pronunciar la R cuando la sigue otra consonante y dicen por ejemplo Damstadt en vez de Darmstadt, der Am en vez de drm, las gentes de los alrededores de Landau no pronuncian la letra F cuando la precede una P. Por esto dice die alz, der arreu, das ord, en vez de Pfalz (Palatinado), Pfarrer, Pferd. La palabra Pfersching, del dialecto alsaciano, que es una corrupción del alemán Pfirsig (el fruto del melocotonero), al pasar a su lenguaje se convierte en Persching. En el transcurso del siglo XVIII hubo protestantes alsacianos que abandonaron el país a causa de las restricciones ilegales que se trataba de imponer al ejercicio de su culto.

# LA GUERRA MUNDIAL

## SITUACION POLITICA

**ESTABILIDAD DEL PROBLEMA MINISTERIAL SUECO — DISCUSION EN TORNO DE LA NUEVA NOTA PONTIFICIA — DUDAS ACERCA DE SU REALIDAD — LO QUE PRETENDE EL PAPA — CZERNIN OPTIMISTA POR CUENTA DE LOS IMPERIOS — COMENTARIOS DE LA PRENSA — ERROR DE CONCEPTO EN QUE INCURRE EL MINISTRO AUSTRO-HUNGARO.**

Continúa sin solución la crisis ministerial sueca. En realidad no son los representantes de tres, sino los de seis partidos los que tratan de hallar la vía expeditiva para un acuerdo que pondría término a la crisis más o menos de acuerdo con las sensatas miras expresadas por el rey en su manifiesto.

En lo relativo a las comedidas gestiones de paz pontificia aun no se ha producido novedad en la situación creada por la nueva nota de Benedicto XV. El asunto ha reentrado en la zona muerta de los comentarios periodísticos.

Si nos atuviéramos a las declaraciones que hace al respecto el "Giornale d'Italia", el asunto llevaría probabilidades de éxito en sentido de los anhelos de Benedicto XV. Pero otros diarios hacen notar que la Entente no pasará jamás por condiciones que signifiquen un renuncio de las protestas repetidas de los gobiernos occidentales.

La mediación, cualquiera que sea su origen, es improcedente. Y, además, se llega a desmentir el hecho en sí mismo de que el Papa haya pasado a las potencias aliadas la nota a que ayer hacían alusión las noticias cablegráficas que entonces comentamos.

Según otros datos, Benedicto XV, o mejor dicho su cancillería, transmitió a Francia e Inglaterra las respuestas de los imperios centrales, sin añadir punto de vista propio. Y, en fin, hay quienes aseguran que los comentarios papales, se han dirigido, no a occidente, sino a los imperios. En dichos comentarios, aludía precisamente a los propósitos de desolación de los territorios belgas y franceses. Se afirma que el Vaticano tiene fundadas esperanzas de obtener respuestas a sus inquisiciones; y que una vez en posesión de ellas, procederá a redactar una nueva nota, con términos básicos mucho más precisos, y, por tanto, más aproximados a encarrilar una verdadera gestión.

También comenta la prensa europea las declaraciones contenidas en el discurso pronunciado por el conde Czernin, ministro de relaciones exteriores de la doble monarquía.

Se recordará que, en estos días, el mencionado miembro del gabinete austro-húngaro se trasladó a Budapest, a visitar al primer ministro húngaro, Weherle.

Según las palabras de Czernin, la doble monarquía no quiere oprimir ni ser oprimida; debe colocarse al frente del movimiento pacifista; accedería a no ensancharse si sus adversarios abandonaran el territorio que le están ocupando; la paz no debe ser el comienzo de una guerra económica; el desarme general es la base de todas las seguridades futuras.

Por otra parte, afirmó que Austria-Hungría no está amenazada de disolución, como se asegura: que ha demostrado su invencibilidad, tras de lo cual ya no tiene inconveniente en deponer las armas y adoptar el arbitraje. El desarme deberá ser universal, igual y gradual".

Cada nación tendrá la fuerza absolutamente indispensable para defenderse. Pero si los adversarios del imperio no aceptan esas miras, Austria continuará la guerra, y dentro de un año estará en mejor pie que ahora. Luego dictaría las condiciones de paz.

Czernin se declaró optimista respecto de la tendencia de la Entente a un arreglo.

La prensa alemana hace resaltar el contraste entre esas ideas del ministro austro-húngaro y la organización occidental para las hostilidades mercantiles futuras. La prensa austriaca insta a la Entente a deshacerse de sus desconfianzas.

Personalmente, el conde Czernin ha ganado un considerable avance en la opinión de sus compatriotas y de los aliados de éstos. Pero hay dos dificultades para que sus ideas prosperen: la irreductibilidad que en ellas aparece respecto de los ideales irredenistas italianos; y la perduración de la alianza austro-alemana. Mientras esos dos términos no se modifiquen, Austria-Hungría tendrá que continuar uncida al carro de infortunios de su consanguínea y consocia.

Desde luego (como dice un comentarista), la cuestión adriática abraza dos problemas distintos que no se debe confundir. Hay para Italia un problema nacional que se refiere a los territorios allende el Adriático; y hay otro problema militar, estratégico, referente al dominio de ese mar.

Ambos problemas tienen en el pacto de Londres una solución previamente establecida: la misma que convenció a Italia a cambiar el estado jurídico de neutral por el de beligerante.

El primero plantea lisa y llanamente la aplicación del derecho de nacionalidad a los pueblos de Trieste, Istria y Dalmacia.

Hay que reconocer a este propósito que toda la península balcánica está falta de condiciones propias para ofrecer a las diversas nacionalidades una precisa individualidad geográfica. Esto depende de la naturaleza misma del territorio balcánico, que no cuenta con una cabeza y con un verdadero corazón apto a su propio organismo.

De ahí las inmensas dificultades que se oponen a una más equitativa distribución política, con arreglo al principio de la nacionalidad: de ahí lo imposible que es aplicar en forma categórica ese principio, sin especiales excepciones y compromisos para una u otro pueblo: excepciones y compromisos que cobran el valor de legítimas necesidades.

Italia, por su parte, ha afirmado siempre, y ha comprobado su afirmación con el auxilio de la historia y de la ciencia, la nacionalidad italiana de Trieste, de Istria y de Dalmacia; y en cuanto apareció con carácter de urgente la necesidad de cerrar para siempre el camino del germanismo avasallador hacia la Balcania y el Mediterráneo, exigió como condición para intervenir en la guerra, el reconocimiento de su derecho, la realización de sus aspiraciones nacionales, condiciones que fueron halladas equitativas y aceptadas por la Entente.

Austria-Hungría no podrá conseguir nada que no esté supeditado a esas condiciones, y cuando Czernin se declaró optimista a base de prospectos contrarios, comete un error de concepto sobre el momento actual de la política europea. Error que basta para destruir por la base toda esa arquitectura pacifista que tanto le alaban los germanos.

## Frente occidental

**Combates de artillería en Ailles y el Mosa. — En Flandes los británicos empeñan nuevos ataques con grandes éxitos. — Polderhoec y otras ciudades en poder de los ingleses. — Violento bombardeo en Dixmude. — Hundimiento de un acorazado británico. — Estadística de aviación. — La muerte del aviador Guynemer. — El proceso contra Marcelino Domingo.**

PARIS, octubre 5. — Dice así el comunicado que publicó el gobierno:

La noche transcurrió en calma relativa, con excepción de un cañoneo de ambas artillerías en la orilla derecha del Mosa.

En represalia por el bombardeo de Bar-le-Duc, que efectuaron los aviadores enemigos, los nuestros arrojaron bombas en Francfort y Rastatt.

En la meseta al sur de Ailles se combatió con granadas y hubo un cañoneo.

Al oeste de La Pompelle el enemigo emprendió un ataque por sorpresa y fué rechazado.

En la orilla derecha del Mosa se hizo durante todo el día un fuego de artillería violento al norte del cerro 344. Esta mañana el enemigo emprendió un ataque contra una trinchera que rechazaron nuestras tropas.

Bombardeamos algunos grupos de fuerzas en esa región.

EL HAVRE, octubre 5. — El gobierno belga publicó el siguiente comunicado:

Durante las últimas 48 horas el tiro de nuestra artillería estuvo dirigido contra los acantonamientos y las comunicaciones del enemigo, lo que hicimos como contestación al bombardeo hecho por los alemanes de nuestros establecimientos similares.

Al norte de Dixmude hubo un violento bombardeo por ambas partes, terminando la acción de la artillería en nuestro favor.

En los dos últimos días nuestros aviadores realizaron 47 vuelos con el propósito de bombardear las posiciones enemigas, en represalia de los bombardeos efectuados por el enemigo contra nuestra retaguardia.

LONDRES, octubre 5. — El ministerio de guerra publicó el siguiente comunicado:

Los aviadores de nuestra armada bombardearon Saint-Denis Westrem, las esclusas de Zeebrugge, los diques de Brujas y otros objetivos, así como el empalme ferroviario de Thourot.

Todas nuestras máquinas regresaron indemnes.

Ayer por la mañana dimos un ataque en un frente de ocho millas, desde el sur de los poblados de La Torre, a la línea férrea de Ypres y Staden, al norte de Langemarck. En esta operación hemos tenido completo éxito, habiendo ganado todos nuestros objetivos constituídos por posiciones de gran importancia.

Más de 3.000 prisioneros han llegado ya a los puntos de concentración.

Estamos en posesión actualmente de la cresta principal hasta un punto a 1.000 yardas al norte de Broodseinde.

El tiempo que, durante los preparativos de la acción, prometía continuar siendo favorable, fué más adverso ayer, aumentando constantemente el viento la noche pasada. Durante la batalla sopló con violencia del oeste, llegando a veces a la violencia de huracán. Se desencadenaron tormentas y cayeron lluvias. Estas condiciones defavorables se agregaron a las dificultades del avance, y obstruyeron la obra de nuestros aviadores. Sin embargo, nuestras máquinas aéreas llevaron a cabo un trabajo valioso y proporcionaron útil información en cuanto a las posiciones de nuestras tropas y a la concentración del enemigo para el contraataque.

Las divisiones de tropas inglesas, australianas y neozelandesas dieron el asalto con fuerzas de algunos batallones de Escocia, Irlanda y Gales.

En todos los puntos hicimos rápidos progresos desde un principio.

Al sur del camino de Menin, donde sólo teníamos el propósito de efectuar un corto avance, llegamos a nuestros objetivos a hora temprana.

Al norte de dicho camino las fuerzas inglesas tomaron la aldea de Polderhoek y el castillo del mismo nombre, donde se trabó una encarnizada lucha.

Expulsamos al enemigo de numerosas granjas y de pequeñas espesuras al sur y al este del bosque del Polígono.

Las tropas australianas se apoderaron de Molenaarelshoek y despejaron de enemigos las casas de Zonnebeke y el camino de Broodseinde.

Los neozelandeses tomaron a Gravestafel.

A la izquierda las tropas inglesas llegaron a los arrabales de Poelcapelle.

En muy corto tiempo fueron ganados los primeros objetivos en todo el frente.

El avance contra los objetivos finales se llevó a cabo de acuerdo con nuestro plan y con igual éxito.

Los ingleses se apoderaron de los pueblos de Reutel y Noordenhoek y se hicieron dueños del terreno alto que domina a Becelaere.

Los australianos tomaron a Broodseinde y se establecieron en buenas condiciones sobre la cresta de la serranía, situada a cinco millas al este de Ipres, que da observación hacia el este.

A la izquierda del frente de nuestro ataque, las tropas inglesas se adueñaron de la mayor parte del pueblo de Poelcapelle y consiguieron sus objetivos, al este de la población. La iglesia de Poelcapelle y todos los punto, objetos del ataque, fueron tomadas antes de mediodía.

Las informaciones suministradas por los prisioneros y confirmadas por la identificación de las unidades en numerosos enemigos muertos, revelan que nuestro ataque se anticipó en pocos minutos a un ataque de cinco divisiones alemanas contra nuestro frente desde el bosque del Polígono a Zonnebeke.

Nuestra barrera de fuego descendió sobre el enemigo cuando se encontraba para atacar, y la acometida no pudo producirse. Los soldados alemanes que escaparon al fuego de nuestros cañones fueron aplastados por el avance de nuestra infantería.

A causa de las pérdidas sufridas por el enemigo en el terreno de su ataque proyectado, se han desarrollado hasta ahora pocos contraataques.

Al este de Gravestafel, en las primeras horas de la tarde, nuestro fuego quebrantó dos contraataques antes de que las fuerzas hostiles llegaran a nuestras líneas.

Al nordeste de Langemarck, el adversario emprendió un nuevo contraataque y se trabó una recia lucha. Nosotros mantenemos la línea.

Más avanzada la tarde, al sudeste del bosque del Polígono, los alemanes dieron tres contraataques sin éxito.

Las pérdidas sufridas por el adversario en todo el frente de combate han sido sumamente elevadas, habiéndose aumentado considerablemente por el número extraordinario de tropas alemanas que se encontraban en la línea de la batalla al iniciarse nuestra acometida.

Nuestras bajas han sido leves.

Además de los prisioneros que hemos tomado, nos hemos apoderado de algunos cañones y de mucho material de guerra.

Ayer, cuatro de nuestras máquinas aéreas intentaron bombardear un aeródromo enemigo. Una de ellas llegó al objetivo y efectuó el bombardeo. Dos lanzaron bombas sobre otros blancos detrás de las líneas enemigas.

Forzamos a descender a un aeroplano alemán con averías. Una máquina nuestra ha desaparecido.

El martes echamos a tierra un aeroplano enemigo, además de los seis ya anunciados.

Al este de Ipres, a las 6 de la mañana de ayer, atacamos de nuevo en un ancho frente.

Realizamos progresos en forma satisfactoria.

Hemos tomado ya un número de prisioneros.

LONDRES octubre 5. — El siguiente comunicado oficial del cuartel general de las tropas expedicionarias portuguesas, fué recibido en esta capital ayer:

Durante la semana pasada hubo tranquilidad en nuestras líneas.

El 24 de septiembre repelimos un ataque del enemigo, infligiéndole pérdidas. Nuestras bajas fueron muy reducidas.

NUEVA YORK, octubre 5. — El estado mayor alemán publica este comunicado, que trasmiten de Berlín:

En el frente de Flandes la actividad combativa del enemigo fué ayer análoga a la de los días anteriores. Un fuego destructivo fué dirigido profundamente al territorio detrás de nuestras posiciones y contra pueblos belgas y sectores aislados del centro de la zona de combate.

En el frente de la batalla, donde el fuego se concentró con más vigor desde el bosque de Houthoulst al Lys, hubo durante la noche un gran duelo de artillería que no decreció. Esta mañana, aumentó el fuego hasta ser de redoble y los británicos emprendieron fuertes ataques en la curva de Ipres. La batalla de Flandes se desarrolla de nuevo.

La lucha durante el día fué en su mayor parte moderada en los frentes de los otros ejércitos, debido a las malas condiciones de visibilidad, pero se reanimó a la entrada de la noche.

En el frente de los ejércitos del kronprinz, en la orilla oriental del Mosa, se inició de repente un fuego muy intenso a la entrada de la noche en el cerro 344, al este de Samogneux.

Las tropas francesas en densas columnas atacaron con objeto de reconquistar las posiciones que ganamos allí. Su asalto se quebrantó con graves pérdidas para ellas y sin resultado, bajo el fuego defensivo de nuestra artillería y frente a la tenaz resistencia de las tropas de Wurtemberg.

En el frente del duque Alberto el cañoneo fué vivo por momentos al oeste del Mosela, en Sundgau. No hubo sin embargo ataques de la infantería.

En el frente de Flandes las tropas británicas, en un ataque consiguieron penetrar solamente en una extensión de cerca de un kilómetro de profundidad en nuestra zona defensiva de Poelcapelle y Gheluvelt.

Al este de Zonnebeke y al oeste de Becelaere se trabó una lucha especialmente encarnizada, que continúa aún.

No se señalan operaciones de importancia en los otros frentes.

LONDRES, octubre 5 — El almirantazgo publicó el siguiente anuncio.

El acorazado británico Drake fué torpedeado ayer por la mañana frente a la costa norte de Irlanda.

El buque pudo llegar a puerto: pero se hundió en aguas poco profundas.

Murieron en la explosión que se produjo, un oficial y 18 hombres de la tripulación.

El Drake tenía 14.100 toneladas y había sido botado en 1901.

LONDRES, octubre 5 — El almirantazgo anuncia que el bergantín norteamericano Aunie F. Conlon fué hundido a cañonazos el miércoles, por un submarino alemán frente a las islas Scilly. Ocho hombres de la tripulación llegaron a tierra.

AMSTERDAM, octubre 5—Un despacho que, se supone emanado de fuente oficial, recibido en esta capital, procedente de Francfort, dice:

"El martes, por la noche aviadores enemigos arrojaron 118 bombas durante una incursión que duró una hora. Se anuncia que cinco personas fueron heridas. El daño material fué de poca importancia.

LONDRES, octubre 5 — Se han publicado las estadísticas de los resultados de la aviación durante el mes de septiembre último.

Según los informes británicos éstos derribaron en dicho mes 143 aparatos alemanes e hicieron descender sin gobierno a 142. Al mismo tiempo declaran haber perdido 112 aeroplanos.

Las noticias francesas anuncian que los aviadores de esa nación derribaron 91 máquinas alemanas y otras 79 fueron obligadas a descender en sus propias líneas. Además fueron derribados tres globos cautivos.

Los alemanes anuncian haber derribado 242 máquinas de los aliados y ocho globos cautivos, admitiendo la pérdida de tres de estos últimos.

PARIS, octubre 5 — Se ha recibido la confirmación definitiva de la muerte del capitán aviador Guynemer.

La muerte del aviador fué causada por una bala que recibió en la cabeza y ha podido ser identificado gracias a la fotografía que llevaba con la licencia del piloto.

El cadáver ha sido inhumado en Poelcapelle tributándosele honores militares.

MADRID, octubre 5 — El presidente del congreso, señor Villanueva, ha declarado que el jefe del gobierno, señor Dato, no contestó todavía a su última comunicación referente al asunto del proceso del diputado D. Marcelino Domingo.

Tampoco el señor Dato ha contestado a otro documento que se asegura se le envió de Barcelona referente al mismo asunto.

## En América

**La provisión de aeroplanos en Estados Unidos**

NUEVA YORK, octubre 5 — El general Goethals ha sido elegido presidente de la Wright-Martin Aircraft Corporation que tiene un contrato con el gobierno para proveerlo de aeroplanos y artículos de volación por valor de 28.000.000 de dólares.

## Frente austro-italiano

**Ataques austriacos contra San Gabriele repelidos. — Ataque aéreo a Brindisi — El movimiento marítimo.**

ROMA, octubre 5 — El ministerio de guerra publicó el siguiente comunicado:

Reiterados ataques del adversario contra nuestras posiciones de las laderas occidentales del monte San Gabriele fueron quebrantados por nuestro fuego.

En una feliz irrupción capturamos cuatro oficiales y 22 soldados.

En el sector de Raccogliano realizamos un atrevido golpe de mano, en el cual hicimos 27 prisioneros.

ROMA, octubre 5 — Anuncian de Brindisi que la noche del 27 del mes pasado varios grupos de aeroplanos enemigos, aprovechando la ventaja que les ofrecía el claro de luna, bombardearon los hangares de la ciudad. No fué posible precisar el número de los aparatos que efectuaron el "raid".

Al ser avistados los atacantes, los barcos de guerra surtos en el puerto y las baterías de la costa iniciaron un violento fuego, dificultando las maniobras de los aviadores y haciéndoles errar su puntería. Dos aparatos fueron derribados. Uno de ellos cayó desde una gran altura y envuelto en llamas al mar. El otro aparato derribado encontró también su sepultura en el mar.

ROMA, octubre 5. — Durante la semana que terminó el 30 de septiembre último entraron en los puertos del reino 482 vapores con un desplazamiento total de 347.425 toneladas, y salieron 436, con un desplazamiento de 446.100 toneladas.

Las pérdidas son de cinco veleros, inclusive tres inferiores a 100 toneladas. Un pequeño velero escapó a un ataque.

## Frente oriental

**Intensos duelos de artillería en Jacobstadt y otros sectores — Bombardeo aéreo de Krasno — Escaramuzas en el Struma — La familia del ex zar — Conferencia de los demócratas rusos.**

PETROGRADO, octubre 5 — El ministerio de la guerra dió a la publicidad el siguiente parte oficial:

En la región de Jacobstadt hubo un intenso duelo de artillería. En otros sectores del frente del norte se mantuvieron tiroteos y se trabaron combates de fuerzas exploradoras.

Hubo tiroteos en los frentes del oeste y del sudoeste.

En el frente rumano, en el sector de Polani, a ocho millas al noroeste de Sotip, el enemigo abandonó sus trincheras avanzadas y se retiró a una posición más favorable.

Reinó calma en los otros sectores, con excepción de pequeños duelos de artillería y fuego de fusil.

Una escuadrilla aérea enemiga atacó a Krasno, donde arrojó 80 bombas, causando la muerte de tres soldados e hiriendo a cuatro. También murieron varios caballos.

En el mar Báltico, el martes y ayer, los hidroaeroplanos enemigos efectuaron varias incursiones de reconocimiento sobre Zerel, Mesel y Ainazhi.

Nuevas noticias muestran que en las explosiones en Zerel, por las bombas de los aviadores alemanes, hubo 70 muertos y 44 heridos.

En el mar Negro y en la región del Bósforo, nuestros torpederos hundieron dos barcas cargadas de carbón y un remolcador. Una tercera barca fué apresada y llevada a Sebastopol. Hicimos prisioneros a 39 turcos.

NUEVA YORK, octubre 5 — El estado mayor alemán publica este comunicado que transmiten de Berlín:

Cerca de Jacobstadt, en Dvinks y el Zbrucz, así como en el ángulo del Danubio, cerca de Galatz, el fuego aumentó de vez en cuando.

Hubo encuentros de fuerzas exploradoras en varios puntos, que terminaron en nuestro favor.

PARIS, octubre 5 — El estado mayor del ejército del oriente transmite este comunicado.

En todo el frente el día pasó en calma.

LONDRES, octubre 5 — El estado mayor del ejército de Macedonia transmite este comunicado:

Los aviadores británicos bombardearon los campamentos y depósitos de municiones del enemigo en Belashitza y Planina. Hicieron además fuego de ametralladoras sobre las formaciones de tropas del adversario, dispersándolas.

Derribamos un aeroplano enemigo al noroeste de Poroi. Todos nuestros aparatos regresaron indemnes.

En el frente del Struma, nuestras patrullas de caballería expulsaron a unos destacamentos enemigos en Jenimah, al sur de Seres, destruyendo un puesto de observación de la artillería.

NUEVA YORK, octubre 5 — El estado mayor alemán publica este comunicado sobre la campaña en Macedonia:

No se ha modificado la situación en el frente de Macedonia.

Nuestros aeroplanos realizaron con éxito un "raid" en gran escala, bombardeando los campamentos y depósitos de municiones del enemigo en Belashitza y Planina. El fuego de ametralladora de nuestras máquinas dispersó a las tropas enemigas.

Un aeroplano enemigo que intentó atacarnos fué derribado cerca de Matnica.

Todos nuestros aparatos regresaron en salvo.

En el frente del Struma nuestra caballería rechazó al enemigo en Jenimak y destruyó un puesto de observación de la artillería.

PETROGRADO, octubre 5 — Un diario siberiano anuncia que la familia Romanoff está por instalarse en el monasterio de Abalak. Este instituto se halla cerca de Tobolsk.

PETROGRADO, octubre 5 — Los delegados maximalistas en la conferencia democrática han abandonado en masa la asamblea. Este retiro es asunto de los comentarios generales.

## SITUACION MILITAR

**REINTENSIFICACION DE LA BATALLA DE FLANDES — NUEVOS AVANCES INGLESES EN LA REGION DEL STROOMBECK — DISTRIBUCION DE LAS FUERZAS FRANCO-BRITANICAS EN EL FLANCO IZQUIERDO DE LA LINEA — DIFICULTADES SUPERADAS POR EL AVANCE — PENURIA DE MUNICIONES DE LOS ALEMANES — EL GENERAL SMUTS COMENTA LA SITUACION Y EXPRESA SU FE EN LA VICTORIA.**

La importancia de las ventajas logradas por los británicos en el territorio de Flandes proviene, más que de la extensión de la línea de batalla, de la calidad de las posiciones tomadas, puesto que ellas marcan los puntos dominantes por su altura; lo que asegura a sus actuales poseedores magníficos puntos de observación y favorable emplazamiento para su artillería.

Broodseinde, que parece ser el punto más avanzado a que llegó, en la última jornada, la penetración inglesa, está a seis kilómetros en línea recta, a oriente de la línea básica de los asaltantes. Estos son, en el sector donde se libra la actual batalla, predominantemente ingleses. Porque la distribución de los aliados en ese flanco de la línea general se ha modificado un poco en el curso de los últimos tiempos. Poco antes, el frente que se extiende desde el mar hasta Ipres, era ocupado por una división francesa ubicada en los contornos de Nieuport; a la que seguía un grupo de fuerzas belgas, hasta la altura de Elverdinghe. Los ingleses se extendían a continuación.

Ahora, las tropas británicas han relevado a las francesas y a parte de las belgas en la región litoral. Aparte de esto, algunos cuerpos franceses han ido a situarse entre la derecha de los belgas y la izquierda de los ingleses, desde Reninghe hasta Elverdinghe.

La sección del ataque en desarrollo se extiende a uno y otro lado del eje de Ipres, y en principio abarca unos veinticuatro kilómetros, o más, desde Basse-Ville, sobre el río Lys, hasta Seenstraate, sobre el Yser.

Los franceses se lanzaron adelante en el camino de Lizerne a Dixmude. Fueron esas tropas las que se apoderaron de Bixchoote y del cabaret de Kortekeert; mientras los ingleses, manteniendo el contacto con la derecha de esas tropas, comandadas por el general Anthoine, y teniendo por eje de su ataque el camino de Ipres a Roulers, llegaron a penetrar por la izquierda en las organizaciones alemanas, pasando el arroyo Stebeck, y, según los últimos comunicados, el Stroombecke.

En el curso de esta ofensiva, que se inició el 31 de julio último, son varias las aldeas que han caído en mano de los agresores, sin contar la importante plaza de Langemarck. Los alemanes, por regla general, han combatido con extraordinario tesón; pero las rendiciones de grupos más o menos considerables no han faltado en ninguna de las jornadas. Es sobre el sector de la derecha donde los ingleses han venido tropezando con la mayor obstinación desplegada por los alemanes. Además, el terreno en subida y abundante en bosquedales resúltales poco favorable, mientras permite al príncipe Ruperto encubrir sus regimientos y disfrazar sus piezas y ametralladoras.

Añádase a estas dificultades la proveniente de las grandes lluvias caídas durante el mes anterior, y que han empantanado toda la parte llana del país donde se realizan las operaciones, todo él cortado por canales. De esta suerte, han sido bastante difíciles los movimientos de la infantería, y, en muchos casos, los desplazamientos de artillería han rayado en lo imposible.

En el sector ocupado por las tropas francesas, a uno y otro lado del camino de Lizerne a Dixmude, las fases del gran combate han sido menores que en el sector inglés. Allá han estado casi constantemente reducidas a cañoneos de diversa intensidad, que han servido para dominar la artillería alemana y para desbaratar las repetidas tentativas de contraataque de los alemanes.

Los franceses han marcado un leve progreso al noroeste de Bixchoote, y algo más allá de Hortekeert, donde sus reconocimientos han servido en gran parte para afianzar el flanco izquierdo de la línea inglesa, estorbando los amagos de las patrullas germanas contra el mismo.

Dícese con marca insistencia que en el ejército alemán va empezando a padecerse de cierta penuria de municiones, muy explicable, no tanto por la escasez de materia prima, cuanto por la ineptitud de los obreros. De esto resulta que en la actual batalla de Flandes la superioridad de las artillerías francesa e inglesa se destaque con carcteres que ya no dejan lugar a duda sobre la insostenibilidad de la resistencia indefinida de las posiciones alemanas.

El general Smuts acaba de pronunciar un discurso ante la Asociación de las Cámaras de Comercio inglesas, y el cuerpo de él, comentando la situación bélica, ha expuesto un resumen muy digno de tomar se en consideración. Asegura que los imperiales, salvo un par de excepciones, han quedado en todas las campañas a la defensiva y atribuye la lentitud de su retirada a la clase de material que ella debe arrastrar consigo.

En el frente oeste — dice — donde se halla la flor del ejército alemán, prosigue la continua retirada desde el año pasado, retirada muy lenta pero muy segura.

Verdún, Champaña, Vimy, Arras, Messines, Langemarck, Westhoek y Zonnebeke, forman una línea aparentemente inmóvil donde la juventud alemana sangra, donde se está desarrollando una tragedia probablemente sin igual en la historia.

Para derrotar a Alemania no es preciso avanzar hasta el Rhin.

Nuestra superioridad militar en el frente oeste no puede ya ponerse en duda; y recuérdese que Alemania se basó en su propia superioridad militar para lanzar su reto al mundo en agosto de 1914.

Se refirió elogiosamente Smuts a las victorias italianas; y aludiendo a la campaña de Asia, dijo que los turcos han perdido ya Armenia, Egipto, Arabia y Mesopotamia; añadiendo a eso la anunciada ofensiva de Falkenhayn para reconquistar Bagdad.

Sin embargo — agregó — el general Maude acaba justamente de asestar un golpe aturdidor en el Eufrates tomando a una división turca. Ahora la temperatura ha refrescado y por consiguiente la lucha en el frente turco es más fácil. Podemos esperar desarrollos interesantes.

Evidentemente la lucha será viva; pero Turquía se dará finalmente cuenta de que sus maestros, los alemanes, están en la imposibilidad de evitarle nuevas derrotas y humillaciones.

Derrotado y retirándose en todas partes, el enemigo ha elegido particularmente a uno de sus adversarios para asestar sus golpes.

Aquí Smuts aludió a Rusia, acusando a Alemania de atacarla en el momento en que ese país da a luz la libertad.

Hizo después un extenso comentario de los raids alemanes sobre Londres, y añadió que en nueve meses han causado 486 muertos y 14.104 heridos.

Después de otras consideraciones entre las que no olvidó aludir a las [illegible] Smuts, en el final de su discurso, dijo que sin ser optimista y dándose plenamente cuenta de las incertidumbres y peligros, él cree que esencialmente, en el sentido más profundo, la alianza ha ganado la guerra; y que hoy la autocracia alemana ve alinearse contra ella a fuerzas militares, morales y económicas que finalmente deben ser y serán invencibles. Pero muchas batallas—agregó—se tornaron mal en la última media hora; muchas victorias resultaron comprometidas en el último momento a raíz de la indecisión o falta de nervios. Lo que se necesita es una determinación inquebrantable para resistir y continuar la lucha hasta el último momento, no con un espíritu imperialista y egoísta, sino con la convicción de que nos encontramos en una lucha espantosa, en la cual debemos aplastar para siempre el poder del militarismo; lo que no es sólo nuestro deber, sino nuestro derecho y nuestro privilegio de combatir a todo trance para obtener ese triunfo.

En vista — dijo por fin — de que el pueblo y sus jefes se comprenden mutuamente, tienen confianza mutua y cooperan: partiendo de esta base de alta moralidad, el resultado no me inspira absolutamente ninguna duda.

---

**Folletín de LA EPOCA (65)**

## MAC MARIO

## EL HUERFANO DEL REGIMIENTO

El mismo fué quien anunció al comandante, que no informaría en favor de Silvano Sénas puesto que, según dijo, él le había aconsejado confiara su causa a un abogado de Lyon. Para explicar aquella resolución, manifestó que siendo mandatario de Silvano Sénas para ocuparse de los asuntos de éste, no creía compatible aquel cargo con el ministerio de abogado.

El fiscal asombróse de aquella extremada susceptibilidad por parte de un hombre de negocios; pero Gilbert había ya resuelto aclarar sus palabras, y de una manera embozada habló del asunto de Argel, de la acusación de estafa que pesaba sobre Silvano, insinuando con habilidad que si aquélla había quedado sin efecto debíase a sus buenos oficios; pero que en el curso de sus gestiones había sabido cosas que el secreto profesional le vedaba explicar; lo que determinó en él aquellos escrúpulos de conciencia que le impulsaron a aconsejar al señor Sénas, confiara su defensa a cualquiera de sus colegas de Lyon, que no sabiendo lo que sabía él, podría defender a su cliente con más desembarazo.

Las insinuaciones del miserable produjeron el efecto que esperaba.

Lo que había dicho bastaba para que el fiscal se convenciera de que Silvano Sénas era un perfecto canalla y que el acto que le valiera ser arrestado en Argel, estaba justificado plenamente.

Era todo lo que quería Román Gilbert, quien desde entonces estaba seguro de que la acusación que contra aquél se pronunciara, había de resentirse de las disposiciones en que colocó al oficial encargado de ella.

Como en su cualidad de mandatario de Silvano tenía libertad de comunicar con él a toda hora; dirigióse inmediatamente a la prisión para conferenciar con el detenido, y sin esperar a que éste le anunciara su decisión de nombrar nuevo letrado, díjole que ya conocía su determinación, por la señorita Spéraudien, y que le felicitaba por haber obrado así, como él le hubiera aconsejado, de no hallarse tan ocupado en Argel, pues era tanto lo que en aquel momento tenía que hacer, que no contaba con suficiente tiempo para preparar su defensa.

Hablaron después de los asuntos de Argel, y Gilbert hizo saber a Silvano que su cuenta de participación en la casa Spéraudien se verificaría, no obstante la falta de contrato; pero que no era cosa de un momento, puesto que precisaba practicar liquidaciones, examinar cuentas y documentos y aun tal vez acudir a los tribunales contra el tutor y liquidador de la señorita Spéraudien. Todo aquello entretendría muchísimo a Gilbert quien dirigía todo el procedimiento, puesto que el procurador se limitaría tan sólo a seguir sus instrucciones.

Valiéndose de la suprema habilidad que le caracterizaba, consiguió el caballero de industria conducir la conversación al terreno que deseaba, y por medio de sutiles insinuaciones acerca de lo que sobre su conducta se hablaba en Argel, consiguó de Silvano que se le escapara la revelación de que sus amores con Roselina habían tenido consecuencias.

¡Luego no se había engañado! ¡Silvano habló de consecuencias...! ¡No podía tratarse más que de un niño!

¡Oh! ¡Ahora tenía segura la presa! ¡Dueño del secreto de la señorita Spéraudien, sabría tenerla bien a su merced!

No obstante la alegría que aquel descubrimiento le causara, recibió un verdadero golpe cuando Silvano le aseguró que si no conseguía su absolución, cosa no muy difícil, podría obtener el indulto y una vez en el regimiento, obtener la necesaria autorización para casarse, basándose en la situación irregular en que respecto de Roselina se hallaba.

En efecto, aquello era muy posible — pensaba Gilbert, —y equivaldría a la ruina de sus proyectos, pues una vez que Silvano contrajera matrimonio con la señorita Spéraudien, se convertiría en administrador legal de toda su fortuna.

Era preciso evitar aquel casamiento.

Ahora importaba ante todo obtener algún informe que le facilitaran las investigaciones que proyectaba; pero, aunque volvió a sus insidiosas preguntas, nada en limpio pudo obtener de Silvano, quien llevado de su desconfianza hacia Gilbert, eludió con habilidad las insinuaciones de éste, respondiendo a las mismas con evasivas que nada dejaban traslucir.

Silvano se felicitaba interiormente de la inspiración que tuvo al revelar a Roselina lo que había hecho del niño, pues sabía que bien guardado por su madre, estaba en seguridad absoluta y nada tenía que temer para lo sucesivo.

Gilbert dejó Lyon sin más preocupaciones con respecto al proceso de Silvano que las de saber a qué pena se le condenaría y de esto estaba seguro de tener siempre la noticia.

Todo le atraía ahora a Marsella, y aun quizá, si las circunstancias lo aconsejaban, pudiera volver a Argel.

El hábil tunante se preguntaba, en efecto, dónde encontraría los informes necesarios acerca de aquel niño, cuya existencia era indudable, puesto que Silvano la había reconocido implícitamente.

Gilbert comprendía que Roselina no lo hubera dicho nada acerca de ello y hasta que pondría de su parte cuanto pudiera por ocultárselo.

—¡Cuestión de pudor femenino!— se decía.—Pero, ¿qué era de aquel niño? Y ante todo, ¿dónde había nacido? ¿En Argel?

Bastóle meditar un instante para responder negativamente a esta pregunta. En Argel no había posibilidad, pues la señorita Spéraudien vivía siempre al lado de su padre, y las ausencias de éste no eran tan largas que permitieran a la hija ocultarle su maternidad y escamotear el nacimiento de un niño.

Sin embargo, reflexionando en ello, el nacimiento del hijo de Roselina debía verificarse algún tiempo antes de la muerte del padre de ésta.

—¡Ah! ¡Pardiez! — exclamó Román. — ¡Cuando vino a Francia...!

¡Todo concordaba! En aquella época fué cuando Silvano se apropió los doce mil francos. Sabía, además, que el señor Spéraudien llevó a Francia a Roselina con el fin de mejorar su salud, quebrantada, según se decía, por el crecimiento precoz y que cuando regresó con ella había experimentado la joven una verdadera transformación y disfrutaba de perfecta salud.

El señor Spéraudien había dejado su hija en Marsella durante más de dos meses que duró su viaje a Champagne... Era evidente que durante ese tiempo fué cuando Roselina dió a luz. El cariño ciego de la señora Gros por aquella niña aseguraba perfectamente su complicidad.

Continuando en sus cavilaciones dedujo que el parto debió tener lugar en Marsella o sus alrededores, si las precauciones fueron bien tomadas.

Por un momento pensó que muy bien hubieran podido ocultar el nacimiento del niño, no declarándolo, como la ley dispone, ante la autoridad municipal; pero desechó en seguida aquella idea por absurda. Silvano Sénas tenía demasiado interés en prevalerse de la existencia de aquel niño, que era la garantía de su porvenir, para haber escamoteado su nacimiento.

En esta seguridad se dirigió a las oficinas del registro civil en cuanto llegó a Marsella.

Sus investigaciones no fueron largas. Conociendo sobre poco más o menos la fecha del viaje de Spéraudien, no costó trabajo ninguno encontrar en los libros lo que buscaba.

Sus ojos grises brillaban de extraño modo tras los cristales de sus anteojos, mientras que sobre el margen de un libro leía esta indicación que se grababa en su mente de un modo indeleble:

**Roberto Sénas**
**hijo de Remigio Silvano Sénas y de María Roselina Spéraudien, no casados**

XXXIX

**La partida de defunción**

Ahora más que nunca era preciso evitar el casamiento de Silvano con la hija del señor Spéraudien, pues estando el niño reconocido y siendo esto un obstáculo insuperable para cualquier otro proyecto de matrimonio estaría la joven Roselina a merced del cínico canalla que había puesto la garra sobre ella.

Gilbert leyó el acta por completo, tomando nota de cuanto podía interesarle, y muy especialmente de las señas de la comadrona en cuya casa se verificó el parto:

**Sra. Roulet — Bulevar Baillo**

Era éste un testigo que le sería de utilidad algún día.

El resultado del consejo de guerra que juzgó a Silvano no tardó en ser conocido de Gilbert. Era exactamente lo que él había previsto.

A pesar de la habilidad y elocuencia de su abogado, que en el mismo día obtuvo la absolución del furriel Aluin de Viresnes, fué condenado a tres años de presidio por deserción en tiempo de paz.

—En tres años — pensó Gilbert. — pasan muchas cosas.

Fingiendo ignorar lo que ocurría, hizo una visita a Roselina y la señora Gros, que, desoladas por la noticia que ya habían recibido también, creyeron hacerle saber una nueva, refiriéndole lo ocurrido.

—¡Esos son los grandes abogados! —dijo Gilbert con un gesto de piedad. —En fin, ¡qué quieren ustedes! Es una grande desgracia para ese muchacho... Pero saldrá... ¡Se debe esperar, sin embargo, pues van a ocuparse de él interesándose por su suerte!

Llegó una carta de Silvano en la que hacía saber que se le enviaría a una de las penitenciarías de Argel. De allí en algunos días sería trasladado al fuerte de San Nicolás, en Marsella, con otro condenado, y allí podrían verle pidiendo el oportuno permiso al mayor de la plaza.

(Continuará).

# CRONICA SOCIAL

En una nueva reunión celebrada ayer en casa de la señora Felicia Dorrego de del Solar, quedó fijada definitivamente para el lunes 15 del mes en curso la matinée artística a celebrarse en el teatro de la Opera, a beneficio de la Liga de protección a los jóvenes.

Como ya lo anunciamos, será una audición de las obras del celebrado pianista y compositor chileno señor Enrique Soro, quien dirigirá personalmente la orquesta y demás números a ejecutarse.

El programa reunirá números seleccionados que constituirán un verdadero regalo espiritual para la concurrencia que asista y que será sin duda muy numerosa y distinguida.

En el local de la Liga de protección a los jóvenes, Carlos Pellegrini 242, se atienden desde ya pedidos de localidades, por teléfono número 3005 Libertad.

Los palcos bajos y balcón sin entradas han sido fijados en cuarenta pesos; los avant-scène en sesenta; la platea con entrada en seis pesos.

Esta tarde volverán a reunirse las damas de la comisión para acordar otros detalles.

A la reunión de ayer asistieron las señoras:

Felicia Dorrego de del Solar, Mercedes Elortondo de Alvear, Manuela Leal de Elizalde, Enriqueta Basavilbaso de Catelín, Josefina Achával de Cantilo, Lola Anchorena de Elortondo, Adela Ayerza de Agote, Ana Elía de Ortiz Basualdo, Adela Ocampo de Heimendahl, Ana Teresa Ortiz Basualdo de Olazábal, Sara Moreno de Gowland, María Elena Green de del Solar Dorrego y Felisa Ortiz Basualdo de Alvear.

* * *

Se ha confeccionado ya el programa para la fiesta que pasado mañana a las 2.30 de la tarde se celebrará en el teatro Colón, organizada por el Patronato de la Infancia en obsequio de los niños que han realizado la colecta de las alcancías a beneficio de dicha institución.

Cada niño que presenta su alcancía es obsequiado con dos plateas para esa matinée, que se desarrollará en el siguiente orden:

Orquesta, "Las mousmés", por 80 niñas de las escuelas patrias; ejercicios físicos por internos de la escuela de artes y oficios; "La noche", por niñitas de la salacuna; "Musicantes", por el jardín de infantes; entrada cómica por los payasos Bebé y Vinelli; el actor Parravicini rematará cuatro perros de policía, obsequio del señor Gamboa; segunda parte: Mazurca, del maestro García Mansilla; gran cuadro alegórico "Fe, Esperanza y Caridad"; canciones por La Goya; prestidigitación por Eclair; Toribio y su compañero; danzas por el trío Ruiz.

De las alcancías recibidas hasta ahora, las que mayor rendimiento acusan son las de las niñas de Blanco Cambaceres, con 2.183 pesos, y María Salomé Lamarca Guerrico, con 1.785 pesos.

La comisión nos hace saber que para la fiesta del Colón sólo quedan algunos palcos "bagnoires" y de cazuela, que podrán obtenerse al precio de cinco pesos sin entradas, en avenida Alvear 1780, o pedirlos por teléfono al 706 Juncal.

* * *

En la madrugada de hoy ha tenido término fatal la grave dolencia que venía aquejando al señor Adolfo de la Torre, caballero muy considerado y con extensas vinculaciones de parentesco y afecto en nuestra sociedad.

El señor del a Torre ha muerto a los 67 años, rodeado de la consideración y el respeto a que lo hacían acreedor su notoria hombría de bien y sus condiciones de afabilidad y cultura.

El extinto desempeñó durante largos años el cargo de tesorero de la intendencia municipal, entre otras funciones públicas de importancia, siendo jubilado.

Jefe de una numerosa y respetable familia, su deceso afecta a varios hogares conocidos.

Las exequias se efectuarán mañana en la Recoleta y han de motivar una sentida demostración de condolencia.

* * *

La salida del trasatlántico Reina Victoria Eugenia, en el que ausentábase un grupo numeroso de personas conocidas, determinó esta mañan una animada reunión social en el puerto.

Los viajeros fueron objeto de una cariñosa demostración de despedida, formándose interesantes grupos a bordo hasta el momento en que la señal de partida obligó el desbande.

El departamento de lujo ocupado por la señora María Pereyra de Le Bretón y señorita Manuela Lloveras, que se ausentan con el doctor Tomás A. Le Bretón, se hallaba profusamente cubierto de magníficos ramos de flores enviados a las gentiles viajeras por sus muchas amigas.

El señor Leopoldo Blásquez y señora Susana Alvarez de Toledo de Blásquez, se vieron asimismo muy agasajados por sus amistades. Se dirigen previamente a España, de donde se trasladarán más tarde a Méjico, donde el señor Blásquez ocupará el puesto de encargado de negocios.

En viaje de bodas van el señor Manuel Bermejo y señora Mercedes Solá de Bermejo, que fijarán su residencia en España, pues el señor Bermejo ha sido designado agregado militar a la embajada argentina en Madrid.

El señor Gastón Fouvet Rigoltau, presidente del Banco Francés del Río de la Plata, fué despedido por un grupo crecido de connacionales y amigos. Lleva el propósito de permanecer en París hasta diciembre próximo.

Con rumbo a la madre patria van el conocido comerciante español señor Antonio Freixas y su hijo Alfredo; el señor Paulino Cabezas, jefe de la firma comercial del mismo nombre; el señor Manuel Milla y López.

El escritor peruano señor Felipe Sassone vuelve igualmente a España.

Son además pasajeros del Reina Victoria Eugenia, el caballero chileno señor Jorge Cuevas y varias personas de la sociedad brasileña, entre ellas la señora Honorine B. de Souza Costa y su hijo Joao Souza Costa; el señor José Giró Mora, el doctor Luis P. Zerie, etc.

* * *

El doctor Vicente C. Gallo y señora Celia Gallo de Gallo han perdido hoy a su hijito Delfín, de 22 meses de edad.

El sepelio se efectuará mañana a las 10 en el cementerio de Norte, acto en el cual el doctor Gallo ha de verse rodeado por el numeroso y caracterizado grupo de sus amigos, que tanto le consideran y aprecian.

* * *

Se anuncia para la segunda quincena del corriente mes, una fiesta social en casa del señor Narciso Ocampo y señora Delia Alvear de Ocampo.

Será invitado el grupo de amigas de la señorita Clara Ocampo Alvear.

Aunque de limitados contornos, según anticipan los dueños de casa, ésta reunión ha de hacer digno "pendant" por su ambiente de gran distinción y elegancia, con el sarao que la señora María Unzué de Alvear ofrecerá en la próxima semana y que es esperado con viva impaciencia en nuestra más encumbrada sociedad.

* * *

La boda de la señorita Sara Tornquist con el señor Alejandro E. Shaw motivó ayer una interesante reunión social en el templo de la Merced.

Dentro del marco resplandeciente que ofrecía el sagrado recinto engalanado, la ceremonia alcanzó contornos muy lucidos.

La novia destacó su gentil silueta en el conjunto, con su blanco atavío, de raso liberty, manto formando "traîne" de la misma tela, velo de tul de ilusión cubriéndole el rostro y sujeto al peinado por un hilo de azahares.

Entró al templo del brazo de su hermano, señor Martín Tornquist, siguiendo el novio con su hermana, señorita María Giselle Shaw, y luego el cortejo nupcial en la forma ya conocida.

Frente al altar mayor esperaba a los novios el presbítero Macnab, quien bendijo la unión, de la que fueron padrinos la señora Rosa Altgelt de Tornquist y el señor Alejandro Shaw.

Una orquesta ejecutaba entre tanto trozos escogidos de música sagrada.

Después de la ceremonia, los más allegados trasladáronse a casa de Tornquist, donde hubo una recepción íntima.

En uno de los salones exhibíanse los magníficos obsequios recibidos por la pareja.

Presenciaron la boda, entre otras, las señoras:

Fidela Mackinlay de De Bary, Blanca Fynn de Beazley, Juana Castro de Barreto, Teresa Fynn de Farini, Elena Cabral Hunter de Méndez, Mercedes Bullrich de Casares, María Antonieta G. de Real de Azúa, Susana Tores de Castex, Guillermina Chaves de Pereyra Pinto, Elvira Soto de Castro, Elena Arteaga de Domínguez, Raquel Tornquist de Mac Nab, Verónica Bernal de Tornquist, Ernestina Tornquist de De Bery, Magdalena Barreto de Beazley, María Luisa Tornquist de Barreto, María Magdalena Madero de Tornquist, Florencia Tornquist de Castex, Ana Quirno de Castro, Haydée Fynn de Martínez Castro, Dora Fynn de Egusquiza, Delia del Carril de Diehl, Carmen Molina de Bustamante, María Diehl de Miguens, María Oliveira Cézar de Chaves, Marta de Bary de Vedoya, Julia del Carril de Viale, Dora de Bary de Cazón, Luisa Domínguez de Salas Oroño, Ernestina Bunge de Bunge, Esther Marín de Beazley, Mercedes G. P. de Lacroze, María Antonia B. de Romero, María E. de Lell, Edith S. de Drysdale, Flora L. de Miguens, María Julia B. de Bary, Ernestina M. de Domínguez, Sara Demaría de Robirosa, Sara P. de Bengurja, Magdalena M. de Bernal, Susana Castex de Apellániz, Martina B. de Torres, Inés P. de Marengo, María Rita R. de Oliver, Ofelia del Carril de Lagos, María Carmen S. de Demaría, Estela B. de Posse, Adelaida Shaw de Bollini, Julia C. de Oliveira Cézar, Susana C. de Hunter, Zulema U. de Castaño, Carmen Bustamante de la Serna, Angélica U. de García Fernández, Mauricia Van Praet de Acosta, Delia G. de Alvarez de Toledo, Sara Moreno de Gowland, Emilia F. de Agote, Mabel B. de Aberg Cobo, Susana C. de Llobet, Mercedes M. de Bruyn, Adelaida A. de Cárdenas, Amelia C. de Galíndez, Emma Fynn de Platero, etc.

Señoritas: Lola y Susana Larguía, Susana Holmberg, María Clotilde Fernández, Matilde Zapiola Acosta, Eloísa Lozano, Carmen Hunter, María Adolfina Gilvares Sundblad, Carmen Carbalildo, Angélica Molina Crisol, Carmen Zuberbühler, Alicia y Esther Viale, Isolina Lagos, Cora Maschwitz, Silvia y Josefina Lagos García, María Elena y María Esther Gómez Pombo, Marta Labougle, Adela Ayerza, Natalia y María Amelia Montes de Oca, Florencia Lanusse, Angélica Elbeke, María Adela Lynch, Elena Castex, Joaquina Oliver Romero, Carmen Domínguez Arteaga, Ana Rosa Schlieper, Adela Zemborain, Inés y María Antonia Romero Beazley, María Laura y María Juana Altgelt, Lucía de Bruyn, Angélica y Cecilia Urquiza, Elsa Shaw, María Raquel Cárdenas, María Josefina y María Carmen Madariaga Anchorena, Silvia y Leonor Bosch Gramajo, Josefina y Esther Madariaga Peña, Angélica Gómez Molina, Ernestina y Catalina Bunge, Mercedes Peña Unzué, Carmen y María Antonia Herrera Vegas, Clara Becú, Mercedes Isabel y Dolores Elortondo, María Rosa Peña, Susana Labougle, Ercilia y Rosa Munga Lynch, Adelaida y Oresia Ayerza, Edita, Teodelina y María Teresa Bosch Alvear, Carmen Miguens, Magdalena Bustamante, Magdalena y Susana Tornquist, María Laura Vedoya, Josefina y Julia Cano, Justa y María Cristina Campos Urquiza, Susana y Haydée [illegible], María Elvira, Marta y Delia Obejero, Josefina Guiraldes, María Carmen Miguens, Silvia Elena y María Elena Casares, Mercedes y Lola Güiraldes, María Julia y Carmen De Bary, María Teresa Obejero, Elsa Bollini Shaw, etc.

* * *

Se realiza esta noche en el Splendid Theatre, el festival a beneficio de la asociación y taller Infancia Cristiana del Sagrado Corazón de Jesús.

En el programa confeccionado al efecto, tomarán parte el trío Pastor, la señorita Irma Cerri, la coupletista Anita García, la Petite Imperio, los señores Arturo Latham Urtubey, Miranda Naon, los imitadores Herdoc y Duarte.

Patrocinan la velada las señoras y señoritas:

María S. G. de López, Teresa Pinto de O'Gorman, María Angélica Kuchirek, Arminda M. Carranza de Villamayor, Catalina Funes Lastra de Funes, Albertina E. de Anasagasti, Ofilia S. G. de Kuchirek, Nieves P. de O'Gorman, María Luisa R. de Masón, Susana Victorica, Raquel Niño Seeber, María Ofelia Kuchirek, Judith, María Luisa y Raquel Campos Labitte, María Esther Niño Seeber, Rosa Sara y María Mercedes Funes, Raquel, Ernestina y Angélica O'Gorman, Amelia y Elena Vilá, María Julia y Elvira Anasagasti, María Elena Krausse, Esperanza Díaz Olazábal, Elsa Barruti Escalada, Lola Chaves, Albertina y Margot Del Bono Anseyra, Sara y Lila Chanourdie, Elena Donovan y María del Carmen Luzuriaga.

* * *

Será bendecido mañana a las 6 de la tarde, el casamiento de la señorita María Figueroa Gerstenberg con el señor Oscar Gerstenberg.

La ceremonia se realizará en casa de la novia y en la mayor intimidad, siendo padrinos la señora Lastenia Padilla de Frías y el doctor José A. Frías.

En el acto civil intervendrán como testigos, por la novia, los señores Pedro Figueroa Alcorta y Enrique Figueroa, y el señor Jacobo Gerstenberg y el doctor Carlos H. Brangot por el novio.

* * *

Pasado mañana se celebrará en el hipódromo Nacional, de Belgrano, el festival sportivo organizado por la sociedad Hermandad de Beneficencia.

La fiesta comenzará a las 2 de la tarde con un interesante programa.

La entrada a la tribuna oficial ha sido fijada en tres pesos; a la tribuna popular en uno y la entrada para niños en 50 centavos.

La fiesta se desarrollará en la siguiente forma:

1.o Gran carrera de velocidad, en la que tomarán parte todas las máquinas más potentes existentes en la república, dirigidas por afamados corredores argentinos y extranjeros. Esta carrera será la más importante de las efectuadas en Sud América.

2.o Gran salto de la muerte en automóvil.

3.o Carrera de resistencia (recorrido 80 kilómetros), tomando parte 35 autos de diferentes marcas americanas y extranjeras.

4.o Carrera de motocicleta fuerza libre (recorrido 20 kilómetros), en la que tomarán parte los principales corredores.

5.o Carrera de side-cars (recorrido 5 kilómetros), máquinas de paseo.

6.o Gran bombardeo aéreo realizado por pilotos aviadores que efectuarán ejercicios de tiro desde considerable altura sobre casas colocadas en la pista y combate con un automóvil blindado.

7.o Sensacional número de gran audacia.

8.o Evoluciones aéreas y lanzamiento de flores al público.

Todos estos números serán ejecutados sin interrupción y amenizados por bandas de música.

Invitan para la reunión las siguientes señoras:

Rebeca P. del M. de Fraga, Celina Atucha de Battilana, María E. V. de González Videla, Susana Hughes de Bombal, Clara Calaza de Makintoch, Delia P. M. de Claros, Sara Reynoso de Castaño, Margarita M. de González Oliver, María Susana N. de Díaz de Vivar, María T. Escalada de Ocantos, Emma del Carril de Erdmann, Angela P. de Sabidet, Juan M. de Merlini, Paulina Parravicini de Parravicini, María D. de Storni, Lola Cornadas de Fredenhagen, Elvira R. de Wernicke, Lola G. P. de Tarnassi, Dominga Falcón de Puentes, Julieta D. de Fernández.

Señoritas: Raquel M. Huergo, Zulema y Delia Ceballos Torres, Micaela Paz, María Lidia Rodríguez Ocampo, Manuela O'Roarke, María Inés Cabanne, Mercedes Delia Castellanso, Zulema Claros, Matilde Vilanueva Saravi, Rebeca Erdman, del Caril, María Celia Beguiristain, Lucrecia y Raquel Saavedra, Josefina Abella Victorica, Esther Vitta Huergo, María Antonieta Aráuz, Carlota Bruno Ramayón, María Luisa Lierna, Isolina Dudignac Mansilla, Irene Velázquez, Nieves Fernández Damianovich.

* * *

En el teatro Select se efectuará el lunes una función extraordinaria a beneficio de la obra del panteón, para agentes de policía y bomberos de la capital.

Será un espectáculo con programa especial, muy interesante.

Las localidades pueden solicitarse en la biblioteca de policía (Departamento Central), que también tiene autorización para recibir donaciones para el panteón, o en la boletería del Select.

Los precios serán los habituales, y en la invitación que circula, la comisión firmante expresa que no ha querido molestar a nuestra sociedad con el envío de entradas, en la seguridad de que, a serle posible, no negará su contribución a la obra referida.

Firman las invitaciones los siguientes señores:

Comisión honoraria: Dr. Luis Ortiz Basualdo, doctor Francisco J. Beazley, general Rosendo M. Fraga, doctor Jorge Mitre, general Luis J. Dellepiane, doctor Arturo Z. Paz, doctor Francisco Uriburu, coronel Joaquín Montaña, doctor Marcelino Herrera Vegas, Eloy Udabe, doctor José A. Cortejarena, señor Saturnino J. Unzué, doctor José de Apellániz, señor Eduardo Manigot.

Subcomisión ejecutiva: Dr. Carlos Madariaga, señor Francisco J. Madero, doctor Carlos de Arenaza, señor Francisco Laguarda, señor Alfredo Horton Fernández.

* * *

El lunes próximo será bendecido el enlace de la señorita Angélica Mercedes Billordo con el doctor Carlos Dóllera.

La ceremonia se efectuará en la iglesia de San Miguel a las 9.30 de la noche y serán padrinos la señora Francisca Z. de Dollera, madre del novio y el señor J. Ismael Billordo.

En el acto civil, que se efectuará el mismo día, a las 3 de la tarde, serán testigos, por parte de la novia, el doctor Arturo Billordo y el señor J. Ismael Billordo (hijo), y por la del novio, los doctores Juan B. Barceche y José M. Greco.

La ceremonia será muy íntima, debido al luto que guarda la familia de la novia.

Los novios se ausentarán al Paraguay por una temporada.

* * *

De Belgrano:

Con una sala muy concurrida y selecta se llevó a cabo anoche en el teatro General Belgrano, el festival organizado por las maestras egresadas de la escuela normal número 10 a beneficio de la caja de la asociación "Por la salud de mi hija".

Todos los números fueron desarrollados con entera corrección, siendo muy aplaudidos.

—En el Mignon Palace se efectuará esta noche la anunciada velada literario-musical con el fin de allegar fondos para el pago de alquileres de las familias necesitadas de la localidad.

Habrá números de canto por las señoritas Julia Happel Torres, Rosita Lanza y el barítono Aldo Rossi; de declamación por la señorita Angélica Paz y el señor Enrique Meyer Arana.

Prestará además su concurso el admirable prestidigitador señor Ernesto Dodds.

Las localidades se han colocado ya en su casi totalidad, pudiéndose descontar el éxito de la velada.

* * *

Mañana a las 6 de la tarde se efectuará en casa de la novia y en la mayor intimidad, el enlace de la señorita Adela Costa Diana con el señor César Pérez.

Serán padrinos la señora Angela D. de Pérez, madre del novio y el señor Carlos A. Costa, hermano de la novia.

En el acto civil, que se realizará mañana a las 11, serán testigos por parte de la novia el doctor Félix Pardo de Tavera y el señor Rafael Costa, y por el novio, los señores Máximo Pérez (hijo) y Héctor Pérez.

* * *

De Vélez Sársfield:

La conferencia de jóvenes vicentinos de la parroquia de Nuestra Señora de la Candelaria ha organizado un festival para mañana por la noche, en el salón Atenas, Rivadavia 8109.

El presidente don Francisco Duyré pronunciará unas palabras alusivas.

Habrá números de canto por la señorita Ofelia Villafañe y el señor Juan Mas; de piano, por las señoritas Adela Schiavoni y María Coppa, de violoncelo, por la señorita Angélica Schiavoni; de violín, por el señor Gerónimo Serra; monólogo por el señor Eduardo Lavayen; danza holandesa por niñas, biógrafo, etc.

* * *

La señora Susana Lastra de Fuster reunió a un grupo de sus amigas festejando una fecha íntima.

Se hallaban las señoras Rosa Sánchez Urquiza de Calvo, Irene Irigoyen Lecot de Fuster, Susana Lastra de Arias, Corina Lecot de Fuster, Carolina Calvo de Calvo, Emma Fuster de Lastra, Adela M. de Tonkinson, Felisa Pacheco de Marroquín, Carmen P. de Pearson, María L. Quintana de Fuster, etc.

* * *

Esta tarde los salones de la confitería París han de verse muy concurridos, con motivo de ser día de moda.

* * *

Será consagrado el jueves próximo el casamiento de la señorita María Emma Rodríguez Falcón, con el señor Jacinto Alvarez.

La ceremonia se efectuará en casa de la novia y serán padrinos la señora Peregrina V. de Falcón y el señor Gustavo Lima.

Serán testigos por parte de la novia, los señores Rodolfo Rodríguez Lima y Gustavo Hernández y por la del novio, el doctor Celestino Marcó y el señor Luis Carbó.

* * *

El señor José Badino y señora Regina Castaño de Badino, ofrecieron anoche una fiesta a un grupo de sus relaciones.

Se organizaron varias partidas de bridge, llenas de interés, resultando ganadora las señoras María Justa Reynoso de Reynoso Cabral y Aurora Otamendi de Sánchez Boado, quienes fueron obsequiadas con artísticos prendedores de platino y perlas.

Asistieron las señoras:

María Justa Reynoso de Reynoso Cabral, María Luisa Otamendi de Vigliano, María Luisa Vidal Domínguez de Otamendi, Ama[illegible] de Vázquez, Aurora Otamendi de Sánchez Boado, Sara Reynoso de Castaño y los señores Angel Castaño, Carlos Reynoso Cabral, Hermenia Sánchez Boado, Joaquín Otamendi, Agustín Vigliano, etc.

* * *

Se ha formalizado el compromiso de la señorita María Victoria López con el señor Carlos Orta.

* * *

Ha despertado interés la exposición y venta de objetos que por iniciativa de la comisión de la Ayuda Social del Consejo Nacional de Mujeres se inaugurará el jueves próximo en el local de la calle Florida 750.

Los fines de beneficencia práctica que persigue esta feliz iniciativa y que se traducen en un eficaz auxilio a aquéllas personas que desean colocar sus trabajos, reservando su nombre, permiten descontar el éxito de la exposición.

Además, ella estará rodeada de muchos atractivos, pues se instalarán allí mesas de bridge y la comisión se ocupa actualmente de preparar números de concierto que estarán a cargo de conocidos artistas.

Por la tarde se servirá té y una orquesta amenizará las reuniones.

La exposición permanecerá abierta durante una semana, por la mañana de 10 a 12.30 y por la tarde de 2 a 7.

* * *

En casa de la novia será consagrado mañana a las 6 de la tarde, el enlace de la señorita Emma Piñero con el señor Alfredo Speratti Villamayor.

Serán padrinos la señora Celia Ruiz de Piñero y el doctor Norberto Piñero.

En el acto civil que se efectuará antes de mediodía, actuarán como testigos por parte de la novia, el doctor Antonio F. Piñero y el señor Juan José Piñero, y por la del novio, los señores Enrique Martín González y Eduardo Speratti Villamayor.

* * *

Por el señor Manuel L. Reguinaga se oficiarán misas el martes próximo en la capilla del Carmen de 8 a 11 de la mañana.

* * *

Sigue delicado el doctor Luis F. Bilbao.

—Algo más aliviada, la señora Laurentina Ocampo de Alsina.

—Continúa enferma la señora Sofía Fernández de Calviño.

—Sigue mejor, el señor Joaquín Tagle Miró.

# ARTE Y TEATRO

## TEATRO FRANCES

"L'EPERVIER"

La cualidad dominante del teatro de Francis de Croisset es una encomiable solidez constructiva, al mismo tiempo que una gran moderación efectiva aún en los momentos de fuerza. Esa cualidad, que campea sin alteraciones ni bruscas variantes en los tres actos modelo de "Le coeur dispose", resalta más aún, en su segunda modalidad, en las situaciones culminantes de "L'épervier".

No era fácil tratar un asunto de esa naturaleza, sin caer en el grueso hilaje de aquel híbrido tecnicismo cuyas habilidades suelen confinar en los toques brutales del melodrama, cuando no en arbitrarias conclusiones como las de Bernstein, en "Après moi"... Aunque por razones diferentes y por caminos distintos, la reconquista de "Marina" por su esposo el "conde de Dasetta" tiene sendas analogías anímicas y psicológicas con la de "Irene" por "Guillermo Bourgade". La vena temperamental de De Croisset, como observador de la vida, más moderada tal vez que la de Bernstein, no por eso deja de agudizar en el carácter de sus tipos con eficacia igualmente relevante y justa; la impresión consecuente es, a nuestro modo de ver, más en armonía con la verdad humana en "L'Epervier".

Asimismo, podríase objetar que George de Dasetta no mantiene su línea fundamental en el paso del 2o acto al 3o.: "Guárdense de mí — dícele a la esposa y al amante — porque si no me vengase, sería el único hombre de mi raza que no lo hiciere". Más tarde, el sufrimiento, y la desolación del abandono por la esposa, hácele renunciar a esa venganza tan altisonantemente anunciada; renuncia asimismo a sus habituales estafas en el juego y llega hasta a caer en la miseria "porque ya no tiene motivo para robar, faltándole el objeto de sus fechorías: Marina, su mujer". Literaria y teatralmente, la explicación tiene aspecto de valedera, por más que la pasión del juego —máxime en un aventurero de raza "que mantiene la tradición de sus medioevales antepasados que aristocráticamente desvalijaban a mano armada a sus vasallos" — no parezca susceptible de perderse a causa de un desengaño, igualmente pasional...

He ahí, evidentemente, una falla de técnica, por falta de suficiente preparación en la evolución del personaje; la actitud del conde de Dasetta en el tercer acto, nos desconcierta un poco, sobre todo después de su borrascoso arranque de la última escena del anterior. Es entonces cuando — advirtiendo probablemente su error — el autor nos explica aquello de los "movimientos contradictorios" experimentados durante su ausencia por el esposo burlado...

No obstante, todo aquello está conducido con mano segura aún dentro de la anormalidad del suceso posterior; es soberbia la escena que prepara la conversión de Marina, cuyos sentimientos bastardos de la época en que la tenía fascinada el "gavilán" hánse transformado por el amor de René de Tierrache, su amante. La bondad nativa que anidaba confusamente en el fondo de su alma tenebrosa avívase ante el dolor del hombre con quien compartiera una larga existencia de comunes extravíos; y Marina lo sigue en su nuevo y azaroso destino — azaroso sentimentalmente a pesar de las seguridades de una brillante situación económica ofrecida por el yanqui Drakton.

Mlle. Régina Badet ha tenido, para su función de honor, una de las mejores salas de la temporada; lo que, es de esperarlo, calmará un tanto sus inquietudes artísticas, manifestadas con cierta nerviosidad extemporánea...

Ha interpretado su rol de la condesa Marina de Dasetta con su vehemencia habitual, por momentos asimismo algo exuberante y demostrativa de un fuerte temperamento dramático que ganaría con ser más disciplinado.

Esta composición de "L'Epervier" completa su fisonomía artística de buen cuño con la de "Zazá" y la de "La Rafale". Fué abundantemente aplaudida y obsequiada, saliendo sola a escena en el segundo acto, a pesar de las insistentes llamadas que reclamaban la presencia, a su lado, de André Brulé.

Este creador del personaje del conde de Dasetta en París, lo matizó superiormente, haciendo resaltar la violenta naturaleza del apasionado aventurero mediante recursos probos que son la característica de su personalidad.

El "parisienismo" de su composición de un tipo extranjero cuya perspicacia sabe amoldarse a las modalidades de un ambiente como el de aquella gran ciudad, de vida cosmopolita en ciertos círculos, no puede naturalmente ser compenetrado por quien o quienes no hayan estado allí sino de paso y sin observar con fina penetración su psicología multiforme. Acaso en esto reside el fundamento de ciertos errores de apreciación crítica que nos han sorprendido en tal o cual crónica.

Mr. A. Gildés, uno de los actores predilectos de nuestro público entendido, dió toda la mesura y la precisión flemática que requería al personaje del norteamericano Drakton. Bien y entonado con justitud Mr. Gaston Séverin en el [illegible] rol de René de Tierrache, particularmente en la escena final del tercero.

Mme. Alcime L blanc, Mlle. Andrée Féranne y Mr. Ray-Marot, como también los demás componentes del reparto, confirmaron una vez más la reconocida homogeneidad del conjunto.

R. M.

### UNA CARTA DE Mr. ANDRE BRULE

Aclarando un malentendido

El distinguido director y primer actor de la compañía francesa del Odeón, nos envía la carta siguiente.

Buenos Aires, octubre 4 de 1917. — Señor cronista teatral de LA EPOCA — Presente. — Distinguido señor: ¿Quiere Vd. concederme la hospitalidad de sus columnas para excusar ante el público de Buenos Aires y explicar el motivo de mi ausencia en la función dada en el Coliseo, a beneficio de la familia del finado periodista y autor dramático don José María Bosch?

Uno de los organizadores vino a solicitar mi concurso para el mencionado festival — lo que acepté con todo corazón, como estoy dispuesto a hacerlo cada vez que ello me sea posible tratándose de una obra benéfica.

Quedó entendido que ese mismo organizador vendría el día siguiente a traerme un programa y que me mandaría buscar después de mi representación de "Zazá"; en mi mente, pues, el mencionado festival debía verificarse el viernes. No he vuelto a ver a ese organizador y esperaba con toda tranquilidad la fecha fijada.

Esta mañana, me enteré de que esa función había sido realizada y me sorprende el desgaire y la ligereza con que fué organizada esa manifestación en la cual hubiera tomado parte con sumo agrado.

He ahí todo lo ocurrido. Abrigo la esperanza de que vuestro público, que por otra parte me manifiesta tanta simpatía, tanta gentileza y nos ha acogido tan cordialmente, no me guardará rigor por este incidente que, lo vuelvo a repetir, no me puede ser imputado.

Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer al público bonaerense y expresarle mi conmovido reconocimiento por lo que tan espontánea y generosamente se ha dignado hacer en favor de nuestros mutilados.

Saludo al señor cronista etc., etc. — Firmado: André Brulé."

## CONCIERTOS

### PRIMER CONCIERTO DE LA SOC. NACIONAL DE MUSICA

Esta sociedad, que merece todas las simpatías y cuyo desarrollo progresivo y autóctono hace concebir las mejores esperanzas, ofreció ayer la 8a. audición de compositores argentinos, en cuyo programa se había incluído como una excepción y en homenaje al arte musical chileno, las "Impresiones de Nueva York", del señor Enrique Soro.

Las obras de compositores argentinos que fueron ejecutadas anoche y que ya hemos tenido ocasión de juzgar anteriormente, muestran tres fases perfectamente caracterizadas y que son fiel expresión de la personalidad de sus autores. La sonata para violín y piano, de José Gil, primera composición del autor, concebida libremente, sin amaneramiento y con elegancia, es toda una promesa que sus obras posteriores han venido a confirmar. Los "lieders" de José André y entre ellos especialmente "Il etait jadis un berger" y en "El encanto de la tierra", muestran su emotividad no común, una rara elegancia y, sobre todo, una gran sobriedad en su técnica, y por último el cuarteto del maestro Gaito, si bien no lo creemos una producción sincera, es un bello alarde, una especie de ensayo de fuerza, y así lo ha demostrado en sus producciones posteriores, al no seguir por la misma vía.

La interpretación que tuvieron estas obras fué excelente. La señora Cocq de Weingand y el señor Weingand en la sonata de Gil, fueron perfectos por la precisión y la belleza del sonido; la señora Brígida Frías de Fitte, cuya voz cálida y extensa hemos tenido ocasión de admirar otras veces, cantó con singular acierto las melodías del señor André, y el cuarteto del Diapasón ejecutó con la habitual excelencia la obra del señor Gaito.

Y hemos dejado ex profeso para finalizar nuestra crónica la composición del señor Soro, pues deseamos hacer algunas consideraciones inspiradas en el deseo de ser útiles a este distinguido músico chileno.

Hemos tenido ocasión de oir días pasados varias de sus producciones, y la audición de anoche confirma nuestro juicio: la musicalidad de este joven autor es extraordinaria, posee una vena lírica, inagotable, que surge casi tumultuosamente, sin ser sometida a un cauce regular, sin un filtro que la purifique y separe todo lo que es bueno y noble, de lo malo y de lo vulgar. Y es una lástima, porque de esa manera falta la personalidad, sin contar que esa misma facilidad de producción hace olvidar el estudio de la técnica y no permite adquirir la cultura tan necesaria sobre todo en las formas elevadas de la música. S.

### D. HARRINGTON

Conforme lo anunciábamos en números anteriores, tendrá lugar mañana por la noche en la sala de actos de LA EPOCA, la audición que para la prensa da el violinista señor D. Harrington.

He aquí el programa confeccionado por el concertista para la audición de referencia:

1. Concierto en re menor, Th. Dubois, allegro moderato, adagio molto. — 2. a) Souvenir, Dodla Harrington; b) Méditation de Thaïs, Massenet; c) Vals vienés, Kreisler, Harrington; d) Moto perpetuo (violín solo), Ries. — 3. Sonata en la menor, R. Schumann, appassionato, allegretto, finale. — 4. Romanza andaluza, Sarasate — 5. Preludio en mi, J. S. Bach, (violín solo) — 6. Oisillon sur l'arbre, Hanser (con una cadencia del ejecutante).

Pianista acompañante, S. A. Castellano.

Pianista colaboradora, señorita M. Luisa Conte.

### ARTHUR RUBINSTEIN

En el Odeón tendrá lugar el lunes próximo, 8, a las 5 p. m., el concierto de despedida de este estimable y discreto pianista, la audición será a beneficio de las obras de las Hijas de María del Sagrado Corazón, lo que asegura al músico de referencia una sala bien concurrida.

El señor Rubinstein ejecutará el programa siguiente:

1. Sonata op. 53, Beethoven, Allegro con brío, Largo, Rondó. — 2. Barcarola, Dos estudios, op. 25, Dos mazurkas, Polonesa op. 44, Chopin. — 3. Navarra, Albeniz, Ditiramba, Medtner, L'Ile Joyeuse, Debussy, Marcha militar, Schubert, Tausig.

## GACETILLA

### ODEON

Estreno de "La Charrette Anglaise"

El orden de las funciones hasta el domingo es el siguiente: esta noche "Zazá"; mañana "L'Epervier" y en la matinée del domingo "Arsene Lupin". La extraordinaria del domingo se hará posiblemente con "L'Epervier".

La función del martes próximo tiene excepcional interés, pues además de ser a beneficio del personal de empleados del Odeón, se estrenará una de las comedias más interesantes del actual repertorio "La Charrette Anglaise" de Geroge Berr y Louis Verneuil, los celebrados autores de "Monsieur Beverley".

Esta obra fué estrenada recientemente en el teatro Gymnase, obteniendo un éxito extraordinario y en su interpretación tanto Mr. Brulé como Mlle. Landray se destacan en forma remarcable.

Los empleados del Odeón que merecen todas las simpatías del abono habrán de tener el mejor resultado de esta su función de beneficio. Los abonados tienen preferencia para reservarles sus localidades.

### OPERA

Siguen las representaciones de la comedia fantástica "El río de oro" que marca el mejor éxito de la temporada, a juzgar por la forma en que la ha recibido el público.

Se prepara en este teatro una función extraordinaria en conmemoración del aniversario del descubrimiento de América.

La dirección de la compañía tiene pensado ofrecer para esa noche en su idioma original el drama de Giménez, "Jesús que vuelve", con el concurso de algunos elementos del "Casal Catalá".

### SAN MARTIN

En sección vermouth la compañía Perdiguero pone en escena el proverbio cómico de Ramos Carsón "El espejo del alma" y por la noche "Un aviso telefónico", arreglo de Huoya y Doterio.

Como siempre los números de fin de espectáculo en ambas funciones estarán a cargo de la bailarina La Iriondo y la tonadillera La Goya.

### MARCONI

La lírica popular que dirige el maestro Marranti ofrece sus últimas funciones.

Mañana sábado se cantará "La forza del destino", de Verdi, con el tenor Pietro Novi, las sopranos Celina Badessi, Elvira Bossetti, el barítono Izal y el bajo Carrera.

El domingo dos últimas funciones, cantándose por la noche "Il trovatore", de Verdi; el prólogo de "Mefistófele", de Boito, y la sinfonía de "Guillermo Tell", por la orquesta.

### VICTORIA

Volvió a aplaudirse anoche "La tierra de promisión", cuya segunda representación confirmó ampliamente la buena impresión de su estreno.

De acuerdo con lo resuelto por la dirección de la compañía, esta noche vuelve a la escena "Monsieur Beverley", continuándose mañana sábado las representaciones de "La tierra de promisión".

### ARGENTINO

Ha quedado definitivamente fijada para el lunes la función en honor y beneficio de la primera actriz de carácter señora Orfilia Rico, con el estreno de la comedia en tres actos "Georgina se casa", original del doctor Pedro Benjamín Aquino.

Hasta tanto, sigue en el cartel "Míster Frank".

### ARTISTAS CONOCIDOS

En el "Victoria Eugenia" se embarcó esta mañana el actor don Emilio Thuillier. El resto de la compañía se embarcará en Montevideo.

Thuillier no nos visitará en el año próximo, pues tiene contraídos compromisos con la empresa del teatro Lara que le impidirán salir de España hasta la terminación de la temporada de invierno de 1919.

### DEL GENERO CHICO

El jueves próximo debutará en el teatro Avenida la compañía española que dirige el tenor cómico José Bódalo y que trabaja actualmente en el Variedades.

Figura además como primera figura femenina, la tiple Eugenia Zuffoli.

El resto del elenco lo constituyen las actrices Angela Cuenca, Ascensión Espín, Juanita Ferrer, Soledad León, Julia Marín, María Ruitort, Luisa Rico, Elvira Vicente, Antonia Vila, y los actores Francisco Armisen, José Durán, Emilio Esperante, Valdor García, Enrique Hermaechea, Vicente Lecea, Julián León, Manuel Ochoa y Ramón Reynaldo.

Como director de orquesta figura el maestro Juan Roca.

El repertorio será variado, especializándose con el género de revistas.

### AENIDA

El programa para hoy comprende en segunda el reestreno de la zarzuela de López Silva y Pelicer y el maestro Benlloch, "La saeta", con las señoras de la Muela, Pastor y Camps, en los principales roles femeninos.

En tercera se repite "El último mosquetero" y en última "El asombro de Damasco".

La sección vermouth la ocupa el sainete de López Silva, Vital y el maestro Terés "La sangre roja".

Mañana sábado, como lo hemos venido anunciando, se celebra el beneficio de la primera tiple cómica señorita Asunción Pastor.

### NACIONAL

El programa para hoy ofrece una novedad: la exhumación del sainete de Carlos Pacheco y el maestro José Carrilero, "La nota roja", una de las tantas buenas piezas del aplaudido autor. En su abundante reparto tendrán oportunidad de destacarse todos los elementos que secundan a Vittone y Pomar. Ocupa la tercera sección y su "reprise" tendrá todos los caracteres de un estreno por el esmero con que ha sido ensayada y la forma en que se le presentará.

Completan el programa en segunda el sainete de Carlos de Paoli y el maestro Scolati Almeyda, "La lechería".

En última el boceto dramático de González Castillo y Weisbach, "Acquaforte".

En estos días se reprisa "A la vejez viruela", sainete de Alberto Novión y el maestro de Bassi, en tanto se ensaya la revista "Discos dobles" de Bayón Herrera, Novión y el maestro Coll.

### BUENOS AIRES

La función de esta noche es en honor y beneficio del primer actor cómico don Enrique Muiño. Dada la actuación del beneficiado, que dentro de nuestra escena nacional ha sabido conquistarse un puesto avanzado por su perseverante trabajo y su empeño en mejorar, es de esperarse que la función de esta noche resulte muy lucida. El público siempre ha recibido con visibles muestras de aprobación la labor de Muiño. Presta además interés a la función de hoy, el estreno del sainete en dos actos de Alfredo Duhau "La abogada Mochales" que ocupa la última sección.

El reparto es el siguiente:

Doña Josefina Mochales, A. Cornaro; doña Francisca Lebrero, L. Núñez; Purificación Merino de Pedregales, R. Catá; Elisa Martos, M. Poli; Carolina, R. Rodríguez; Napoleón Mochales, E. Muiño; Eugracia, A. Martínez; Chica de la Modista, Dora La Vega; Rafael Velazco, E. Alippi; Felipe Pedregales, A. Drames, Chico del Lechero, P. Montal.

Completan el programa en tercera la zarzuela de Nemesio Trejo y el maestro Marquez "Los amigos" del viejo repertorio, para lucimiento del beneficiado. En segunda "La hija de Pescantina" de Sargenti y el maestro Payá.

En vermouth se recurre a la opereta bufa "El lobo de mar", otro de los buenos éxitos de risa de Muiño.

### EL TEATRO VARIEDADES

Este teatro de la plaza Constitución, con la terminación de la temporada de la compañía Bódalo, que pasa al Avenida, sufrirá importantes modificaciones.

Su arrendatario, don Faustino Da Rosa, ha hecho transferencia de la concesión a don Carlos Lascano, quien ha encargado de la administración del mismo a don Francisco Pastor, antiguo empresario, conocedor de los negocios teatrales.

Se organiza una compañía de género chico español, que iniciará la nueva temporada.

### VARIEDADES

El cartel del teatro Esmeralda vuelve a interesarse con la reaparición del dueto Negri-Appiani que estuvo momentáneamente alejado.

— Ha sido bien recibida en el Florida la cantante internacional a voz, Margarita Richards. Igualmente la "Zazá" ha sido aplaudida en dos nuevos couplets, "La maja celosa" y "La valenciana", presentados con vestuario elegante. La última sección de la tarde ha sido reforzada, actuando en ella "La Maravilla" y "El hombre que crece".

## FILMS

En el cine Callao se pasará hoy la película nacional "Viviana".

— "El conde Orsini" se pasará hoy en los cines Primera Junta, Eslava, Armonía y Bijou. Próximamente esta película se pasará en las principales capitales del interior y repúblicas vecinas.

— En el Palace Theatre se estrena hoy el primer episodio de la película "El misterio de la doble cruz" titulado "El camarote número 7". Mañana sábado en este mismo salón "Manuela", creación de la distinguida actriz Regina Badet.

—En el Etoile Palace se pasarán hoy las interesantes películas "Las fieras fueron vencidas" y "Nemrod y Cía".

— En el Empire Theatre se estrena hoy el film "La prisión sin muros".

— En el Petit Palace se pasará hoy "La falena", interesante creación cinematográfica de Lyda Borelli.

— "El rey Lear", la interesante adaptación del drama de Shakespeare, será exhibida hoy en el Cristal Palace.

— En el Esmeralda se estrena hoy el drama en 30 partes "El estigma de Satán".

# Notas policiales

## Operaciones comerciales fraudulentas

### UNA ACUSACION GRAVE

Investigaciones policiales

La división de investigaciones realiza diligencias tendientes a hacer luz en una denuncia relativa a un delito contra la propiedad privada, que le ha sido formulada en las últimas veinticuatro horas.

Se trata, a estar a los términos de la denuncia en cuestión, de una estafa, o mejor dicho, de una serie de estafas, encubiertas bajo la apariencia de operaciones comerciales, cuyo esclarecimiento exigirá una labor paciente a los funcionarios policiales.

La pesquisa no presenta, en su iniciación, la facilidad que algún colega le atribuye: la comprobación del delito no surge claramente de la simple acusación, y esta circunstancia unida a la posición social que ocupa el inculpado, hará necesario usar de cautela para no malograr las investigaciones emprendidas.

Las operaciones comerciales, sindicadas como delictuosas, consisten en la enajenación de dos automóviles, cuyo importe no ha percibido la casa vendedora; pesa, además, contra el acusado otra denuncia sobre una estafa de 30.000 pesos, de la que aparece como víctima una institución bancaria.

En lo que atañe a la persona inculpada de estos delitos, como dejamos expresado más arriba, pertenece a una familia de posición expectable en nuestra sociedad: es socio del Jockey Club y su nombre y apellido responden a las iniciales [illegible].

### LA MUERTE DEL EX-CABO RODRIGUEZ

Detención de un peluquero

En el departamento central de policía se encuentra alojado desde ayer el peluquero del regimiento 4.o de infantería, José Santacatalina.

La detención de Santacatalina responde a una orden emanada del juez militar, comandante Urtubey, a cuyo cargo estuvo la instrucción del sumario relativo a la muerte del excabo Rodríguez.

En las actuaciones del sumario en cuestión, según parece, se le asigna un papel importante a Santacatalina; en cuanto al motivo de su detención, se halla acusado de falso testimonio.

Como se trata de un civil que escapa a la jurisdicción militar, el comandante Urtubey ha ordenado sea puesto a disposición del juez de instrucción en turno, doctor del Campillo.

### CARRERO EN DESGRACIA

En la calle Viamonte, frente al número 610, ocurrió esta mañana un accidente de tráfico del que resultó víctima el carrero municipal Manuel Alvarez.

En circunstancias en que el expresado conductor descendía del vehículo éste se puso en marcha, apretándole una de las ruedas el pie izquierdo.

Como consecuencia del accidente, Alvarez sufrió diversas lesiones en los dedos del mencionado órgano, las que le fueron curadas en el consultorio central de la Asistencia Pública.

La comisaría 1.a comprobó el accidente.

### SUBSTRACCION DE CAÑOS DE PLOMO

En la comisaría 39.a denunció hoy Antonio Buzzi, domiciliado Obligado 6841, que autores desconocidos le hurtaron durante la noche anterior 26 metros de caño de plomo que valía en 40 pesos.

Un agente de la comisaría 25.a detuvo esta mañana en la calle Segurola y Monte [illegible] a un sujeto que llevaba en un carro varios rollos de alambre y caños de plomo, cuya procedencia no pudo justificar satisfactoriamente.

# En Correos y Telégrafos

**Libre porte de la correspondencia**—

La dirección de la administración sanitaria y asistencia pública de Tucumán se ha dirigido a la jefatura del 16o. distrito de correos y telégrafos, con asiento en aquella capital y por su intermedio a la dirección general, solicitando el libre porte para las comunicaciones que con motivo de los servicios sanitarios a su cargo remite diariamente a destinata los residentes en el radio de aquella ciudad.

Como las concesiones de este naturaleza son privativas de las cámaras, pues tienen que ser acordadas por una ley especial en cada caso, la administración de correos ha respondido denegando el pedido de que se trata, por carecer de facultades para acceder a lo recabado.

**Traslado**—

Por razones de mejor servicio la dirección general de correos y telégrafos ha trasladado a la oficina de Saavedra (Buenos Aires), en carácter de auxiliar, al jefe de la dependencia Sirena (Buenos Aires), don Vicente P. López, y ha nombrado jefe de dicha oficina a don Victorio Caraffini.

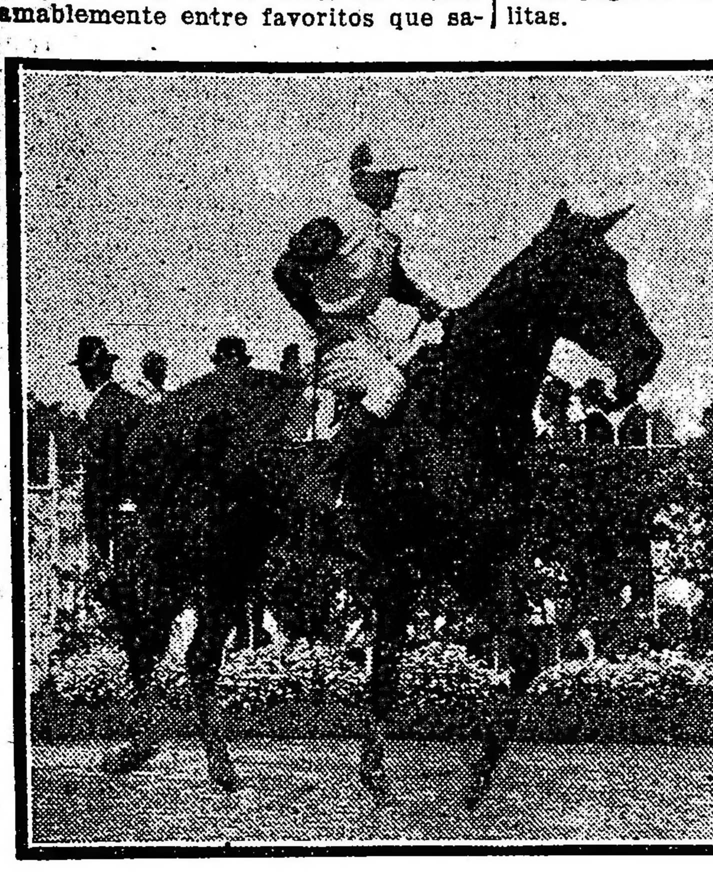
# CARRERAS DE CABALLOS

## HIPODROMO ARGENTINO

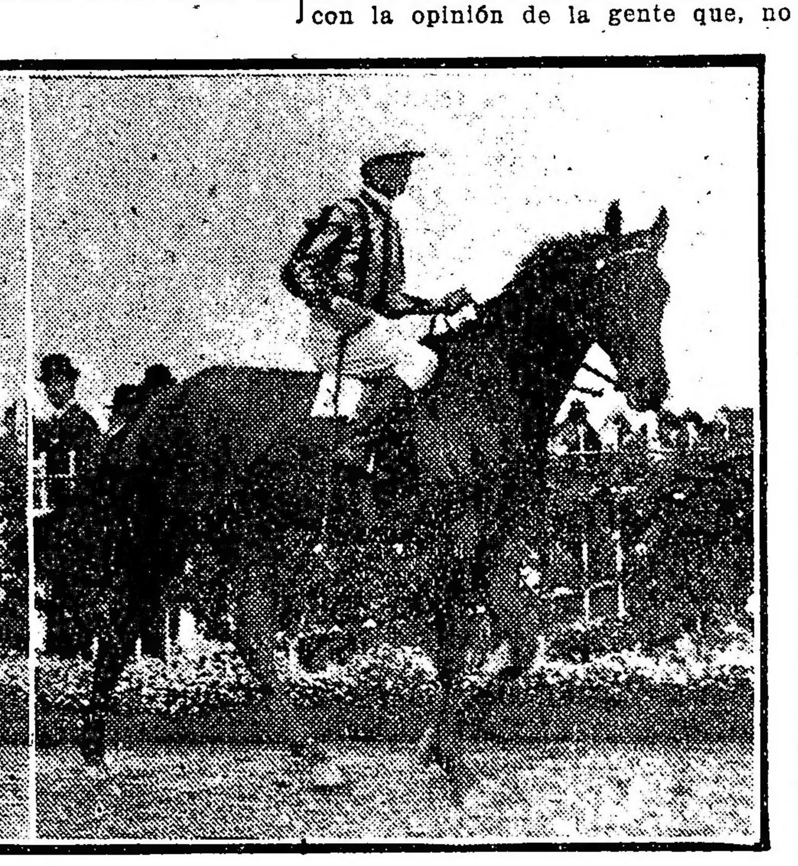
### LA REUNIÓN DE AYER

### BREVES COMENTARIOS

Sin autos, ni trenes, con un número de tranvías no muy abundante y una escasa cantidad de coches, el hipódromo de Palermo ofreció el mismo aspecto de los días normales. Los aficionados no reparan en medios, ni en sacrificios, con tal de satisfacer su diversión favorita. Tal esfuerzo merecía un premio, y la suerte que es a veces caprichosa, es también justa en ocasiones. Y la tarde se deslizó amablemente entre favoritos que salían triunfantes, sin que pueda decirse que el resultado careció de lógica aun en las carreras donde los menos cotizados resultaron triunfantes.



Matilde, por Fulmen y Medova, ganadora de la carrera de productos de 3 años.



El Plumitas, por Sandunguero y Julep, ganador de la carrera de productos de 3 años.

La victoria de Dichoso se esperaba; un favorito que gana en las carreras de vallas, es como un cojo que salta a la garrocha; no tiene otro atractivo que el de las cosas raras. Matilde y El Plumitas, respondiendo a pasadas buenas performances lograron el anhelo de su ecurie. Ganar a esta altura del año es darle oxígeno a un moribundo. Parigot como buen candidato, dió en tierra con las fijas mayores de la carrera. Datilero se consagró el elemento regular y productivo, en tanto que la derrota de Picarote deja que pensar, si bien es conveniente aguardar otra oportunidad, no admitiéndose como regular esta performance.

La Pingüina, Ojal y Farruco eran tres fijas, según la sentencia de la cátedra, y como tales se hicieron. Ganaron bien y pagaron mejor, dada la cantidad de boletos que tuvieron que defender.

Llegó la hora de los elogios. Empecemos por la

**Primera carrera — Dichoso —** Este hijo de Gerolstein es el mismo que un día defendió los colores del stud Perú. Las casacas de ciertas caballerizas gozan de popularidad tanta, que a veces hacen pensar en algo más que las bondades de sus elementos, en la regularidad de ellos o en la honorabilidad acrisolada de sus propietarios. Y en muchos casos ocurre que esas casacas han alcanzado tal grado de popularidad por todo lo contrario. Las crónicas festivas tuvieron largo tiempo tema con el propietario del stud Perú. Los periodistas que han especializado su pluma en las narraciones trágicas de hechos sangrientos, tuvieron también que hacer con la fenecida ecurie. Porque el stud Perú tiene una historia tragicómica. Unico sobreviviente de aquella catástrofe, hoy Dichoso se halla entregado a la práctica del "steeple". Aquel propietario de andares chulos como los de un cronista técnico o una bailarina gitana, ha de verlo con tristeza arrinconado en las tribunas del paddock, donde tal vez esconda una lágrima de dolor.

Dichoso, como tantos otros animales que han sido buenos, pero que por diversas circunstancias han llegado a su más completa decadencia, ha encontrado en las vallas campo propicio donde poder ganarse la avena de cada día, honradamente, por sus medios, como cumple a un animal de su tradición.

Porque las carreras de vallas, como ya lo hemos dicho muchas veces, son el sumidero de todos los desperdicios de las pistas. ¿Y con estas carreras quieren despertar interés? ¿Con estos animales quieren poner a prueba la resistencia y la fortaleza de los pur sang?

Bien hace el público en dispensar tan poca importancia a una cosa que no la tiene en absoluto. En los teatros de comedia el público llega cuando termina la petipieza inicial. Las vallas son el "leveur de rideau" de las comedias del turf en los días de labor. Se divierten los porteros, el starter, el capataz de la confitería, el juez de raya, y alguno que otro aficionado recalcitrante que no puede estar sin jugar y por despuntar el vicio jugaría dinero hasta a las bolitas.

Ayer Dichoso ganó en buen estilo.

Leímos en algún diario que el jockey Alarcón puso a prueba su serenidad... ¡Sí! ¡Sí!...

**Segunda carrera — Matilde —** Esta fija ya ha zumbado por nuestros oídos muchas veces como un moscardón impertinente y pegajoso. Tanto nos habían referido en distintas ocasiones las excelentes bondades de la hija de Medora, que a fuerza de no verlas comprobadas terminamos por no creerlas más. Matilde tiene una silueta atrayente, unos andares sueltos, un galope elástico, un... bueno, tiene todo lo que se requiere para valer algo, y sin embargo... Los puntos suspensivos se han hecho en muchos casos para no decir algo que se adivina fácilmente. Aquí posiblemente el lector se habrá enterado de que nosotros no creemos en Matilde, a pesar de todas esas bellas condiciones, a pesar de su triunfo de ayer. Esta hazaña es natural y simple, según nuestra teoría de los turnos en todos los animales apenas discretos. Matilde sufrió varias derrotas, costó varios disgustos (léase pesos), pero pasó todo eso y le llegó el turno, y contra todas las fijas de una carrera ordinaria, se impuso en buen estilo, repartiendo un dividendo reconfortante y reparador.

El debut de Patrie dejó mucho que desear, si es que algo más que su triunfo podíamos desear de un animal que recién empieza su actuación a fines de una temporada.

Su tercer puesto fué malo, como mala también fué la carrera de Maja, Ambición, Chabeta, Polvareda y Stacia.

Aquí se justifica, recordando la lista mediocre de competidoras, nuestra teoría de los turnos en todos los animales solamente discretos.

Queremos creer que Matilde entra en esa categoría. Por lo tanto, esperemos y esperen en su ecurie como hasta el presente, con igual calma y resignación, que le llegue el turno de su segunda victoria.

Palpitamos que va para largo...

**Tercera carrera — El Plumitas —** He aquí un nombre bien elegido. De un hijo de Sandunguero no puede esperarse más que un nombre como El Plumitas.

Y entrando en el terreno técnico, o sea juzgando por las corrientes de sangre, creemos que de tal padrillo tenía forzosamente que salir tal hijo... por aquello de que de tal palo tal astilla...

Sandunguero, si algo ha hecho por inmortalizar su nombre, no ha sido precisamente en el haras. Como reproductor nos resulta un perfecto padre de El Plumitas. Ahora digamos lo que nos parece El Plumitas.

En una carrera donde Irmao se destaca como el gran candidato y corre Tableau con grandes pretensiones, y Last Orange es un enemigo de probabilidades, El Plumitas forzosamente tiene que ganar. Y conste que nos hemos reservado en el tintero el pobre juicio que nos merecen Vizcay, Instructor y Alegrón.

En un tiempo que para el estado de la pista no es del todo malo, aun siéndolo bastante, y siguiendo el tren de Irmao en los puestos delanteros, llegó el pupilo del stud Lambaré a la entrada de la recta y entre los gritos de Vicente Pérez y los suyos y los talones de Navarro, pasó al frente con toda holgura, rematando la carrera en un cómodo galope.

¿Se impone un elogio al vencedor? Sí, se impone, pero perdone el lector si hoy no nos decidimos a consumar tan terrible sacrificio. No podemos elogiar a El Plumitas. Creemos que se trata de un elemento inferior que irá a finalizar su carrera en cualquier hipódromo acogido o en una carrera de vallas, después de haberlos recorrido todos.

No nos convence El Plumitas. Podrá ser su figura todo lo grande que se quiera, pero lo abundante no es siempre lo bueno. Más nos resultaría un Precoz diminuto y productivo.

Pero el pupilo del stud Lambaré no llegara nunca donde alcanzó el defensor del stud Oeseve.

**Cuarta carrera — Parigot —** Naciano Moreno, entraineur modesto y simpático — según confesión de sus íntimos — ha tenido ayer uno de sus más afortunados días con el doblete que inició Parigot y terminó La Pingüina. El hijo de Saint Wolf, como elemento regular y lo suficientemente discreto como para alternar con éxito en esta categoría, contó con la opinión de la gente que, no creyendo en batacazos, no quiso tampoco ilusionarse por Casero, cuyo origen invita a cualquier reflexión pesimista, ni por Lord Derby, cuya foja de servicios, siendo demasiado larga, tiene poco valor.

Parigot, bien dirigido por el aprendiz Berazategui, que de vez en vez tiene momentos felices, recorrió gran parte de la carrera confundido en el pelotón, dejando que Lord Derby, Licaon, L'Epatant, Pecado y Casero se destacaran en los puestos de avanzada para atropellar a la entrada de la recta sin que ninguno de esos atrevidos rivales, pudiera impedírselo.

Aquellos adversarios de partidas notables y ejercicios estupendos, desaparecieron; sólo conservó energías para no dejar su nombre tan vergonzosamente humillado.

Lord Derby, que siguiera, junto con Mercachifle y Pecado completaron los tres restantes puestos del marcador.

Esta hazaña del hijo de Saint Wolf no nos llama la atención, ni nos mueve hacia ningún desplante entusiástico.

Le damos la poca importancia que merece una carrera ordinaria, donde competidores inferiores luchan desesperadamente por un modesto premio.

No obstante, para su entraineur queremos tener un buen recuerdo.

A Naciano Moreno se le debe felicitar... y dicho lo cual ya puede darse por felicitado.

**Quinta carrera — Datilero —** El favoritismo casi abrumador de Picarote tenía su explicación. No solamente su última performance relativamente mediocre por el valor superior de sus adversarios sino el cartel que todos le hemos venido haciendo al comentar su próximo encuentro, formando pareja con Botafogo, en el Nacional, tenía necesariamente que influir en el ánimo del público, al punto de que lo creyera una respetable mayoría, casi imbatible. Confesamos sinceramente que su fracaso, si bien nos ha sorprendido, no nos ha hecho variar de opinión.

La sorpresa es justa, se explica, débese admitir como una consecuencia lógica, como la impresión del agua fría en pleno verano que corta la respiración y deja sin habla en el primer instante. No por eso hemos de decir que el bardo es malo, aunque lo afirmen por ignorar sus beneficios y hasta sus efectos inmediatos.

Así, pues, nosotros sostenemos que Picarote sigue siendo el mismo producto sobresaliente, a pesar de esta defección que tiene mucho de anormal por la forma casi inexplicable de llegar al fracaso. Picarote siguió en buen estilo el tren de Datilero para renunciar inesperadamente en la recta cuando era necesario avanzar desplegando mayores energías, pues muchas eran necesarias para batir al hijo de Saint Wolf que corría como un crack. Se impone un compás de espera, una tregua entre los sostenedores de las bondades de Picarote y sus detractores Esta carrera no significa más que un calmante para los entusiasmos excesivos de unos y un tónico para el debilitamiento de los otros. Picarote puede no ser un crack, pero no por eso debe destronársele de manera definitiva. Aguardemos la confirmación de esta carrera o la reivindicación de tal fracaso; y recién entonces, cuando haya dado la medida exacta de sus fuerzas uno y otros de común acuerdo sentenciaremos.

Hasta tanto dejemos constancia de la hazaña de Datilero, un discreto hijo de Saint Wolf que ha de aportar más de un triunfo a su caballeriza. Ayer corrió de punta a punta conservando energías, a pesar de la persecución de Picarote para imponerse al final por cerca de tres cuerpos.

Los Gorros avanzó en los últimos tramos logrando el segundo puesto... pero tan lejos que nos hace meditar filosóficamente en la inutilidad de ciertas molestias, tal como debe haber sido la de cambiarle el nombre de Koenigsberg tan simpático como el que ahora tiene, con la ventaja de que ya nos era, después de mucho esfuerzo, familiar

Llegada de la quinta carrera: 1.º Datilero (C. Fenucci), 2.º Los Gorros, 3.º Picarote 4.º Mala Firma

**Sexta carrera — La Pingüina —** Ha pasado mucho tiempo, se han sufrido no pocos disgustos a consecuencia de sus numerosos fracasos, todo se ha aguantado con resignación, pero, al fin se ha logrado un elemento útil que hoy no solamente desquitará las primeras pérdidas sino que también reportará más de una satisfacción a la gente de su ecurie.

Claro está que La Pingüina por estos triunfos no pasará a la posteridad, no merece que se le queme incienso, ni que le se le queme nada... pero no por eso son menos estimables ni menos digna de elogio la evolución notable que ha experimentado desde sus primeros compromisos hasta los actuales triunfos.

Es evidente que para estos animales solamente discretos se hacen carreras especialmente en todos los programas, pues de lo contrario tantos desheredados de la suerte, tantos pobres "inocentes" que han llegado a la vida faltos de toda bondad, tendrían que comer las tablas de los boxes para alimentarse antes de emprender el largo y árido camino de los acogidos...

La Pingüina puede alternar en otra categoría inmediata superior, pero no puede ir más allá, no puede ir muy lejos, pues así como estrella en esta noche de perros, allí sería el rabo de un cometa que aparecería a la vuelta de muchos siglos

Por eso el entraineur Naciano Moreno que como el propietario del stud Oeseve es un positivista furioso, quiere primero hacer la serie en estas carreras ordinarias, explotar todo lo explotable, y cuando la naranja no tenga jugo se intentará hacer con ella dulce, que es un postre muy sabroso pero que no siempre sale bien.

Crack, pues, del momento La Pingüina se luce con contrarios como Safo, Isoca, Chaché y Diaspa que agotando todos sus medios, quedando sin fuerza para regresar al pesage, finalizan a dos cuerpos y medio la más próxima y a varios cuerpos las demás.

Bien que el sport es una insignificancia, pero ese espíritu práctico que domina a lo interesado les presenta como un gran negocio el que por dos pesos den tres y treinta centavos, es decir una ganancia líquida de un peso más tres veces su décima parte.

Y en verdad es negocio, en estos y en todos los tiempos.

Llegada de la sexta carrera: 1.º La Pingüina (M. Acosta), 2.º Safo, 3.º Isoca, 4.º Chaché

**Séptima carrera — Ojal —** De los siete competidores, la elección era fácil a poco que se estudiaran las probabilidades de cada uno. Ojal, por una lógica sencilla, se destacaba como el candidato de más responsabilidad, ya que su campaña reciente era tan meritoria, que en justicia se le colocó entre los mejores elementos de handicap.

El público no creyó en The Lad, a pesar también de su buena foja de servicios, porque los kilos se tienen especialmente en cuenta y parecieron muchos 59 a la respetable cátedra para un animal solamente discreto, cuya consagración es dudosa por lo tardías de sus largadas.

En Full Hand no era prudente depositar gran confianza, por cuanto éste, como sus compañeros de stud han de hacerse en carrera y después de varias derrotas conseguirá su nueva victoria, siendo lo difícil en tal caso averiguar cuándo le llegará el turno.

Well Meant, después de seguir su camino ascendente, parece haber llegado a una cumbre, que ni es muy alta, ni muy difícil alcanzarla; el público, en tal creencia, lo abandonó en las cotizaciones.

Faltan, Espartillar y Pasteur, que si no estaban de más tampoco interesaban a nadie, aunque del hijo de Arcole se cree que todavía en la presente temporada conseguirá más de una victoria.

El secreto de los entendidos estaba en Humbertito, un hijo de Galloway, tan inferior como muchos, cuya situación en el año actual se redujo a un quinto puesto de Flandes, que dice muy poco en favor suyo. Pero esta vez [illegible] para ganar; lo favorecían los kilos, la distancia y las condiciones en que se encontraban sus adversarios.

Y en verdad que su derrota fué honrosa, pues [illegible] a Ojal, a punto [illegible] su triunfo, mientras los partidarios del favorito temblaban estrujando nerviosamente los boletos.

The Lad, sin embargo, produjo una buena carrera; pasó como para ganar, pero con el número uno en el programa, Torterolo creyó práctico cambiar tres veces el látigo de mano... para no castigar ninguna.

Ojal sigue la serie, para fortuna del Saint Wolf, que con este tercer triunfo pasa a encabezar la estadística de los padrillos...

Llegada de la séptima carrera: 1.º Ojal (M. Acosta), 2.º Humbertito, 3.º The Lad 4.º Full Hand

**Octava carrera. — Farruco. —** El hijo de Fulmen uno de los que inspira más confianza al público por uno de esos inexplicables fenómenos tan frecuentes en el desequilibrado ambiente del turf, Farruco ha dado tema al comentario, ha inspirado más de una crónica, ha sido necesario en más de una oportunidad combatir las acusaciones no siempre justas de los censores sistemáticos. Algo habrá hecho Farruco en su vida para gozar de tanta popularidad como discutidos prestigios. El hijo de Fulmen lleva realizada una campaña discreta, productiva, si se quiere, para un animal de sus medios, y hasta en alguna ocasión nos ha dejado maravillado con tragadas verdaderamente notables. Tanto se ha dicho de Farruco, que el público lo tiene como una sombra fatídica cuando no lo vé claramente vencedor, cargándole entonces uno de esos favoritismos que hacen época. Farruco ha sido muchas veces favorito, siendo contadas las carreras que ha disputado defendiendo una baja cotización. Entonces, quizá en desagravio por tan injusto olvido, era cuando producía sus mejores performances.

Pero, llegó el día de ayer, y el pupilo del stud Walter Scot se destacó en los programas como el gran candidato de la prueba final. Farruco soportó un nuevo abrumador favoritismo, esta vez con éxito, pues en forma magistral recorrió la distancia de la carrera, llegando en cómodo galope al final, con una ventaja de cuatro cuerpos.

Ante tan definitivo éxito, la proeza del Cracker que con 61 kilos llegaba segundo, pasó inadvertida, como tampoco se le concedió mayor importancia a la carrera de Briand y Vicente López.

Farruco fué el héroe, una vez siquiera se justificó su favoritismo. Esto es todo. La reunión terminó beatíficamente. El agua remojó a los patos y obligó a los aficionados a prolongar media hora más la sobremesa del café.

Para una reunión ordinaria de día de labor, con un programa vulgar y una época poco propicia para dar rienda suelta a las expansiones hípicas, no podía pedirse nada más satisfactorio.

¡Encantados!

#### MATILDE

Después de haber tenido su caballeriza el propósito de adjudicarse la Polla de Potrancas con la hija de Fulmen, ésta recién ayer consiguió obtener su primera victoria, bien dirigida por el aprendiz Nicoli.

Si no le dimos nuestras preferencias a la pensionista del stud Prosperidad, fué debido a la misma que [illegible] en suerte.

#### STUD CASEROS

Han ingresado a esta caballeriza cuatro hijos de [illegible], los que serán puestos en venta, pues su propietario tiene el propósito de no cuidarlos

#### EL PLUMITAS

El hijo de Sandunguero, que debió ser el favorito de la cátedra, se adjudicó la tercera carrera con entera facilidad, abonando al mismo tiempo un dividendo injusto.

La causa de que El Plumitas pagara seis pesos, fué el rápido rumor que circuló por el paddock, momentos antes de disputarse la prueba, de que Irmao "no podía perder"

#### PATRIE

La hija de Bridge of Canny que hizo ayer su debut, no pudo tener mejor figuración, debido, primeramente a su mala largada, y en segundo lugar a un contratiempo sufrido durante el transcurso de la prueba.

Es muy posible que Patrie no cumpla su compromiso del domingo

#### HARAS EL MORO

Desde ayer se encuentran instalados en el tattersall, los productos procedentes de la cabaña de los señores [illegible].

El lote es homogéneo, pudiendo apreciar a hijos de Old Man, Fulmen, Wagram y otros sementales

Posiblemente mañana, se dará comienzo a las ventas de productos.

#### PARIGOT

Reapareció el pasado domingo, y ocupó el cuarto puesto de Menos uno.

Ayer confirmando esa performance, y alternando en otra categoría, nuestro favorito se adjudicó la cuarta prueba del programa con entera facilidad, empleando [illegible] los 1600 metros en [illegible].

Se encuentra inscripto para el domingo en el premio [illegible], y con el peso que le tocará cargar, podrá poner en jaque a [illegible], que son sus principales enemigos.

#### FARRUCO

Respondió a su última carrera, y [illegible] de punta a punta, se adjudicó la prueba con entera [illegible], empleando el [illegible] tiempo de [illegible].

No será la de ayer la última victoria que [illegible] Farruco, pues pasa por un gran momento, en lo que respecta a su preparación.

#### PISA FUERTE

Tal cual lo anticipó LA EPOCA, el pensionista del stud Don [illegible] para su debut pasado mañana en la prueba de potrillos perdedores, dirigido por su entraineur Daniel Carrasco.

El hijo de Casiopea cuenta con [illegible] sus adversarios

A [illegible], agregado a este [illegible], diremos que [illegible] será dirigido por Daniel Carrasco en la gran carrera de noviembre, o sea el premio internacional.

#### BOTAFOGO

A propósito de su corrida del miércoles, se han hecho los más variados comentarios sobre la actuación del crack en el premio Nacional.

Nosotros nos concretaremos únicamente a decir, que no creemos en "parecidos", sin dejar de reconocer que dicha prueba será la más comprometida de cuantas ha disputado el invicto hijo de Old Man.

#### LEUBUCO (EX VALSHIRE)

Se le ha cambiado también el nombre a este hijo de Val d'Or, perteneciente al stud Indios.

En lo sucesivo Valshire se llamará Leubucó, como lo decimos en el epígrafe, que sirve de renglón a estas líneas.

Curado de las sobrecañas, podemos anticipar que se trabaja regularmente y ha sido anotado para el próximo jueves.

#### ROQUE FILIPPI

El profesional cuyo nombre nos sirve de epígrafe a estas líneas, se encuentra muy mejorado del mal que lo aquejaba.

Así se nos informa del sanatorio, donde actualmente se asiste.

Nuestros votos para su pronto y completo restablecimiento.

#### EMBELECO

No tardará en ser presentado en público, pues ya se encuentra en condiciones de hacerlo, y con éxito.

Se encuentra inscripto en una carrera para el próximo jueves.

#### LA PINGUINA

Confirmando sus últimas carreras, la hija de Calepino hizo honor a nuestro pronóstico, adjudicándose la sexta carrera del programa.

Con el triunfo de la pupila del entraineur Moreno, LA EPOCA acertaba el cuarto pronóstico de la tarde, habiendo en las restantes pruebas entrado dos terceros, con Patrie y Picarote, respectivamente, y dos no corrieron

#### OJAL

En cada prueba que disputa, pone de manifiesto este pensionista del stud Nevera, lo mucho que está corriendo, y la excelente preparación que ostenta.

Ayer con 51 kilos se adjudicó el premio Nitrato, siguiendo en segundo término el tren veloz que imprimiera Humbertito, para, al entrar al tiro derecho, darle caza; y después de breve lucha, pasar al primer puesto, colocación que supo mantener hasta trasponer el disco, y luego de haber recorrido los 1700 metros en 1'44" 1/5.

#### FLORILEGIO

El hijo de Saint Wolf, no cumplió el compromiso que tenía en el premio Nitrato, debido a que su ecurie no creyó conveniente hacerlo correr dicha prueba por el estado ligeramente pesado en que se encontraba la pista

#### MAXIMO ACOSTA

El jockey de la punta, ha conseguido ayer obtener dos triunfos.

Con La Pingüina corrió a su gusto, pues la hija de Calepino tomó la dirección del lote y hasta después de trasponer el disco triunfante no abandonó dicha colocación.

Con Ojal corrió en segundo término, para atacar cuando lo creyó conveniente y pasar al primer puesto con toda facilidad.

Las distancias entre Torterolo y Acosta, vuelven de nuevo a acortarse.

#### SAINT WOLF

Con las victorias obtenidas ayer por Parigot, Datilero y Ojal, pasa nuevamente a ocupar el primer puesto en la estadística de padrillos ganadores, el productivo semental del haras Nacional, que en la presente temporada se ha destacado netamente por los triunfos obtenidos por sus representantes en nuestras pistas.

#### DATILERO

Confirmando su última carrera, donde finalizó cuarto de Takecare en 2'4" 1/2, y a tres cuerpos del hijo de Elástica, se adjudicó ayer fácilmente el premio Colenso, el representante del stud La República, que se ha destacado desde el comienzo de su campaña, como uno de los regulares representantes de la actual generación.

En su caballeriza tenían tanta fe en el éxito, que dieron órdenes al piloto del hijo de Saint Wolf, para que no dejase tomar el puesto de peligro a Picarote, en el caso de que este último lo hubiese intentado hacer.

Datilero reaparecerá el próximo domingo, en el Gran Premio Nacional, donde en contra del crack Botafogo podrá medirse únicamente con los demás que tendrán que escoltar al hijo de Old Man.

#### PICAROTE

Su carrera de ayer, está en todo de acuerdo con la última que disputó en contra de Los Gorros, donde éste último dispensaba a Picarote una ventaja de tres kilos, y ayer, dábale solamente un kilo menos.

El resultado lo hemos tenido; nuevamente el hijo de Val d'Or ha vuelto a estar delante del Bridge of Canny, quedando en esa forma despejada la mala impresión que causó la derrota del pupilo del stud Alvear.

Nuestra opinión, es que Picarote es mucho mejor de lo que ha demostrado ayer, y en un nuevo encuentro, lo pondrá de manifiesto.

Picarote cumplirá su inscripción de pasado mañana en el handicap final de la reunión.

#### LOS VENCEDORES DE AYER

Sumas ganadas

| Nombre | Antes | Ayer | Total |
|---|---|---|---|
| Matilde. . . | 500 | 4.000 | [illegible] |
| Porteña II . | 100 | 400 | [illegible] |
| Patrie . . . | — | 100 | [illegible] |
| El Plumitas | 500 | 4.000 | [illegible] |
| Irmao. . . | 900 | 400 | [illegible] |
| Tableau . . | — | 100 | [illegible] |
| Parigot . . | 9.200 | 3.500 | 12.7[illegible] |
| L. Derby. . | 8.500 | 350 | 8.8[illegible] |
| Mercachifle. | — | 100 | [illegible] |
| Datilero . . | 14.300 | 4.500 | 18 [illegible] |
| Los Gorros. | 14.200 | 460 | 14.650 |
| Picarote . . | 9.850 | 100 | 9 950 |
| L. Pingüina. | 23.240 | 4.000 | 27.240 |
| Safo. . . . | 15.250 | 400 | [illegible] |
| Isoca. . . . | 10.850 | 100 | 10 950 |
| Ojal. . . . | 26.700 | 4.000 | 30.700 |
| Humbertito. | 9.400 | 400 | 9.800 |
| The Lad. . | 40.800 | 100 | 40 [illegible] |
| Farruco . . | 34.600 | 4.500 | 39 [illegible] |
| Cracker . . | 63.575 | 450 | 64 [illegible] |
| Briand. . . | 9.450 | 100 | 9.[illegible] |

HOTEL FAMILIAR
CERRITO 34
U. T. 5421, Libertad
GRAN CONFORT
COMODIDADES PARA FAMILIAS
Precios módicos

Adolfo Bullrich y Cía.
La producción del haras El Moro. — 18 potrillos y 24 potrancas sangre pura de carrera, nacidos en 1915, hijos de Old Man, Fulmen, Bachardo, Rosales, Jardy y Old Meadow precedentes del haras El Moro, entre los que figuran hermanos de Canotier, La Natita, San Jorge, Full Hand, Lescocha y otros.
El martes 9 de octubre, a las 2 de la tarde, en el local de ventas del Hipódromo Argentino. Catálogos en nuestra casa, calle Florida 269 y [illegible] Buenos Aires. Comisión del 6 0/0 a cargo de los compradores. — Adolfo Bullrich y Cía. 5 [illegible]

Del haras Chapadmalal—
Propiedad de los señores Benito Villanueva y Miguel A. Martínez de Hoz.
17 potrillos y 18 potrancas puros de carrera, nacidos en 1916, hijos de los padrillos Craganour, Chulo, Amsterdam, Hermitaño, Pentecoste, [illegible], Black Prince y Master Willie.
Vienen en el lote hermanos [illegible] de hermanos de productos muy buenos ganadores: Carlos XII, [illegible], Perjura, Penitelo, Max Linder y otros. Se rematarán
El sábado 6 de octubre a las 2 p. m. en el local de ventas del Hipódromo Argentino.
Catálogos en nuestra casa o en el local de ventas.
Comisión a cargo de los compradores. — Adolfo Bullrich y Cía
5,129v.oct.

Casares Hnos. y Diehl
SARMIENTO 357 Buenos Aires
Los hijos de Jardy, Saint Wolf y Valero.—
La producción total del año, del Haras Nacional, que comprende 5 potrillos y 8 potrancas hijos de Jardy, 7 potrillos y 3 potrancas hijos de Saint Wolf y 3 potrillos y 3 potrancas hijos de Valero.
Se rematarán.
El viernes 12 de octubre, a las 2 de la tarde, en el tattersall del Hipódromo Argentino.
Catálogos en nuestras oficinas
Comisión a cargo de los compradores. — Casares Hermanos y Diehl.
5,102-v. oct. 11.

GINEBRA Bols
SU COLOR AMBAR PALIDO COMPRUEBA SU VEJEZ

# DEPORTES

## FOOTBALL

## CAMPEONATO SUDAMERICANO

### Ecos del match Argentinos-Brasileños

### EL PARTIDO DE MAÑANA

### Argentinos v. Chilenos

Se comentó ayer muy elogiosamente la victoria amplia obtenida por los footballers argentinos sobre los brasileños en el match que por el Campeonato Sudamericano se disputó el domingo en Montevideo. Después de este triunfo la espectativa aumenta a medida que se acerca el día de la realización del partido con los uruguayos que definirá posiciones en el certamen que nos ocupa.

En el Brasil el resultado del match ha causado gran impresión, por cuanto se esperaba una actuación brillante del bando que le representaba en el Campeonato Sudamericano.

Nuestro colega "La Razón", de Montevideo, comenta en los siguientes términos el resultado del partido:

"El espectáculo deportivo terminado, el comentario surgió amplio, fácil, unánime. La opinión al respecto no discrepaba de unos a otros. Y admitía ésta que, pese al esfuerzo magistral realizado por los brasileños en la primer etapa del lance, el encuentro, en conjunto, compensados momentos malos y buenos, acreditaba una superioridad tal por parte de los argentinos que justificaba plenamente la amplitud de su victoria.

"En efecto, si bien en el half-time inicial los del pabellón auri-verde dejaron la impresión de un cuadro de valer, ágil, elástico, capaz de sacar airosos sus colores frente al adversario aguerrido, su decadencia en el segundo período fué tan completa y tan acabada, su agotamiento tan visible, que no quedó en los espíritus la más mínima duda sobre la lógica que amparaba el éxito de los de allende el Plata. Y apareció entonces notoria, de cuerpo presente, una razonable presunción: que el team brasileño no resistía, se entregaba, por falta de trainning, vencido ya, sin siquiera haber luchado, no bien se reanudó el juego, tras el intervalo de rigor. Y fué esta circunstancia también la que permitió que la defensa argentina, ya desahogada por entero, pudiera reaccionar, afirmarse y cubrir sus múltiples fallas que saltaban a los ojos en el acto primero del sensacional espectáculo".

De idéntica manera juzgan el resultado los demás diarios montevideanos.

---

Mañana se realizará en Montevideo el tercer partido correspondiente al Campeonato Sudamericano entre argentinos y chilenos.

El cuadro argentino posiblemente estará así constituído:

C. Isola: A. Reyes y A. Ferro, E. Matozzi, F. Olazar y R. Pepe; A. Blanco, N. Vivaldi, A. Ohaco, A. Martín y J. N. Perinetti.

Desde ya se descuenta la nueva victoria del cuadro argentino, por cuanto su rival es un team de escaso valer.

Actuará en calidad de referée el señor Alvaro Saralegui.

---

El capitán del equipo brasileño, en vista del fracaso de la línea de halves en el partido jugado contra los argentinos, ha resuelto modificarla, dejando únicamente a Lagreca, que hizo un match notable. Entre los jugadores que pueden reemplazar a los otros halves están Paula, Ramos y Ticaglia.

---

Renunció el miembro de la comisión seleccionadora de la Asociación Uruguaya de Football, señor Héctor Gómez. Esta dimisión ha causado impresión en los círculos deportivos de Montevideo y será tratada en la sesión extraordinaria que celebrará hoy la Asociación Uruguaya de Football.

---

En el match que sostendrán el domingo brasileños y uruguayos actuará en calidad de referée el señor Carlos Fantas, conceptuado árbitro chileno.

---

Calomino no interviene en el partido de mañana por prescripción médica, pero lo hará en el match final del campeonato.

---

### FEDERACION ATLETICA DE EMPLEADOS NACIONAALES

#### Final del campeonato

Primera división—

| CLUBS | J. | G. | E. | P. | Pts. |
|---|---|---|---|---|---|
| Casa de Moneda | 12 | 9 | 2 | 1 | 20 |
| C. y Telégrafos | 12 | 8 | 3 | 1 | 19 |
| Ministerio O. P. | 12 | 8 | 2 | 2 | 18 |
| Id. de marina | 12 | 9 | 0 | 3 | 18 |
| Id. agricultura | 12 | 7 | 1 | 4 | 15 |
| Dir. del puerto | 12 | 7 | 1 | 4 | 15 |
| M. de la capital | 12 | 3 | 5 | 4 | 11 |
| Telégrafo Nac. | 12 | 5 | 0 | 7 | 10 |
| Aduana capital | 12 | 4 | 1 | 7 | 9 |
| Taller marina | 12 | 3 | 1 | 8 | 7 |
| [illegible] | 12 | 2 | 3 | 7 | 7 |
| Footballers P. | 12 | [illegible] | 2 | 9 | [illegible] |
| Mrio. de I. P. | 12 | 0 | 3 | 9 | 3 |

Segunda división—

| CLUBS | J. | G. | E. | P. | Pts. |
|---|---|---|---|---|---|
| Footballers P. | 11 | 11 | 0 | 0 | 22 |
| Obras S. Pmo. | 11 | 9 | 0 | 2 | 18 |
| Telégrafo Nac. | 11 | 8 | 2 | 1 | 18 |
| Policía capital | 11 | 7 | 1 | 3 | 15 |
| M. agricultura | 11 | 6 | 1 | 4 | 13 |
| C. y Telégrafos | 11 | 4 | 2 | 5 | 10 |
| Casa de Moneda | 11 | 4 | 1 | 6 | 9 |
| Ministerio O. P. | 11 | 4 | 0 | 7 | 8 |
| Aduana capital | 11 | 2 | 4 | 5 | 8 |
| M. de la capital | 11 | 2 | 2 | 7 | 6 |
| Dir. de puertos | 11 | 2 | 1 | 8 | 5 |
| M. de marina | 11 | 0 | 2 | 9 | 2 |

Impuestos Internos, y Conatduría de la Nación, abandonan.

Tercera división—

| CLUBS | J. | G. | E. | P. | Pts. |
|---|---|---|---|---|---|
| O. S. Nación | 10 | 9 | 0 | 1 | 18 |
| Ministerio O. P. | 10 | 6 | 1 | 3 | 13 |
| Footballers P. | 10 | 5 | 1 | 4 | 11 |
| C. jubilaciones | 10 | 3 | 1 | 6 | 7 |
| M. de I. P. | 10 | 2 | 2 | 6 | 6 |
| Telégrafo Nac. | 10 | 2 | 1 | 7 | 5 |

Con motivo de la huelga ferroviaria, han sido suspendidos los partidos correspondientes a la copa de competencia que debían realizarse mañana.

### CAMPEONATO ESCOLAR

El jueves próximo se realizarán los siguientes matchs de football correspondientes al campeonato escolar:

Segunda división, sección A—Huérfanos Militares v. Instituto Libre A. Domingo F. Sarmiento v. Estudiantes Industriales.

Segunda división sección B — La Salle v. Internacional de Olivos.

Tercera división — Estudiantes Industriales v. La Salle.

### CAMPEONATO UNIVERSITARIO

**Medicina v. Agronomía y Veterinaria—**

Se llevó a cabo ayer en el field del club de Gimnasia y Esgrima este match correspondiente al Campeonato Universitario. Como era de suponer, el equipo representativo de la Facultad de Medicina, se impuso sobre su rival, con gran facilidad, circunstancia que justifica ampliamente la monotonía que caracterizó al juego desarrollado por los componentes de ambos teams. Se redujo todo a la labor de una defensa que multiplica sus esfuerzos para impedir que el score alcanzara mayores proporciones.

Por seis goals contra dos venció el cuadro de Medicina, señalados los del vencedor por Fiorito (3) y Thompson (3), y los de Agronomía por Durugrasky y Ausedat. El bando de Medicina estaba constituído por los siguientes jugadores:

J. Madero; Ciaño y oGeraga; Amicarelli, A. Molfino y Bruno; Conezzi, Thompson, Bonarini, Fiorito y Calandra.

Correcto el referée, señor J. Pomiró.

## REMO

### CLUB DE REGATAS LA MARINA

A causa de la huelga ferroviaria, la comisión directiva de esta institución náutica ha resuelto postergar las regatas internas que debían realizarse pasado mañana.

## LAW TENNIS

### CRUZ ROJA AMERICANA

#### Torneos de beneficio

Ultimamente se realizaron en Estados Unidos de América diversos festivales deportivos a beneficio de los fondos de la Cruz Roja Norteamericana, con la asistencia de millares de personas de todas las clases sociales deseosas de contribuir con su óbolo al éxito de los generosos móviles que persigue tan simpática institución.

De esos festivales, uno de los que tuado numerosos torneos de la misma índole persiguiendo idénticos fines y que han dado excelentes resultados.

La fotografía que ilustra a estas breves líneas, representa un momento culminante de uno de los matchs disputados en el concurso que motiva a esta crónica.

han dado mejores resultados pecuniarios, es el que tuvo lugar en las canchas del Country Club de Seabright (Nueva Jersey) consistiendo el número principal del programa preparado al efecto un torneo de lawn tennis en el que intervinieron los más famosos jugadores norteamericanos.

El total recaudado alcanzó a 100 mil dólares, suma que fué destinada a la adquisición y mantenimiento de tres ambulancias de último modelo.

Demás está decir que tan patriótico esfuerzo realizado por la institución organizadora del festival de referencia, mereció el aplauso unáni de la prensa de Nueva York.

Aquí, entre nosotros, se han efec-

### CLUB ATLETICO BELGRANO

#### Torneo de primavera

Mañana y el domingo continuará disputándose en las canchas del Club Atlético Belgrano el torneo de primavera que se iniciara hace ya tiempo. Como de costumbre, el local de la fiesta se verá muy concurrido, pues han despertado gran interés los partidos a realizarse, de acuerdo con el programa que a continuación detallamos:

Sábado, a las 2 p. m., C. Carlisle y R. G. Parrott contra F. Felberg y A. Forsberg, señora Pratt y señorita Goodliffe contra señoritas A. Obarrio y J. de Ezcurra, señora Bruce Taylor y señorita A. Mac Culloch; a las 3 p. m., B. T. Thompson y J. Mackenzie contra A. Forrester y Annad, señorita E. Kelly contra señorita H. Murga Lynch; a las 4 p. m., R. Anderson y A. P. Grawford contra J. H. Davies y J. Mackenzie, señorita N. Roberts y G. R. Roberts contra Srta. L. Moss y R. Talbot.

El domingo a las 9 a. m., A. Dumas y E. Griet contra G. C. Ballard y F. Biot, R. S. Goya contra J. Hasking, H. Calvo contra J. C. Foley, R. Boyd contra H. W. Kelley; a las 10: W. G. Macker y E. W. Jacobs contra J. de Meyer y E. W. S. Thompson, señoritas L. Moss y Murga Lynch contra ganadores señoritas Obarrio y Ezcurra y señora Bruce Taylor y señorita A. Mac Culloch, señora Anderson y señorita Kelly contra señora Hutton y señorita E. Stockdale, W. Russel contra T. Prest; a las 11, Srta. E. Hoch y J. Mac Gregor contra Sra. Collet y M. Candezabe, A. Dumas contra D Castillo, G. Webber y J. Hacking contra H. B. Knick y L. Jenkis, señorita M. Forn y E. Durañona contra señora Anderson y Kelly, C. Caminos contra C. Buxton; a las 2.45 Del Castillo y Cocul'och contra G C. Pratt y Oyuela, señorita Mac Culloch y H. All[illegible] contra s[illegible] [illegible] y J. [illegible] [illegible]sada contra ganador de E[illegible] y Prets, T. Tappen y R. Richards contra ganador de Webber y Hacking y Goya y Viera; a las 3.30, L. Knick con M. Candegabe; a las 3.45: Sra. Anderson contra ganador de Srta Kelly y señorita Murga Lynch, I. Wilson contra A. Hortal.

---


¡El que es calvo es porque quiere!

Ya no habrá más calvos en el mundo con la Loción Belaunde, compuesta de seis vegetales de las montañas del Perú.
Los resultados que está dando la Loción Belaunde, son muy eficaces, pues así lo justifican las personas que están en tratamiento.
La Loción Belaunde, hace nacer y crecer el pelo al calvo más calvo, e impide la caída del pelo, y desaparece la caspa, y conjura la sarna y la tiña.
PRECIO DE LOS FRASCOS: N.o 1, $ 10; N.o 2, $ 8; N.o 3, $ 6; N.o 4, $ 5.
Agencia en Rosario: MAIPU 983
Agencia en Córdoba: Pensión Hotel y Hotel Victoria

CARLOS A. BELAUNDE

Pruebas e indicaciones gratis, 8 a. m. a 7 p. m.

CEVALLOS 189 — BUENOS AIRES


## LUCHA ROMANA

El asalto pendiente entre Le Boucher y Goldstein se definió anoche con el triunfo del primero a los 29 minutos 10 segundos. El público siguió con interés las incidencias hilarantes que se sucedieron en el desarrollo de esta lucha.

Se midieron a continuación Ochoa y Uzardum, venciendo con suma facilidad el primero a los 9 minutos 25 segundos mediante una cintura invertida.

Lucharon después Lobmayer y Jirsa sin lograr definirse en los 10 minutos que duró el asalto, por lo que continuará esta noche a las 11. Se medirán luego Goldstein y Kervaras; Ochoa v. Schultz; Baldis v. De Roa.

## PELOTA

### CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

Se realizarán esta noche en la cancha de pelota de esta institución los siguientes partidos correspondientes al campeonato interno:

Paleta, 2a categoría, 6.30 p. m.—A. Beari y A. Muñoz v. A. Ferro y F. Aranz.

Sare, 2a. categoría, 7.15 p. m.—A. Barbagelata y B. Maillot v. L. Curatchet y J. Victorica.

## INFORMACIÓN GENERAL

### BIBLIOTECA POPULAR DOMINGO F. SARMIENTO

Pasado mañana a las 8.45 p. m. en el local Guanacache 5125 se realizará la inauguración de esta biblioteca, abriendo al público sus salas de lectura que cuentan ya con dos grandes departamentos con abundante cantidad de libros de ciencias, artes y literatura.

### ASOCIACION ARGENTINA DE T. Y E. POSTALES

La Asociación Argentina de Telegrafistas y Empleados Postales, en su reunión en minoría resolvió citar a asamblea extraordinaria para hoy viernes a las 9.30 de la noche a objeto de tratar las resoluciones que quedaron pendientes en la sesión anterior.

### EJERCITO DE SALVACION

El coronel Palmer regresó de la capital uruguaya donde acaba de inaugurar un espacioso y cómodo edificio en el cual se ha instalado el hogar para marineros y un hotel para hombres.

### SOCIEDAD CIENTIFICA ARGENTINA

En el local de la asociación, Cevallos 269, tendrá lugar el lunes próximo a las 9 de la noche, la asamblea general extraordinaria a que cita la comisión directiva y a objeto de tratar la siguiente orden del día:

1.o Nombramiento del doctor Carlos Spegazzini como socio honorario de la sociedad, propuesto por el número reglamentario de socios.

2.o Nombramiento de secretario de correspondencia en reemplazo del doctor Alfredo E. Ferrario que renunció.

3.o Designación de dos socios para aprobar el acta de la asamblea.

### LIGA NACIONAL DE TEMPLANZA

Con la eficaz cooperación del Consejo Nacional de Mujeres prepara la Liga el segundo gran festival anual de las "legiones infantiles", el cual se celebrará el sábado 20 del mes en curso, a las 2.30 p. m., en el teatro Colón, cedido galantemente por las autoridades municipales, a fin de que pueda la filantrópica asociación proseguir la importante obra social que viene realizando empeñosamente desde tiempo atrás.

Dado el programa selecto elaborado por varias de las principales escuelas de la capital, el acto promete alcanzar proporciones de un acontecimiento social, y será sin duda significativo exponente de los progresos logrados en la república en su campaña por la simpática institución.

### ATENEO HISPANO-AMERICANO

Esta noche, a las 9 p. m., tendrá lugar en el salón de actos de esta institución la anunciada conferencia del ingeniero Julio del Romoro Leyva sobre el tema "El matrimonio y el divorcio desde el punto de vista biológico".

## Instrucción pública

### UNIVERSIDAD LIBRE

Hoy, a las 8 y 45 p. m., el señor Alejandro Castiñeiras comentará el último libro de Henry Barbusse "Le Feu", en el local de la biblioteca Giner de los Ríos, Cabildo 2259.

—El martes 9, a la misma hora, en el local de la escuela Nicolás Avellaneda, calle Talcahuano 878, el señor Roberto F. Giusti hablará sobre "La obra literaria de Roberto J. Payró".

### CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION

**Pago de la subvención nacional a las provincias**

—La tesorería del Consejo Nacional de Educación ha remitido hoy por giro, las siguientes cantidades á las provincias que se indica, en concepto de subvención nacional:

Entre Ríos, $ 33.333.33, por parte del año en curso;

Catamarca, $ 42.271.96, por parte del año 1916.

## EXPORTACION DE CARNE

El frigorífico Las Palmas ha cargado en el vapor La Blanca, despachado con destino a Ordenes, 5112 reses de carnoro congeladas y 4213 cuartos vacunos congelados.

—El frigorífico Swift ha cargado en el vapor La Rosarina despachado para Ordenes, 17 422 cuartos de vacunos congelados.

## Centros Recreativos

**Lago di Como.** — Completando la serie de las fiestas iniciadas por esta prestigiosa asociación, el domingo próximo, a las 9 p. m., en el lujoso local social Cangallo 1756, tendrá lugar el gran baile y fiesta extraordinaria que prepara esta sociedad.

Para el 14 del corriente se anuncia un "five o'clock thé" danzante.

**Club Social Eslava.** — La comisión directiva de este club activa los preparativos para la realización de un baile, en conmemoración del aniversario del descubrimiento de América, el que se celebrará el sábado 13 del actual, a las 10.30 p. m. en el acreditado salón de la Asociación Filantrópica La Argentina, Rodríguez Peña 361.

**Idel Club.** — Realizará un pic-nic el domingo 7 del corriente en las playas de Quilmes. Los boletos pueden retirarse todas las noches de 8 a 10 en la secretaría, Charcas 1238.

**La Rusticana Primitiva.** — La comisión directiva ha organizado para el domingo próximo, a las 3.30 p. m., una matinée danzante que se verificará en el salón de la Unione e Benevolenza, Cangallo 1362.

**Sol Naciente.** — En los salones del Círculo de Aragón, Tacuarí 253, verificará pasado mañana, a las 8.30 p. m., un baile familiar.

**Círculo Español.** — Se llevará a cabo en el salón Tacuarí 253, el baile organizado por esta sociedad, para el domingo próximo, a las 4 p. m.

**Los Chiripitiflánticos.** — Mañana sábado, a las 9 p. m., se realizará el gran festival artístico y baile familiar que prepara esta sociedad.

**Las 4 estrellas.** — El domingo 14 del actual tendrá lugar en el salón Tacuarí 253, un baile familiar en honor de la comisión de señoritas, a las 3.30 p. m.

**Los Cívicos Unidos.** — Esta sociedad activa los preparativos para la matinée familiar que dará el próximo domingo en su local, San Juan número 1839; esta fiesta es exclusivamente para asociados.

—La C. D. ha resuelto reabrir su academia de baile, habiéndose fijado los días martes y viernes, de 8 a 10 p. m.

**Círculo Español.** — En el salón del Círculo de Aragón, Tacuarí 253, tendrá lugar pasado mañana a las 3 p. m., el gran festival diurno que prepara este conocido centro hispano.

**Centro Español.** — A objeto de darle mayor amplitud al servicio administrativo y sanitario, la C. D. de este centro resolvió trasladar la secretaría a la calle Pavón 1724, donde serán instalados los consultorios respectivos a cargo de seis conocidos profesionales y abiertos a sus socios todos los días de 8 a 11 a. m. y de 2 a 6 p. m.


PIDAN COGNAC BERGER ES DE LOS MEJORES

Cabaña SANTA MARTA
del Coronel R. de OLIVEIRA CEZAR
TRIUNVIRATO - F. C. P.
Existencia permanente de toros de pedigree y puros por cruza a galpón y a campo.
Pedidos y datos:
CARLOS PELLEGRINI 1377
U. T. 5, Juncal—Bs. AIRES

CASA IRIBARNE
DE LOS HIJOS DE JUAN IRIBARNE
COCHERIA
416 - CALLAO - 416
Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre
TELÉFONOS | Union Telefónica 620, Libertad; " " 994, Libertad; Cooperativa Telefónica 61 Central
La casa no tiene sucursal


## SOLICITADA

Con motivo de un incidente ocurrido recientemente entre los señores Dr. Pedro Solanet y Raúl A. Demaría, éste señor ha recibido de sus representantes la siguiente carta:

Sr. Raúl O. Demaría. — Presente. — Distinguido amigo: En cumplimiento de la misión que Vd. nos confió, nos apersonamos al Dr. Pedro Solanet el que, una vez leída la carta poder que Vd. nos dió, se adelantó a decir que en la discusión que motivó el desagrado, no había pronunciado ninguna palabra que llevara el propósito de ofenderlo ni injuriarlo; que, por otra parte, no tendría porque hacerlo; y que, además, siempre le ha dispensado la consideración que se merece el correligionario y el secretario de comisión.

Reputando, nosotros, absolutamente satisfactoria tal declaración, dimos por terminado el incidente.

Saludamos á Vd. con nuestra consideración. — B. Pereyra Rozas. Carlos M. Catalá.

## AVISOS VARIOS


Banco El Hogar Argentino
Avenida de Mayo 886
Tiene casas y departamentos en alquiler, en esta capital y pueblos suburbanos.

DODERO Hermanos
CORREDORES MARITIMOS
Montevideo, Rosario, Bahía Blanca
25 de Mayo 267-73. Buenos Aires

Banco Francés del Río de La Plata
RECONQUISTA 157
Administración de propiedades
Se ocupa también de la colocación de dinero en HIPOTECAS por cuenta de sus clientes, y de la cobranza de los intereses hipotecarios.
Esta oficina se ocupa muy especialmente de la administración de propiedades, cobra los alquileres o arrienda los, alquila las casas y paga los impuestos por cuenta de los propietarios. Cobra las pensiones y las rentas, enviando su importe a los interesados.

Gran Fábrica de Mosaicos y Piedras Artificiales
EUGENIO P. QUADRI
425 - GAZCON - 493
Frente al Hospital Italiano

COCHERIA TACUARI
Sucesores de
IRIBARNE & Cía
NO CONFUNDIR
TACUARÍ 344


## AVISOS FUNEBRES

### ENTIERROS

ADOLFO DE LA TORRE, q. e. p. d., falleció el 5 de octubre de 1917. — Su esposa, Estefanía Campos de de la Torre; sus hijos, Estefanía, Ernestina, Adolfo, Carlos María, Luis María, Cora y Rosa; sus hijas políticas, María Elena Underwood de de la Torre; sus nietos; sus hermanos, Carlos y Dolores, hermano político, Carlos N. Campos, y las familias de de la Torre y Campos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Norte mañana sábado 6 del corriente, a las 10.30 a. m. En la iglesia de Nuestra Señora del Pilar se oficiará una misa de cuerpo presente a las 11 a. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despide por tarjeta. Casa mortuoria Rodríguez Peña 568. — Nota: Carruajes en la casa Iribarne (hijos de Juan Iribarne), Callao 416 y Andes 1230.

5 140-v. oct. 5.

JOSÉ CALDERON, q. e. p. d., falleció el 4 de octubre de 1917. — Su hermana, Petrona Calderón de Laborde; su hermano político, Matías Laborde; sus sobrinos, Felipe, Luis Carlos, Manuel Calderón, Manuel, Manuela, Gilberto, Emma Lossada y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste, mañana sábado 6 de octubre, a las 10 a. m. Unica invitación. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Campichuelo 590. Se ruega no enviar coronas. — Nota: Carruajes en la empresa de Luis Tarulla y Hermano, Rivadavia 7274.

### MISAS Y FUNERALES

JULIA NOCETI, q. e. p. d., falleció el 28 de septiembre de 1917. — Su familia invita a sus relaciones a las misas que en sufragio de su alma se dirán en la iglesia de San Miguel mañana sábado 6, a las 11 a. m.

PATRICIO G. SALA, q. e. p. d., falleció el 6 de octubre de 1914. — Su esposa, Albina van Praet de Sala; su hermano, hermanas políticas, sobrinos, sobrinos políticos y demás deudos invitan a sus relaciones a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia de San Nicolás de Bari, mañana sábado 6 de octubre, a las 11 a. m. Atención que será agradecida.

EDUCCION DE RESTOS — LA SOCIEDAD de S. M. [illegible] Uruguayo, comunica a sus asociados, que serán exhumados, 30 días a contar de esta primera publicación, los restos de [illegible] Pérez, [illegible] Marmolejo, Juan Manuel Ruiz, María E. Rodríguez, Alejandro Serra, Antonio Hurtado, Osvaldo [illegible], [illegible] Fernández, Lorenzo García, José Pérez, [illegible] de [illegible], María Castillo, Magdalena Pérez, José R. Aguirre, Cecilia Pérez y Domingo Orcelia, del panteón social si dentro de dicha fecha no reclaman los deudos ante la secretaría. [illegible] septiembre 25 de 1917. [illegible]

# ESPECTACULOS

### TEATROS

ODEON. — Compañía dramática francesa, dirigida por el actor M. André Brulé. — Hoy a las 9 p. m., 11.a función de abono: La pieza en cinco actos Zazá.

Mañana a las 3.30 p. m., representación de gran gala a beneficio de L'Orphelinat des Armées et de la Fraternelle des Artistes.

ODEON. — El lunes 8, a las 5 p. m., concierto y despedida del pianista Rubinstein, a beneficio de las obras del Sagrado Corazón. Variado programa musical.

COLISEO. — Compañía italiana de operetas Scognamiglio-Caramba. — Director artístico, Cav. Gino Vannutelli. — Hoy a las 9 p. m.: La opereta en tres actos: La princesa del dollar.

VICTORIA. — Compañía española de Manuel Díaz de la Haza. — Hoy, a las 9. La comedia en cuatro actos: Monsieur Beverley.

SAN MARTIN. — Tourné de Aurora Jauffret (La Goya) y Teresita Jauffret (La Goyita). — Compañía cómica de Arsenio Perdiguero. — Hoy, a las 9 p. m.: Un aviso telefónico; Bailes por La Gioconda; Tonadillas por La Goya.

APOLO. — Hoy a las 9 p. m.: Idilio parchito; Instituto Internacional de Señoritas; Canciones, estilos y couplets por Lola Membrives.

ARGENTINO. — Hoy a las 8.45 p. m.: ¿Hay novedades?; Mister Frank.

El lunes 8 de octubre, función en honor y beneficio de la señora Orfilio Rico, con el estreno de la comedia en tres actos, del Dr. Pedro Benjamín Aquino: Georgina se casa...

NUEVO. — Hoy, a las 9 de la noche: El bastón de Cipriano; Con las alas rotas.

NACIONAL. — A las 9.15 p. m.: La lecherita. Estreno: La nota roja; Acquaforte.

MARCONI. — Compañía lírica italiana bajo la dirección del maestro Antonio Marranti. — Mañana a las 8.45 p. m.: La ópera en cuatro actos La Forza del Destino.

El domingo, dos últimas funciones.

MARCONI. — Compañía italiana de operetas Clara Weiss. — Director artístico Pietro Maresca. — El jueves 11, debuto de la compañía.

BUENOS AIRES. — Hoy función de gala en honor y beneficio del primer actor cómico Enrique Muiño. — La hija de Percantina; Los amigos, (Estreno); La abogada Mochales o En casa del ruin la mujer es mandarín.

AVENIDA. — La saeta; El último mosquetero; El asombro de Damasco.

—Mañana, función en honor y beneficio de la primera tiple cómica Asunción Pastor. El lunes 8, despedida de la compañía, a beneficio de los señores Ligero y De la Vega.

COMEDIA. — La pandereta; El corto de genio; Bronces y porcelanas.

MAYO. — Hoy a las 9 y a las 9.45 p. m. Mercedes Alfonso; La Satanella; Enrique Torner; Carita Castro; Deba Romero.

EXCELSIOR. — El final de un baile; Estreno de la undécima obra del concurso: De hombre a hombre.

BUENOS AIRES PALACE (Rioja 452-60) Compañía española de zarzuelas, operetas y revistas de Enrique Ramírez. — Hoy: La manta zamorana; La tierra del sol; Instantáneas de ocasión.

VARIEDADES. — Hoy función extraordinaria en honor y beneficio del primer barítono José Durán. — A las 8.45: La alegría de la huerta; La golfemia; La patria chica.

TEATRO DE VERANO. — Compañía nacional de dramas, comedias y sainetes de José J. y Antonio D. Podestá. — A las 9: Estreno: El calandre de Aldecete.

OLIMPO. — El domingo 7, a las 8.45: Embriena israelita.

### VARIEDADES Y CIRCOS

CASINO. — Compañía de variedades y atracciones. — A las 8.30 p. m.: The Golams Maroccos; Harry de Coe; Los Troutt; Lolita Gil; Si-Si y su pequeño Charlot; Los tres Yoctas; Otto Viola; Clo-Fa; Miss Marey. — De 11 a 23 p. m.: Campeonato de lucha romana.

ROYAL THEATRE. — Compañía nacional de operetas y revistas Bayón Herrera. — El nuevo régimen; Las tentaciones de sampedro; El nuevo régimen.

HIPPODROME. — El sábado 6, inauguración de este teatro completamente reformado, con cinematógrafo y números de variedades. Espectáculo por secciones para familias. Debut de La Malagueñita, Tete Lareo, Los Abers, Julia Velazco, Sarita Castro y Los Belvay. — Secciones a las 9 de la tarde y 8.45 de la noche.

LUNA PARK (Corrientes y Cerrito). — El sábado 6 y domingo 7, continúan las romerías españolas, por el Orfeón Gallego. Bailes regionales. Teatro y diversiones gratis. — Entrada: Caballeros, 0.50 $; señoras, señoritas y niños, 0.30 $.

ESMERALDA (Esmeralda 453). — Función todos los días, tarde y noche. Variado programa. Orquesta dirigida por el maestro H. Manfredi.

SKATING RING LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Patinaje sobre ruedas. — Tres secciones diarias: Hoy: de 9 a 12, tarde, de 3 a 5.30 y noche, de 9 a 12. Días de moda, domingos y feriados de tarde, y martes y viernes de noche. Lecciones gratis. Grandes concursos. — Entrada: pesos 0.50.

EXCURSIONES. — Viajes de recreo a las islas del Delta, con el vapor Rivadavia, exclusivamente para excursiones.

FLORIDA (Galería General Güemes). — Variado programa con grandes estrenos y números de variedades, todos los días, tarde y noche.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Temporada de invierno. — Abierto todos los domingos y días feriados, de 2.45 a 7.30 y de 9.45 a 12.30. Grandes atracciones en el Teatro Romano, 100 diversiones variadas al aire libre.

### CINEMATOGRAFOS

PETIT PALACE (Libertad 276). — Hoy función noche de moda: La Falena; El parrayo. — El martes 9: Margarita Clark, en Castillo en el aire.

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Una venganza diabólica. Los millones de Salustiano; La casa de lactancia y cuna de Perchefontaine. Anales de la guerra núm. 16; El capitán Guynemer es nombrado oficial de la Legión de Honor en el campo de batalla; El misterio de la doble cruz, por Mollie King, primer episodio; El camarote núm. 7.—Mañana: Manuela.

SELECT (Suipacha 482). — Hoy, tarde y noche: Noche: Flor de durazno. —Mañana: Celos.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1848). — Noche: Función a beneficio del Taller Infancia Cristiana. — Mañana: Celos.

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú). — La prisión sin muros; La cura por la nieve; Anita García, Duarte, Los Jercolis. — Mañana: Celos.

LAVALLE (Lavalle 921). — Hoy, tarde y noche: El gran secreto (11 y 12 series), drama 20 partes.

ELECTRIC PALACE (Lavalle 836). — El 14 de julio de 1917 en París; El garito, Cadenas rotas, América en la guerra número 5.

SMART PALACE (Corrientes 1279-1283). — Hoy noche solamente: El flacre número 13.

CINEMATOGRAFO CALLAO (Callao 27). — La gran huelga; El romance de gloria (13 y 14 series); El tacaño de Monterrey; La esclavitud del temor.

REAL CINE (Esmeralda 425-429). — Estreno: La 15.a y 16.a serie de El romance de Gloria. La perla del lazo; La atracción de Alaska; La lepra social, en 30 partes.

CINE BOLIVAR (Bolívar 1032). — El romance de gloria (5 y 6 series); La huella de la pequeña mano; La baronesa negra, Burladores burlados. — Mañana: Vidas embrolladas.

THE AMERICAN PALACE (Córdoba y Callao). — Panthea o la víctima del zarismo, Libertad (series 7 y 8); Pathé Journal 102. — Mañana: La hija del diablo.

CINE MODERNO (Corrientes 983). — Variado programa con estrenos.

MIGNON PALACE (Juramento 2433). — Fanchon. El gran secreto (series 3 y 4).

GENERAL BELGRANO (Cabildo 2165). — La inocencia de Margot, Una venganza diabólica, Pathé Journal; La triste realidad; Carlitos ladrón. El misterio de la doble cruz, primer episodio. El camarote número 7.

DON JUAN DE GARAY (Garay 2433). — Variado programa con estrenos.

CRYSTAL PALACE (Corrientes 1550). — Nemrod y Compañía; Impulso primitivo; El rey Lear.

CINE ESLAVA (Suipacha 655). — Variado programa con estrenos.

TEATRO-CINE CHACABUCO (Chacabuco 966-698). — Compañía Paco Alvarez y Angeles de Granada. Gran éxito.

CINE COLISEO GARAY (Garay 3135). — Variado programa con estrenos.

TEATRO DE LA PRINCESA (Suipacha 456). — Hoy función tarde y noche, con biógrafo continuado).

ESMERALDA. — Todos los días, estrenos con variado programa.

ETOILE PALACE (Corrientes 2759). — Variado programa con estrenos.

IMPERIAL BIOGRAFO (Cangallo 771). — Variado programa con estrenos.

CINE RIVADAVIA (antes Radium N.o 3). — Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL MITRE (Bmé Mitre ubierno, para familias, tarde y noche. variado programa con una numerosa orquesta.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanacache número 5353). — Variado programa con estrenos.


¡Seguros contra accidentes del trabajo!
Nuestra póliza ha sido aprobada por el Departamento Nacional del Trabajo y cubre por completo la responsabilidad de los patrones de acuerdo con la ley 9688.
PRIMA REDUCIDA - SERVICIO MEDICO
Representantes en todos los pueblos de la República
"LA CONTINENTAL"
Compañía de Seguros Generales
MAIPU 245 — BUENOS AIRES

BANDERAS
ADORNOS
Para fiestas y casamientos
Suc. Vda. Longobardi, Bolívar 280

CAJA POPULAR DE AHORROS de la Provincia de Buenos Aires
EMISIONES a sortearse en el mes de Octubre
OCTUBRE 6 — EMISION 312 $ 30.000
Del premio mayor se deducirá el 5 o/o para premiar el número anterior y posterior - TODAS DE 25 MILLARES
CASA MATRIZ: Calle 45 No. 581, LA PLATA
Oficinas en Buenos Aires: RIVADAVIA 1392


## Ferrocariles del Estado

### RED DE TROCHA ANGOSTA

Servicio de pasajeros, encomiendas y cargas, combinados con los ferrocarriles Central Córdoba y Central Argentino para las Sierras de Córdoba, provincia de Santa Fé, Córdoba, San Juan, La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Jujuy y La Quica (frontera boliviana.

La estación Embarcación del Central Norte (sobre el río Bermejo) terminal de la línea Oriente a Bolivia, es la más a propósito de la Sierra (Bolivia).

Véase los horarios de trenes en las estaciones; por más datos a los jefes de estación, al gerente en Cruz del Eje para el Argentino del Norte, al gerente en Tucumán para el eCntral Norte o a la administración general (oficina de informes), Perú 672, Buenos Aires.

Carlos M. Ramallo
Adm. Gral. Interino.

# Mundo comercial

## EXTERIOR

### MAIZ

CHICAGO, octubre 5. — El maíz mixto americano, a entregar en diciembre, se negoció hoy aquí: apertura, 118 ¾, intermedia 119, quedando en la clausura anterior a 118 ⅝ centavos oro americano por bu... mayo fué anotado. apertura, 115; intermedia, 11 ⅜; en la clausura anterior, a 115 ¼.

Para entregas a efectuarse en enero, fué anotado: apertura, 114 ½; intermedia, 115; clausura anterior, 114 ¾.

### LINO

DULUTH, octubre 5. — El lino a entregar en octubre se cotizó hoy: apertura 317 ½; intermedia, 313 ½; quedando en la clausura anterior, 317 ½ centavos oro americano el bushel.

Para remesas a entregar en diciembre, fueron anotados hoy estos precios: apertura. 313 ½; intermedia, 309 ⅞; clausura anterior, 313 ½.

### MERCADOS NORTEAMERICANOS

#### Operaciones de apertura

NUEVA YORK, octubre 5. — Las diferencias de precios producidas hoy en los centros de negocios en cereales de esta plaza, son las que se mencionan a continuación:

| Mercado | Entrega | Suba | Baja |
|---|---|---|---|
| Winnipeg: | | | |
| trigo | octubre | — | — |
| Chicago: | | | |
| maíz | diciembre | ⅛ | — |
| Duluth: | | | |
| lino | septiembre | — | s/c. |
| lino | diciembre | — | s/c. |

#### Operaciones intermedias

| Mercado | Entrega | Suba | Baja |
|---|---|---|---|
| Winnipeg: | | | |
| trigo | octubre | — | — |
| Chicago: | | | |
| trigo | septiembre | — | — |
| maíz | diciembre | ⅝ | — |
| Duluth: | | | |
| lino | octubre | — | 4 |
| lino | diciembre | — | 3 ⅝ |

### MERCADO COMERCIAL DE LONDRES

LONDRES, octubre 5. —

| | |
|---|---|
| Tipo de descuento del Banco de Inglaterra | 5 o/o |
| Cons. británicos 2 ½ % | 54 ⅞ |

#### Títulos argentinos

| | |
|---|---|
| Empréstito nacional 1897, 4 por ciento, ley 378 | 67 1/2 |
| Bonos Obras de Salubridad, etc., de Buenos Aires | 95. — |
| Emprest. Arg. de Obras Públicas, 1186, 5 o/o | 96 1/2 |
| Empresi. Arg. de Conversión, de 1889, en libras, 4 1/2 o/o | 82. — |
| Emprest. Arg. interno, de 1909, 5 o/o | 86. — |
| Provincia de Buenos Aires, 3 1/2 to 3 3 1/2 o/o Loan | 49. — |

### BOLSA DE PARIS

PARIS, octubre 5. —

| | |
|---|---|
| Renta Francesa, 5 % | 87.35 |
| Id. de 3 o/o | 60.20 |

### BOLSA DE MONTEVIDEO

MONTEVIDEO, octubre 5.—Fueron negociados en esta bolsa los siguientes títulos:

Títulos hipotecarios, series R, Y y N, a 97.50; L y O, a 97.70; O, para fin de mes, a 97.70; L. para fin de mes, a 97.80.

Bonos de oro de 1915, a 85.

Deuda nacionalización del Puerto, a 95.20.

Banco Popular, para fin de mes, a 92.50.

Deuda interna, a 100.90; id para fin de mes, a 101; id. para noviembre, a 101.50.

Deuda consolidada, a 72.80; id. para fin de mes, a 72.90; id. para noviembre a 72.40.

—En este puerto entró hoy, procedente de Clyde, el vapor E. Grange.

Salen: Helios y Cabo Corrientes.

## INTERIOR

### BOLSA DE COMERCIO

#### Primera rueda

Cédula Hipotecaria Argentina de 6 o/o, antigua emisión, al contado: 8.000 a 96.20, 1000 a 95.10, 15.000 a 96.20; total, 24.000.

Cédula Hipotecaria Argentina de 6 o/o, 1a. serie, al contado: 9.550 a 96.

Cédula Hipotecaria Argentina de 6 o/o, 2a. serie, al contado: 35.000 a 94.40, 37.000 a 94.30; total, 72 mil.

Id. para octubre 6; 56.000 a 94.30.

Crédito Argentino de 1905, para octubre 6: 1000 a 87.80.

Bonos Municipales de Pavimentación (cupón semestral), al contado: 2.500 a 76.

Certificados Municipales de 7 o/o, al contado: 1.000 a 95.60.

Bonos Hipotecarios del Banco de la Provincia, de 6 o/o, al contado: 10.000 a 95.

Id. para octubre 8: 9.200 a 95.

Deuda Interna Consolidada de la Provincia de Buenos Aires, de 6 o/o, 8a. serie, al contado: 4.500 a 82.20.

Id. de 6 o/o, 2a. serie, al contado: 5.000 a 82.20, 2000 a 82.30, 1.500 a 82.50; total, 8.500.

Id. de 5 o/o, 2a. serie, al contado: 38.880 a 69.60.

Empréstito Interno de Conversión, de 2 1/2 o/o, serie B., al contado: 100.000 a 32.50.

Campos y Quebrachales Puerto Sastre (oro), al contado: 200 a 3.05.

Banco Comercial Italiano, al contado: 50 a 100.

Salinas Hnos. (fábrica de bolsas), al contado: 10 a 210.

Compañía Sansinena (oro), al contado: 25 a 165.

Bonos de consolidación del Banco Francés, de 5 o/o (oro), al contado: 1800 a 80.50.

Banco Español, para octubre 6: 32 a 111.

Id. para octubre 8: 135 a 111.

Certificados 80 o/o pagado, del Banco El Hogar Argentino, al contado: 30 a 144.

La Primitiva (fábrica de bolsas), al contado: 10 a 222.

Puerto San Nicolás, para fin de mes: 200 a 23.60.

Quebrachales Fusionados, al contado: 100 a 93.

The Smithfield (oro), al contado: 500 a 5.15.

Marina Mercante Argentina, para octubre 6: 10 a 115.

### DEMANDA Y OFERTA DE TITULOS

Fueron anotados hoy, solicitados en compra en la Bolsa de Comercio, estos títulos:

Mercado de Abasto Proveedor, Las Palmas del Chaco Austral, C. Mar del Plata.

Ofrecidos en venta, fueron anotados los siguientes títulos: Las Palmas del Chaco Austral, La Tandilera.

### VENTA DE TITULOS EN REMATE

Esta tarde a la 1, fueron vendidas en remate en la Bolsa de Comercio, 710 acciones del Banco del Río de la Plata, de pesos 25 m/n. cada una, a pesos m/n. 4.75 cada una.

### CAMARA GREMIAL DE CEREALES

Lo mismo que en días anteriores, la comisión de cerealistas de esta cámara dejó ayer sin precios oficiales a los diversos productos agrícolas.

### MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE BUENOS AIRES

#### Primera rueda

La primera hora de precios en cereales de este mercado cerró hoy sin operaciones.

### MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE ROSARIO

#### Primera rueda

Maíz: para febrero, 200 toneladas a 8.35 $.

Lino: para febrero, 100 toneladas a 15.30 $.

### BOLSA DE CEREALES

Operaciones de mercaderías disponibles en depósito, realizadas hoy:

Trigo barletta. — 360 bolsas, en Buenos Aires, a pesos 18.10.

Trigo ruso. — 1077 bolsas en Central a pesos 18; 600 a 18; 288 a 17.80.

Avena. — 200 bolsas en Dto. Dársena a pesos 6.40.

### MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

Se descargaron por vía fluvial 9403 kilos de lana; 52 atados de cueros lanares; 5 cueros vacunos; 19 id. de potro; 2 bultos de cerdas; 1 id. plumas; 5 atados de diversos cueros.

#### Ventas de hoy

Pieles lanares consumo. — 50 kilos a pesos 2.336 1500 a 2.20; 700 a 2.10; 100 a 2; 1000 a 1.80.

Estación desecho. — 700 kilos a pesos 2.13; 500 a 2; 200 a 1.90; 1000 a 1.80; 1000 a 1.60.

Lanares patagoneses. — Al barrer. — 2000 kilos a pesos 2.12; mil a 2.10; 3 mil a 1.90; mil a 1.70.

Corderitos. — 10 d. a pesos 2.50; 10 a 2.40.

Cueros vacunos. — 5 0c. a pesos 19; 250 a 18.50; 130 a 18.70.

Patagoneses. — 250 c. a pesos 19.50.

Correntinos. —180 c. a pesos 8.80 oro.

Becerros. — 1600 c. a pesos 20; 50 a 19.

Nonatos. — 65 0c. a pesos 17; 50 a 16.

Potros. — 20 c. a pesos 9; 125 a 8.00.

Cerdas. —300 kilos a pesos 11.50

### MERCADO DE VACUNOS

#### (Liniers)

En el mismo estado de firmeza del día anterior se han cotizado hoy las haciendas en este mercado, existiendo muy buena demanda e interés para todas las clases de tropas.

La entrada de hoy en este mercado fué de 4.782 cabezas, clasificadas en la siguiente forma: novillos 4085; vacas 548; terneros 138 y bueyes 11.

Los precios corrientes de la mañana fueron los siguientes:

Bueyes consumo, de $ 160 a 182; novillos m. especiales frigorífico 190 a 210; id especiales id 166 a 188; id m. gordos id 142 a 162; id consumo 80 a 139.50; novillitos id 65 a 130; vacas excepcionales 200; id consumo 78 a 185; vaquillonas id 62 a 125; terneros id 52 a 90; id mamones 29 a 48.

#### ENTRADAS

Consignatario Alonso y Blaquier, remitente Chimont, procedencia Cañuelas, 10 animales; A. Bellini y Cía., Pini, Las Heras 3; id Chiappe, Sulpacha 26; Arzeno y Hno. F. B., Duche, G. Paz 71; Arancet y Cía Juan, Ferrari, Varela 41; Bayona Juan, Quetghes, Varela 74; Bracht y Cía., Lima, Mercedes 77; Beazley M. y Rodolfo, Leloir, Morón 17; C. de Hacendados, Pereda, San Vicente 33; Crespo y Rodríguez, Amendaris, Saladillo 100; Crotto Hnos., Pradére, M. Paz 100; id Salas, Baradero 54; id Brown, Cañuelas 30; id Lagos, Matnza 9; Devoto y Sía, Tomás, Carique, Saladillo 21; Destino Hnos., Pitaluga, Capital 27; id Gutiérez, id 46; D'Hers y Cía. F., Jordan, Arrecifes 110; Elordy y Cía. Juan, Irigaray, Las Heras 120; Goñi e hijos Ignacio, Elso, Echeverría 100; Guillón y Cía. Rodolfo, Jordan, Entre Ríos 80; Garat Bernardo, Mozotegui, Cañuelas 205; Jolly Eduardo, Pérez, Rodríguez 24; Lalor Juan, Eyherabide, Navarro 64; id Irazábal, Matnza 60, IdNeill, Arreo 26; id Etchebehere, A. Brown 26; id Cotrinari, Navarro 148; Lanusse Pedro y Antonio, Caballetto, La Plata 60; id Bota, Matanza 3; id Canale, Echeverría 32; id Lahorcada, Matnza 66; Luro Hnos., Lima, Lavalle 30; Lizarralde Hnos., Cambiasso, Las Heras 63; Lanús Florencio y A., Ochoa, La Plata 103; Méndez y Cía. J. M., Molina, San Vicente 50; Mihura hermanos, Duche, M. Paz 149; Marasoin y Cía. Andrés, Iribarne, Cañuelas 39; Nazar y Hernández, Irazábal, Luján 29; Peña y Cía. Julio L., Ayerza, Luján 100; Sucesión Juan Curutchet, Althabe, Matanza 46; Salaberry y Berçetche, Smachetti, Echeverría 12; id Pini id 10; id Lapandi id 9; id Angola, San Vicente 15; id Candia, Saladillo 200; id Orueta, Brandsen 42; id Gutirréez, Saladillo 80; id Salaberry, Brandsen 27; id id Rodríguez 24; id Colombet, M. Paz 40; id Márquez, Las Heras 117; Thompson y Cía. Enrique A., Gatrie, Varela 9; id Angola, San San Vicente 25; Terrarosa e hijos Juan, Rosca, Brandsen 60; Unzué Alzaga y Cía., Etcheverry, Entre Ríos 100; Velaz y Cía. Angel, Raitzini, L. de Zamora 40; id Rébora, Mercedes 50; id Iriarte, F. Varela 54; id Pollio, G. Paz 113; id Sazaya, Entre Ríos 65; id Torterolla, Navarro 168; Videla Hnos. y Cía., Videla, Morón 78.

#### VENTAS DE HOY

**Arzono y Hnos. Fto. B.**—60 novillos g. y c. gorda G. Paz, pesos 135; 11 novillitos m. gordos id. 120.

**Arancet y Cía. Pedro**—3 vacas m. especiales F. Varela, pesos 200; 1 id. id. 195; 27 ovillos especiales id. 172; 10 novillitos m. gordos id. 120.

**Aocame Bellini y Cía.**—4 vacas m. especiales Echeverría, pesos 160; 4 novillos gordos id. 145; 23 novillitos m. especiales Sulpacha 136; 25 vacas g. y c. gorda Horhos 112.

**Alonso y Blaquier**—100 novillos gordos Cañuelas, pesos 118

**Bayona Juan**—50 novillitos m. gordos S. A. de Areco, pesos 120; 10 id. gordos id. 112; 2 terneros buenos id. 65; 12 novillitos m. gordos id. 120.

**Bracht y Cía.**—11 vacas m. gordas Mercedes, pesos 110; 1 ternero gordo id. 70.

**Beazley Manuel y Rodolfo**—7 vacas m. especiales Morón, pesos 172 7 id. gordas id. 120; 3 id. c. gorda id. 100.

**Crotto Hermanos**—21 novillos especiales Baradero, pesos 192; 33 id. m. gordos id. 139; 100 id. especiales M. Paz 178; 50 id. gordos Cañuelas 116.

**Cooperativa de Hacendados**—33 novillos especiales S. Vicente, pesos 195; 16 novillitos g. y c. gorda id. 102.

**Crespo y Rodríguez**—26 novillitos g. y c. gorda Saladillo, pesos 100; 62 id. c. gorda id. 90; 10 terneros especiales id. 81; 2 novillitos c. gorda id. 93.

**D'Hers y Cía. Francisco**—16 novillos c. gorda Arrecifes, pesos 118; 9 vaquillonas gordas id. 110; 36 novillos b. carne id. 105; 13 novillitos c. gorda id. 88.

**Devcto y Cía. Juan**—21 novillos gordos Saladillo, pesos 142.

**Elordy y Cía. Juan**—2 vacas m. gordas Las Heras, pesos 145; 5 id. g. y c. gorda id. 105; 1 vaquillonas b. carne id. 85.

**Guillón y Cía. Rodolfo**—80 novillos c. gorda Entre Ríos, pesos 125.

**Goñi e hijos Ignacio**—100 novillos especiales Etcheverría, pesos 192.

**Garat Bernardo**—100 novillas especiales Mercedes, pesos 128; 50 vacas m. gordas id. 138; 50 vaquillonas id. S. Belgrano 118; 5 novillos c. gorda id. 118.

**Jolly Eduardo**—2 vaquillonas especiales G. Rodríguez, pesos 125; 2 id. m. gordas id. 118.50; 9 vacas id. id. 144; 5 id. gordas id. 120; 2 id. id. 119.50; 2 vaquillonas b. carne id. 71; 2 terneros gordos id. 71.

**Luro Hermanos**—15 novillos c. gorda G. Lavalle, pesos 126; 15 id. g. y c. gorda id. 133; 15 id. id. 131; 15 id. id. 134; 15 id. id. 133; 15 id. id. 139.50; 16 id. gordas id. 147.50; 16 id. id. 146; 16 id. id. 142.50; 16 id. id. 142; 16 id. id. 143; 16 id. id. 143.50; 17 id. id. 144; 17 id. id. 141; 20 id. id. 146; 20 id. g. y c. gorda id. 139.50; 40 id. gordos id. 143.50.

**Lanusse Pedro y Antonio**—4 vaquillonas c. gorda E. Echeverría, pesos 86; 6 id. m. gordas id. 117.50; 5 vacas gordas id. 125; 5 id. c. gorda id. 95; 12 terneros especiales id. 81; 2 bueyes g. y c. gorda Matanza 130; 10 novillos gordos L. Plata 143; 15 id. g. y c. gorda id. 133.50; 15 id. c. gorda id. 120; 15 id. id. 120; 22 id. gordos Mercedes 148; 22 id. g. y c. gorda id. 110; 2 id. id. 13.

**Lalor Juan**—13 novillitos b. carne Navarro, pesos 79; 6 novillos id. id. 96; 3 vaquillonas m. gordas id. 118.50; 16 novillos c. gorda id. 167; 16 novillos gordos id. 115; 17 novillitos m. especiales id. 128; 18 novillos g. y c. gorda id. 136; 10 novillitos b. carne id. 81; 2 vacas g. y c. gorda id. 117; 2 vaquillonas b. carne id. 83; 11 novillos gordos id. 141.50; 22 id. especiales id. 170; 3 terneros buenos id. 65.50; 6 novillos m. gordos id. 162; 7 vacas gordas Matanza 121; 9 novillos m. gordos id. 152.50; 19 id. gordos id. 150; 21 id. id. gordos 161; 1 buey m. especial id. 218; 1 id. m. gorda id. 200; 17 novillos c. gorda Navarro 119; 16 id. g. y c. gorda id. 136; 15 id. id. 137; 15 id. m. gordos id. 141; 9 id. g. y c. gorda A. Brown 132; 12 id. id. 135; 3 id. id. 110; 12 id. id. C. de Areco 110; 8 novillitos m. gordos id. 118.

**Lanús Florencio y Ado. E.**—10 novillos m. gordos La Plata, pesos 152; 63 id. c. gorda id. 131.

**Lizarralde Hermanos**—23 novillos gordos Las Heras, pesos 148; 2 toritos b. carne id. 60; 6 vaquillonas id. id. 80; 2 toros g. y c. gorda id. 160; 10 terneros mamones id. 48; 7 id. gordos id. 73; 5 id. buenos id. 55; 4 vacas gordas id. 125; 7 id. c. gorda id. 92; 50 novillos m. gordos Cañuelas 158; 5 novillitos c. gorda id. 96.

**Mihura Hermanos**—119 novillos c. gorda M. Paz, pesos 122.

**Marcapin y Cía. Andrés**—35 novillos c. gorda Cañuelas, pesos 120; 1 id. id. 120; 10 vacas gordas id.

**Nazar y Hernández**—10 vacas gordas Luján, pesos 125; 1 id. b. carne id. 75; 10 terneros buenos id. 60.

**Salaberry y Borcetche**—12 vaquillonas g. y c. gorda R. Pérez, pesos 98; 8 terneros m. especiales id. 90; 12 novillitos g. y c. gorda id. 100; 10 id. id. 104.50; 6 vacas b. carne id. 82; 4 id. especiales S. Vicente 154; 3 id. m. especiales id. 163.50; 4 id. id. 185; 5 id. gordas Echeverría 127; 2 id. m. gordas id. 133.50; 2 novillos gordos id. 142.50; 2 terneros mamones id. 52; 1 novillito b. carne id. 69; 2 vacas gordas id. 119; 3 id. id. 129; 5 novillos c. gorda id. 126; 1 buey m. especial M. Paz 236; 1 novillo id. id. 251; 36 id. especial id. 188; 1 buey m. especial id. 234; 1 id. especial id. 226; 2 terneros mamones Saladillo 30; 2 id. id. gordos id. 74; 15 novillitos c. gorda id. 84; 2 novillos especiales id. 140; 3 vacas m. gordas id. 157; 2 id. c. gorda id. 135; 10 novillitos gordos Saladillo 110; 2 novillos g. y c. gorda id. 132; 2 bueyes gordos id. 172; 1 id. especial id. 210; 2 id. gordos id. 153; 2 vacas m. gordos id. 130; 10 id. c. gorda id. 105; 15 id. g. y c. gorda id. 1...; vaquillonas gordas id. 100.50; 2 terneros mamones Brandzen 26; 3 id. buenos id. 61; 9 vacas b. carne id. 83; 11 gordas id. 125; 4 novillitos c. gorda id. 92; 5 terneros mamones id. Rodríguez 47; 2 vacas b. carne id. 81; 3 vaquillonas id. id. 68; 6 terneros id. id. 80; 9 id. regulares id. 47; 19 id. mamones Luján 28; 4 novillos c. gorda id. 110; 20 novillos id. id. 87; 20 id. id. 89.50; 20 id. m. gordos id. 124; 20 id. gordas id. 115; 21 id. c. gorda id. 90.50; 20 novillos especiales Saladillo 176; 32 id. id. 165; 35 id. gordos id. 140; 33 id. g. y c. gorda id. 130; 32 id. id. 138; 35 id. id. 135; 30 id. especiales id. 138.50; 22 id. especiales Las Heras 187; 21 id. id. 170.50; 20 id. id. 190. 192; 6 id. b. carne id. 75.

**Méndez y Cía. J. M.**—50 novillos m. especiales S. Vicente, pesos 210.

**Suc. Juan Curutchet**—5 vacas m. especiales Matanza, pesos 162; 12 id. m. gordas id. 135; 22 id. g. y c. gorda id. 114; 1 novillo c. gorda id. 110; 1 id. flaco id. 82; 2 terneros buenos id. 65; 2 id. mamones id. 40.

**Terrarosa e hijo Juan**—20 vaquillonas g. y c. gorda Brandzen, pesos 107; 10 id. b. carne id. 86.

**Thompson y Cía. Enrique A.**—1 vaca m. gorda G. Varela, pesos 111; 1 id. gorda id. 125; 4 id. c. gorda id. 110; 3 id. b. carne id. 71; 8 vaquillonas c. gorda id. 94.

**Unzué Alzaga y Cía.**—11 novillos especiales Entre Ríos, pesos 175; 7 id. m. gordos id. 160; 20 id. gordos id. 145; [illegible] 7 id. id. [illegible]

**Velez y Cía. Angel**—21 novillos especiales M. Paz, pesos 175; 62 novillos gordos id. 140; 20 novillos m. gordos Entre Ríos 128; 5 terneros buenos Mercedes 66; 1 id. b. carne id. 30; 2 toritos b. carne id. 67; 1 novillitos id. id. 85; 2 vaquillonas id. id. 85; 15 novillos especiales G. Paz 175; 6 id. gordos id. 145; 6 vaquillonas c. gorda id. 89; 15 terneros buenos id. 74.

### MERCADO DE LANARES

#### (Tablada)

Debido a no haber entrado tropas, este mercado permaneció cerrado, no habiéndose efectuado por lo tanto, ninguna transacción.

## MARITIMAS

### MAREA Y VIENTO

| Hora | Pies | Pulgadas | Viento |
|---|---|---|---|
| 6 a. m. | 20 | 4 | S. E. |
| 7 a. m. | 21 | 4 | " |
| 8 a. m. | 22 | — | " |
| 9 a. m. | 23 | — | " |

### VAPORES ESPERADOS

Noruego Kim, de Baltimore, con carbón.

Succo Cónsul Corfitzon, de la rada, con carga.

Noruego Taurus, de Nueva York, con carga.

Británico Tartar, de Liverpool, con carga.

Barca noruega Storegrund, de la rada, con carga.

### VAPORES A SALIR

Español Reina Victoria Eugenia, para Barcelona, con pasajeros y carga.

### VAPORES DE LOS RIOS

Llegaron:

Ciudad de Buenos Aires, de Montevideo.

Dublín de Asunción y escalas.

Sale:

Ciudad de Buenos Aires, para Montevideo, sale, a las 10 p. m.

### LINEA DE LA COSTA SUR

Argentino, salió el 11 para Punta Arenas y escalas.

Asturiano, salió el 25 para Punta Arenas y escalas.

Atlántico, en viaje para ésta.

Americano, saldrá hoy para Punta Arenas y escalas.

Camarones, en Río Gallegos.

Presidente Mitre, saldrá el 13 para Río Gallegos y escalas.

Presidente Quintana, en viaje para ésta; es esperado mañana.

### POSICION DE LOS VAPORES DE PASAJEROS:

#### DE LA MALA REAL INGLESA

Araguaya, en viaje para ésta.

Deseado, en viaje para ésta.

Darro, salió el 23 de La Plata para Liverpool.

Desna, en viaje para ésta.

Amazón, en Liverpool.

#### DE LAMPORT Y HOLT

Byron, en Nueva York.

Vassari, en viaje para ésta.

Vauban, salió el 20 para Nueva York.

Vestris, en Nueva York.

#### DEL LLOYD ITALIANO

Indiana, salió el 8 para Génova

Cerdova, en Génova, requisado por el gobierno italiano.

#### DE LA TRANSATLANTICA ESPAÑOLA

León XIII, en ésta, saldrá el 8.

Pedro Satrústegui, en [illegible]

Infanta Isabel de Borbón, salió el 7 para Barcelona.

Reina Victoria Eugenia, en ésta, saldrá hoy para Barcelona.

#### DEL LLOYD REAL HOLANDES

Frisia, en Halifax.

Gelria, en Amsterdam.

Hollandia, de Amsterdam, salió el 14 para ésta.

Zeelandia, de ésta, salió el 11 para Amsterdam.

#### DE LA LINEA PINILLOS

Balmes, de ésta, salió el 14 para Barcelona.

Valbanera, en Barcelona; saldrá el 1.° de octubre para ésta.

Catalina, de Barcelona para ésta salió el 19.

### ENTRADAS Y SALIDAS DE BUQUES DE ULTRAMAR HABIDAS EN EL PUERTO DE LA CAPITAL DESDE LAS 8 a m. DE AYER HASTA LAS 8 a. m. DE HOY:

Argentino Ministro Sáenz Valiente, de Paranaguá, en el dique 1, con carga.

Francés Ligér, para Burdeos, con pasajeros y carga.

Británico Brodley, para El Havre, con carga.

Danes Normannig, para Chile, en lastre.

Argentino Holanda, para Porto Alegre, con carga.

### VAPORES CON CORRESPONDENCIA A SALIR

Hoy: Reina Victoria Eugenia, llevará correspondencia para Canarias, Francia, España, Italia, Portugal, Egipto, Grecia, Suiza, Bélgica, Gran Bretaña, Sud Africa, Nueva Zelandia, Austria, Rusia, países Escandinavos y Holanda, a las 8 a. m.

Hoy: Americano, llevará correspondencia para Punta Arenas, a la 1 p. m., sin alcance.

Día 6: Wagama, llevará correspondencia para Norte América, a las 3 a. m., con alcance hasta las 7 de la noche.

Día 8: León XIII, llevará correspondencia para Brasil, Canarias y Europa, a la 1 p. m., alcance hasta las 7 p. m.

## EDICTOS JUDICIALES

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital, doctor Pedro V. [illegible] ... cita y emplaza por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña TRANSITO [illegible], ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, octubre 4 de 1917. — José C. Miguens, secretario.

5 [illegible] v. Oct. [illegible]

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Cladislao F. Padilla, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña MAGDALENA CRUCES O UTA O ARTA O NA CRUZ de BARBILE o BARBILES, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, septiembre 5 de 1917.— Ricardo Bonini, secretario.

4|712 v. Octubre 5.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Cladislao F. Padilla, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don AMBROSIO [illegible], ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, septiembre 5 de 1917. — Ricardo Bonini, secretario.

4 756 v. Oct. 10.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña EMILIA GA[illegible] YOSO de PEREYRA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, 8 de septiembre de 1917. — Carlos Senatz, secretario.

4|832 v. Oct. 12.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de doña HERMINIA BERGA MASCHI DE ROMANO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, Agosto 25 de 1917. — Francisco Castellanos (hijo), secretario.

4|920 v. Oct. 15

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Matías Mackinlay Zapiola, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña CARMEN RIBAS DE VALLANERAS, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, septiembre 18 de 1917.— Carlos G. Marín, secretario.

4990 v. Oct. 20.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital Federal, doctor Adolfo Casabal, se cita durante treinta días, a todos los que se consideren con derecho a la capellanía instituída por doña MARIA ANTONIA ESCOBAR de GUTIERREZ, sobre todos sus bienes con fecha ocho de enero de 1791, para que tomen la intervención que les corresponda en el juicio que ha promovido la señora EMMA ARTAYETA de VAZQUEZ, sobre patronato de la misma.

Buenos Aires, septiembre 15 de 1917.— Armando F. Laspiur, secretario.

5 24 v. Oct. 22.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Juan Carlos Lagos, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don [illegible] FRANCISCO FERRARIO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, septiembre 21 de 1917.— Argentino G. Barraquero, secretario.

5|10 v. Oct. 24.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Matías Mackinlay Zapiola, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña EMILIA LA GRUTA o TERESA EMILIA LA GRUTA DE D'ELIA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, septiembre 19 de 1917.— Nicolás González Bamain, secretario.

5 14 v. Oct. 25.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Juan Carlos Lagos, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por FERNANDO MARTINEZ VILLASANTE, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, septiembre 22 de 1917.— Juan E. Pagano, secretario.

5.56 v. Oct. 25.

El señor juez de comercio de la Capital Federal, doctor Alberto Estrada, ha dispuesto se cite, llame y emplace, por el término de quince días a los señores PASCUAL N. PAZOS y J. PAZOS, para que dentro de dicho término comparezcan a estar a derecho y tomar la intervención que les corresponde en el juicio que les sigue la Sociedad Anónima Vasel Black ras, bajo apercibimiento de nombrárseles defensor que los represente.

Buenos Aires, septiembre 25 de 1917.— Martín J. Castañeda, secretario.

5 70 v. Oct. 13.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Juan Carlos Lagos, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por [illegible], ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, septiembre 25 de 1917.— Juan E. Pagano, secretario.

5 73 v. Oct. 28.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don PEDRO NICOLINI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, septiembre 28 de 1917.— Francisco Castellanos (hijo), secretario.

5 74 v. Oct. 28.

Por disposición del señor juez federal de la Capital, doctor [illegible] ... a don FRANCISCO J. [illegible] ... BRUNELLA FRANCISCO ... [illegible]

Buenos Aires, septiembre 19 de 1917.— Carlos M. Castellanos, secretario.

5.76 v. Oct. 5.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor Pedro V. Meléndez, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por ANGEL MIGUEL CUNIO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, octubre 1.° de 1917. — José Cuneo, secretario.

5 [illegible] v. Oct. 31.

Por disposición del señor juez de comercio doctor Alberto Estrada, ... [illegible] ... "GALL ANGEL CONTRA JULIO VIEYRA HIJO" ... [illegible] ... por edictos que se publicarán durante tres días en los diarios "Boletín Judicial" y LA EPOCA ... — Alberto Estrada. — Ante mí: L. Martín y Herrera. — Buenos Aires, septiembre 28 de 1917.

5 107v.Oct.5

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo comercial de la Capital doctor Alberto Estrada, se hace saber por el término de quince días al señor JUAN P. MARTIN el auto recaído en el juicio que por cobro ejecutivo de pesos le sigue el Banco Francés del Río de la Plata, y que transcripto dice así: Buenos Aires, diciembre 6 de 1916. Hágase saber la inhibición trabada y cítese de remate al ejecutado, previniéndosele que si dentro de quince días no se opone debidamente excepción legítima, se llevará la ejecución adelante. — Estrada. — Ante mí: Rdo. S. Curutchet. — Al mismo tiempo se le cita para que comparezca a estar a derecho y tomar la intervención que le corresponde en el mencionado juicio, bajo apercibimiento de darle la intervención que le corresponde al señor defensor de ausentes. — Buenos Aires, septiembre 29 de 1917. — Ricardo S. Curutchet, secretario.

5 1 08v.Oct.17

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital de la República, doctor don Alberto Estrada, se hace saber que la sociedad que giraba en el comedor Rivadavia bajo el rubro de MENENDEZ MATIANDA Y COMPAÑIA, ha sido disuelta por fallecimiento del socio don Enrique Matianda, haciéndose hecho cargo del activo y pasivo los señores Belarmino y Teodoro Menéndez, todo lo cual resulta de la escritura pasada ante el escribano don Joaquín H. Calviño, con fecha 14 de septiembre ppdo.

Buenos Aires, octubre 4 de 1917.—Mariano Granloli, secretario.

5|116 v. Oct. 6.

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital doctor Alberto Estrada, se hace saber que la sociedad que giraba en esta plaza con el rubro de CALONGE y ROPERO, ha quedado disuelta por escritura otorgada con fecha 21 de septiembre ante el escribano don Fernando Brade, separándose el socio don Alejo Calonge y haciéndose cargo del activo y pasivo don Antonio Ropero.

Buenos Aires, octubre 1 de 1917. — Mariano Granoldi, secretario.

5,115 v. Oct. 6

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital, doctor Alberto Estrada, se hace saber por el término de tres días a contar desde la primera publicación del presente edicto, a los señores MIGUEL y JOSE A. QUES y VIDAL QUES (hijo), la sentencia recaída en el juicio que por cobro de pesos le sigue don Evaristo Arias, por cobro ejecutivo de pesos que transcripta literalmente dice así: Buenos Aires, junio 10 de 1915. Autos y Vistos: No habiendo los ejecutados señores MIGUEL y JOSE A. QUES y VIDAL QUES (hijo), opuesto excepciones legítimas dentro del término legal, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 4.. y 507 del Cód. de Ptos., sentencio la causa de trance y remate y en su consecuencia mando se lleve adelante la ejecución hasta hacer íntegro pago al acreedor del capital reclamado, sus intereses y costas, regulándose en ciento cincuenta pesos moneda legal, los honorarios del señor Arzeno. Notifíquese el empleado Cid. Alberto Estrada. Ante mí: [illegible] Jordán.

Buenos Aires, septiembre 18 de 1917.— Alberto F. Jordán, secretario.

5 117 v. Oct. 6.

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital Federal, doctor [illegible] M. Avellaneda, se hace saber a los acreedores del concurso de [illegible] ... [illegible]

Por disposición del señor juez de comercio ... Alberto Estrada ... [illegible] ... en los diarios "Boletín Judicial" y LA EPOCA. — Firmado: M. Nain. — Ante mí: D. Gonzál. — Buenos Aires, 7 de marzo de 1917.

5 106 Oct.7

## LICITACIONES

### DIRECCION GENERAL DE MINAS

En la Dirección General de Minas, Geología e Hidrología del Ministerio de Agricultura, calle Maipú 1241, se recibirán propuestas para la provisión de materiales y accesorios para máquinas perforadoras, hasta el día 21 de diciembre de 1917, a las 2 p. m. Informes Sección Contabilidad, de 12 a 6 p. m.

4 937 v. Dic. 21

### DIRECCION GENERAL DE IRRIGACION

#### LICITACION

Llámase a licitación pública para el suministro de acero, trefilé, cadena de hierro, caños de goma, cobre, correa, guarniciones, hierro (angulo, cuadrado, redondo, planchuela), puntas de París, tornillos y zinc en chapa

Las condiciones pueden consultarse en la oficina de compras, calle Belgrano 124, primer piso y las propuestas se abrirán el día 15 de octubre, a las tres y media de la tarde, en presencia de los interesados que concurran.

Buenos Aires, 15 de septiembre de 1917. — El director general.

4 [illegible] v. oct. 15.

### Departamento General de Policía

#### AVISO DE LICITACION

Llámase a licitación pública por el término de treinta días a contar desde la fecha del presente aviso, para la provisión de uniformes de verano a este Ministerio, con destino a las comisarías de sección, suburbios, Cuerpo de Bomberos, Gendarmería Volante y Escuadrón de seguridad.

Las propuestas serán presentadas a Comisaría de Ordenes en sobre cerrado y lacrado y en papel sellado provincial de cinco pesos donde se abrirán el día 12 de octubre próximo, a horas 4 p. m., en presencia de los interesados que concurran.

El detalle de los uniformes a proveerse y el pliego de condiciones se encuentran en esta oficina a disposición de los que deseen conocerlo.

Tucumán, septiembre 12 de 1917.

Angel M. Esteves,
Comisario de órdenes

4 915-v. oct. 12.

### Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires

Llámase a licitación por el término de 15 días para las obras de reparación a ejecutarse en la Casa de Justicia de esta ciudad.

Las propuestas se presentarán bajo sobre cerrado y serán abiertas en la Dirección de Arquitectura y Ferrocarriles, calle 6 núm. 1177, el 12 de octubre, a las 2 p. m., en presencia de los interesados que concurran.

El pliego de bases de condiciones y demás datos estarán a la disposición de los interesados en la Dirección de Arquitectura y Ferrocarriles todos los días hábiles de 12.30 a 5 p. m.

La Plata, septiembre 26 de 1917.

5|86-v. oct. 12.

### MINISTERIO de MARINA

#### DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

#### Paseo Colón y Brasil

Llámase a presentación de propuestas hasta las 2 p. m., del día 23 de octubre del año en curso para la provisión de elásticos, brin azul, trencilla y borceguíes, destinados a la sección Equipos de esta Dirección general. Por datos, pliegos de condiciones, etc., ocurrir a la Sección Compras.

[illegible] oct. 8

### Obras Sanitarias de la Nación

Se llama a licitación para la construcción de setenta y tres (73) obras sanitarias domiciliarias en casas de [illegible] en esta ciudad, cuya ejecución han solicitado los respectivos propietarios, de acuerdo con el pliego de condiciones, planos y presupuestos que los interesados pueden consultar en la Sección Técnica, calle Charcas número 1840, todos los días hábiles de 1 a 5 p. m.

Cada licitante presentará su propuesta en el formulario impreso que se le entregará, acompañada de un sello de cinco pesos moneda nacional y de un certificado de depósito hecho en dinero efectivo en el Banco de la Nación Argentina, a la orden del señor presidente del Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación, por una suma que represente el uno por ciento (1 o/o) del presupuesto oficial.

Las propuestas deberán presentarse en la Secretaría del Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación y serán abiertas el 5 de noviembre próximo, a las 2 p. m., en presencia de los interesados que concurran al acto.

Buenos Aires, octubre 1o. de 1917. — José I. Goñi, secretario.

5 [illegible] v. oct. 11

### Aduana de la Capital

Llámase a licitación pública por el término de (30) treinta días a contar de la fecha, para la provisión de [illegible] que necesitará la Aduana de la Capital, para el año 1918, de acuerdo con el pliego de condiciones que se encuentra a disposición de los interesados en el despacho del suscripto.

Las propuestas serán abiertas en presencia del escribano general de gobierno y de los concurrentes al acto el día 29 de octubre próximo a la [illegible] — Buenos Aires, septiembre 29 de 1917. — G. W. R. [illegible], secretario general.

5 67 oct [illegible]

**COLONIA NACIONAL DE ALIENADOS.** — [illegible]

[illegible] septiembre [illegible] de 1917. — [illegible]

5 [illegible] v. Oct. [illegible]

### Intendencia Municipal de la Capital

#### Licitación para la provisión de maquinarias, tipos y útiles.

Llámase nuevamente a licitación pública para el día [illegible] de octubre, a las [illegible] p. m. para la provisión de maquinarias, tipos y útiles, con destino a la Imprenta Municipal, de acuerdo con el pliego de condiciones existente en la Oficina de Licitaciones donde puede consultarse. Exp. No. 51487—A—917.

Septiembre 26 de 1917.

El secretario.

5,55 v Oct. 5

#### Licitación para el arrendamiento y explotación del Pabellón Recreo del Parque 3 de Febrero.

Llámase a licitación pública para el día [illegible] del corriente ... para el arrendamiento y explotación del Pabellón Recreo del Parque 3 de Febrero por el término de tres años de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. — Exp. No. [illegible]—1—917.

Septiembre 21 de 1917.

El Secretario.

5 56 v. Oct. [illegible]

#### Licitación para la provisión de artículos de tienda

Llámase a licitación pública para la provisión complementaria de artículos de tienda para los fines del año actual con destino a los Hospitales y demás dependencias de la Administración [illegible] ... el día 8 de octubre próximo a las 2 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. — Buenos Aires, septiembre [illegible] 1917.

5 [illegible]

#### Licitación para la provisión de pasto verde

Llámase a licitación para la provisión de pasto verde con destino a la Administración de Limpieza, durante [illegible] ... del año actual [illegible] ... del año próximo ... [illegible] ... El pliego ... puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. — Buenos Aires, septiembre de 1917.

5,66v.oct 7

#### Licitación para la provisión de artículos de bazar y hojalatería.

Llámase a licitación pública para la provisión complementaria de artículos de bazar y hojalatería durante [illegible] del corriente año con destino a los Hospitales y demás dependencias de la Asistencia Pública. Tendrá lugar el día 11 de octubre a las 2 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. — Buenos Aires, octubre de 1917.

[illegible]94 v. Oct. [illegible]

#### Licitación para la construcción del adoquinado de granito con base de hormigón—

Llámase a licitación pública para el día 11 del corriente a las 2.30 p. m. para la construcción del adoquinado de granito con base de hormigón de cal de las calles Lazcano de Súarez a Tell, Olavarría de [illegible] a Pedriel y Patagones de Defensa a Bolívar, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la Oficina de Licitaciones, Avenida de Mayo 725, 20 piso. — Buenos Aires, octubre [illegible] 1917. — El secretario.

5 111v.oct [illegible]

#### Licitación para la provisión de 1200 mc. de baldosas de cemento comprimido.—

Llámase a licitación pública para el día 10 del corriente a las 2 30 p. m., para la provisión de un mil doscientos metros cuadrados de baldosas de cemento comprimido, comunes, de acuerdo con el pliego de condiciones, que puede consultarse en la Oficina de Licitaciones, Avenida de Mayo 725, 2.o piso. — Buenos Aires, octubre 3 de 1917.—T. secretario

5,119v.Oct.10

FRANCISCO D'HERS y Cía.
PIEDRAS 71 - BUENOS AIRES
Dirección Telegráfica: DHERSCO
57 — FRANCISCO D'HERS & Cía. PIEDRAS 71 — Marca Registrada
Fábrica de bolsas y consignatarios
HACIENDAS - FRUTOS - CEREALES
Anticipos liberales contra consignaciones

CASA VACCARO
DISTINGUESE EN:
CAMBIO DE MONEDA.
TÍTULOS Y ACCIONES.
LOTERÍA NACIONAL.
ALTA PUBLICIDAD.
AV. DE MAYO, 646 - Bs. Aires

CROTTO Hnos
Consignatarios de Frutos del País, Haciendas y Cereales
708 BELGRANO 703
Casilla en MATADEROS, núm. 19

# REMATES

## Gimenez Zapiola Panelo y Cía.

**JUDICIAL. — EN QUEQUEN.** — 7 fracciones de tierra en cinco lotes, a saber 1er. lote: Manzanas L. y K. — quinta 34 — compuesta cada una de 87m.02 en sus costados N.O. y S.E. por 100 m. en los del N.E. y S.O. Superficie de cada una: 8702 m. c. Superficie total, 17.404 m. c. Linda la Manzana L por el N.E. con la manzana E., por el S.E. con la manzana I., por el S.O. con la quinta 44 y al N.O. con la manzana K. Esta última linda: al N. E. con la F., al N.O. con la F., al S.O. con la quinta 44 y al S.E. con la L. antes deslindada; todos los linderos calle en medio. Base. $ 2.900.66, las dos terceras partes de la tasación. 2o. lote: Manzana C. — quinta 68. — Sección C. Mide 100 m en sus costados S.E. y N.O. por 81m.88 en los del N.E. y S.O. Superficie: 8188 m. c. Linda al N.E. con la manzana F., quinta 58; al N.O. con la manzana B.; al S.O. con la F. y al S.E. con la manzana 5, estas últimas de la misma quinta 68 y todos los rumbos calle en medio. Base, $ 3.821.06, las dos terceras partes de la tasación. 3er. lote: La mitad S.E. de la manzana B — quinta 86 — Mide 103m.64 en sus costados S.E. y N.O. por 46m.23 en los del N.E. y S.O. Superficie 4791.28 m. c. Linda al N.E. con la manzana E., al S.E. con la G.; al S.O. con la F., todas calles en medio y al N.O. con el resto de su manzana. Base, $ 1.597.10, las dos terceras partes de la tasación. 4o. lote: Una fracción de la manzana H., que mide 77m.80 al N. O.; 74m.95 al N.E. (ambos rumbos frente a calles); 92m.67 al S.E. y 25m.19 al S.O. Linda al N.O. con manzana G.; al N.E. con manzana D.; al S.E. vía F. C. Sud, todos calle en medio, y al S.O. con el resto de su manzana. Superficie: 3895.45 metros cuadrados. Base, $ 1.168.63, las dos terceras partes de la tasación, y 5o. lote: Dos fracciones de la manzana C. — quinta 87. — Mide la primera 45m.32 de frente al N.E., lindando con bulevar sin nombre, por 43m.17 también de frente y fondo al N.O., lindando, calle en medio, con manzana B. Los otros linderos son: por el S.O. la fracción que se deslinda a continuación y por el S.E. el resto de su manzana. Superficie: 1.956.46 m. c. La segunda fracción mide 107,96 de frente al S.O., lindando con manzana G., por 60m.80 en sus costados N.O. y S.E., que también son frentes y por donde linda con manzanas B. y D. respectivamente (estos linderos calle en medio) y por el N.E. linda con la primera fracción descripta y el resto de su manzana. Superficie: 6.563.97 m. c. Superficie total: 8.520.43 m. c. Base, $ 2.840.14 las dos terceras partes de la tasación.

El **lunes 8 de octubre** a las 3 p. m. en nuestro hall. Por orden del señor juez de primera instancia, doctor Campos, secretaría del doctor Fernández, a propuesta de partes, en el expediente año 1914. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión en efectivo. — Giménez Zapiola, Panelo y Cía. Florida 239.

5|33 v. oct. 8

**JUDICIAL. — EN SALTA.** — Puesto Peralta. La manzana No. 13 de Villa del Arca. Mide 100 m. por cada uno de sus costados. Superficie: 10.000 m. c. Base, $ 666.66, las dos terceras partes de la tasación. Por orden del señor juez de primera instancia, doctor Campos, secretaría del doctor Fernández, a propuesta de partes, en el expediente año 1914.

El **lunes 8 de octubre** a las 3 p. m. en nuestro hall. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión en efectivo. — Giménez Zapiola, Panelo y Cía. Florida 239. 5|32 v. oct. 8

**JUDICIAL — EN BAHIA BLANCA.** Una fracción de tierra, designada con el número 23 en el plano del pueblo Punta Alta. Mide 205 metros en sus costados NO. y SE. por 200 metros en los del SO. y NE. Superficie 41.000 metros cuadrados. Linderos: al NO. fracción 22, al SE. fracción 42, al SO. fracción 24 y al NE. F. Linares; todos los linderos calle en medio. Base 1.640 $, las dos terceras partes de la tasación. Por orden del señor juez de primera instancia, doctor Campos, secretaría del doctor Fernández, a propuesta de parte en el expediente año 1914.

**El lunes 8 de octubre, a las 3 de la tarde,** en nuestro hall. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión en efectivo. — Giménez Zapiola, Panelo y Cía., Florida 239. 5|31 v. oct. 8

**JUDICIAL — EN SANTIAGO DEL** Estero, distrito de Puyama, dos lotes de terreno y 7 chacras sobre la estación Argentina, F. C. B. A. y R. Al S. del Río Salado. Los lotes 2 y 3 de la manzana 12. El primero mide 105 metros en sus costados NE. y SO., lindando con manzana 1, calle en medio y con el resto de su manzana respectivamente, por 76 metros 69 en los del SE. y NO., lindando calles en medio con la manzana 11 y quinta A. respectivamente. Superficie: 8052.45 metros cuadrados. El segundo lote mide 28 metros 31 de frente al SE. por 52 metros 50 de fondo que es también frente al SO. Superficie: 1486.28 metros cuadrados. Base de ambos lotes 63.80 $, las dos terceras partes de la tasación. Las chacras son las designadas con los números 21 al 24 y 51 a 53 inclusives, lindando por estar unidas, al N. con Rosa Allende, Molinero y Malbrán; al NE. con chacra 20; al SE. con chacras 1, 20, 25 y 50 y al SO. con las números 54 a 56. Superficie: 632 hectáreas. No están alambradas ni tienen mejora alguna. Tierra de buena calidad. Base. $ 4.213.33 las dos terceras partes de la tasación. Por orden del señor juez de primera instancia, doctor Campos, secretaría del doctor Fernández, a propuesta de partes en el expediente año 1914.

**El lunes 8 de octubre, a las 3 de la tarde,** en nuestro hall. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión en efectivo. — Giménez Zapiola, Panelo y Cía., Florida 239. 5|30 v. oct. 8

**JUDICIAL — EN NECOCHEA — 3** fracciones de tierra, a saber:

PRIMERA: El lote C quinta 156. Mide: 50 metros en sus costados NO. y SE., por donde linda respectivamente con la quinta 151 y lote A., ambos calle en medio, por 100 metros en el NE., lindando calle en medio con lote E., teniendo en el SO., igual extensión y lindando con lote B. Superficie 5000 metros cuadrados. Base $ 1.666.66, las dos terceras partes de la tasación.

SEGUNDA: El lote D. de la misma quinta, con iguales dimensiones y superficie que el anterior. Linda al NO. con lote E.; al SO. con lote A.; al SE. con quinta 167, todos calle en medio y por el NE. con el lote F. Base $ 2.166.66, las dos terceras partes de la tasación.

TERCERA: La mitad indivisa del condominio entre el concursado y don Luis Etro sobre la fracción de la quinta 124, que mide 100 metros de frente al N.E. lindando con quinta 125, 200 metros de frente al NO., lindando con quinta 115, 100 metros al SO. lindando con los solares del ejido, todos estos linderos calle en medio y 200 metros al SE. lindando con el resto de su quinta. Base pesos 6000 las dos terceras partes de la tasación.

**El lunes 8 de octubre, a las 3 de la tarde,** en nuestro hall. Por orden del señor juez de primera instancia, doctor Campos, secretaría del doctor Fernández, a propuesta de partes, en el expediente año 1914. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión en efectivo. — Giménez Zapiola, Panelo y Cía. Florida 239. 5|29 v. oct. 8

## Adolfo Bullrich y Cía.

**JUDICIAL — CASA CON FRENTE** a tres calles: Aviles 3301, Superí 1402 y El Cano. Con los tranvías números 88 y 97 al frente. Tasación $ 14.000 m|n. de c|l. Base, dos terceras partes, $ 333.33 m|n. de c|l., pudiendo el comprador constituir una hipoteca a favor del Banco El Hogar Argentino por $ 8.000 m|n de c|l. a cinco años de plazo y 8 o|o de interés anual pagaderos por trimestres adelantados, debiendo en este caso otorgarse las escrituras por ante el escribano que el Banco designe.

El **viernes 5 de octubre**, a las 3 de la tarde, en la misma propiedad.

Orden del señor juez de primera instancia doctor Fernando M. Colombres, secretaría doctor Osvaldo Rocha, juicio Banco El Hogar Argentino contra don Emilio Bettinotti. Mide: **30 metros** de frente a la calle Aviles, **15.10** metros de frente a Superí **y 31.50** metros de frente a El Cano. Tiene los ochavas, una de cuatro metros y otra de seis metros. El edificio consta de salón de negocio con sótano, 1 que tiene entrepiso de madera y piso de asfalto, dos piezas hall, baño, cocina y w. c. Exigiremos el 8 o|o a cuenta de precio y el 2 o|o de nuestra comisión.—Adolfo Bullrich y Cía.

4|098 v. oct. 5

## Bravo Barros y Cía.

**CASA MODERNA, EN BELGRANO.** Judicial. — Cramer 2590, entre Avenida Monroe y Guanacache. — Adoquinado y tranvía eléctrico al frente, a cuatro cuadras de Cabildo y a dos de la avenida del Tejar. — Muy linda, para habitar — Juez Dr. César A. Campos; secretario G. Giménez Zapiola. — Juicio Luisa Jacinta Baru con José Couto. — Base, $ 10.550.

EL DOMINGO 7 DE OCTUBRE, a las 2 p. m., en la misma propiedad.

**Terreno:** 10m39 por 32m42 (12 varas por 37v43). — **Edificio:** Verja de hierro al frente, hall, sala, comedor, 4 habitaciones, baño, cocina, pieza de servicio y dos patios. Frente imitación piedra, cielorrasos de yeso, carpintería y celosías de cedro. — Visítese de 1 a 4. El importe del afirmado, la construcción de la vereda y de las obras de salubridad serán por cuenta del comprador. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 351.—Bravo Barros y Cía. 5|7 v. Oct. 6

**CASA EN COGHLAN. — JUDICIAL.** Quesada 4658, entre Miller y Lugones. — A tres cuadras del tranvía eléctrico 96 (Lugones y Bebederos). — Buena construcción. — Juez Dr. M. Mackinlay Zapiola, secretario Dr. Carlos G. Marín. — Juicio Agustín Sasso con Cayetano Seminaro. — Base, $ 9.000.

EL DOMINGO 7 DE OCTUBRE, a las 3 p. m., en la misma propiedad. **Terreno:** 8m66 (10v) por 26.25 (30v 21) en un costado, 27m05 (31v23) en otro y 8m66 (10v04) en el contrafrente. **Edificio:** Verja de material y de hierro y jardín al frente, comedor, tres habitaciones, cocina, galería y patio de mosaicos. 8 o|o a cuenta de precio. — Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín, 361. — Bravo Barros y Cía. 5|6 v. Oct. 6

## Peralta Martínez y Serna

**JUDICIAL — EN CORONEL PRINGLES** — La casa-habitación, calle San José esquina Coronel Suárez, con frentes al S.O. y N.O.

Venta por orden del señor juez doctor Casabal, secretaría del doctor Laspiur. Juicio Sociedad Argentina de Edificación con Enrique Cuomo.

**Base, $ 3.000**

El **miércoles 17 de octubre**, a las 3 p. m., en nuestro hall de ventas, 320 San Martín 326.

Terreno: mide 40 metros de frente al S.O. por 50 metros de fondo. 2.000 m. c.

Edificio: consta de cuatro habitaciones, altillo, w. c., patio, etc.

El comprador deberá entregar el 8 o|o a cuenta de precio y la comisión de práctica. Más datos a nuestra casa, 320 San Martín 326.—Peralta Martínez y Serna.

5|106 v. oct. 15

## Isidoro Errea

Reconquista 451 — U. T. 2715 Av.

**JUDICIAL — POR DISPOSICION** del señor juez de lo civil de la Capital Federal, doctor Adolfo Casabal, en los autos caratulados "Andrini de Selva doña Ernesta contra Acosta Pimentel de López doña Calixta, sobre cobro ejecutivo de pesos", procederé a vender en pública subasta la propiedad sita en la calle Guaraní 324, edificada en terreno de 10 mts. 002 mm. de frente al O., lindando con la calle Guaraní, 25 mts. 370 mm. de fondo en el lado N., lindando con los lotes 2 y 3; 25 mts. 745 mm. en el del S., lindando con más terreno de la misma manzana; teniendo en su contrafrente al E., donde linda con el lote 4, igual extensión que en el frente.

Base de venta, $ 2050 m|n, al contado.

El domingo 7 de octubre, a las 3 de la tarde, sobre la misma propiedad.

Condiciones: 8 o|o como seña y a cuenta de precio. — Buenos Aires, septiembre 21 de 1917.—Carlos E. González del Solar, secretario.

5|13 v. oct. 7

## V. S. LOBATO y Cía.

**JUDICIAL EN FLORES. — JUNTA 3104,** esquina San Pedrito 1007, propiedad que consta de 2 piezas, cocina, w. c. y 1 piecita en altos, cerco material al frente, pisos tea, patio mosaicos, agua corriente. Venderemos:

El **domingo 14 de octubre, a las 3,** en la misma, de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital, doctor César A. Campos, secretaría del doctor José María Méndez, se hace saber por el término de 15 días, que en el juicio Banco El Hogar Argentino contra don Francisco Paladino, han sido designados los martilleros V. S. Lobato y Cía., para que procedan a vender en remate público la propiedad calle Junta 3104, esquina San Pedrito 100, que mide 12 m. 95 de frente a Junta, por 16 m. 45 en su otro frente a San Pedrito, 18 m. 44 en el costado S. O. y 16 m. 40 en el del S. E., con la base de $ 1.5[illegible], pudiendo constituir con el Banco, hipoteca por pesos 4.000, a cinco años de plazo, al 9 o|o de interés anual, pagadero por trimestres anticipados. Debiendo exigir del que resulte comprador, el 8 o|o como seña y el 2 o|o de comisión que es su cargo. Más datos en la secretaría o al escritorio de los rematadores, Rivadavia 639.

Buenos Aires, 13 de septiembre de 1917.

5|18 v. Oct. 14.

# BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

**23 DE MAYO 245** — **BUENOS AIRES**

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

**1o.—Los remates están sujetos a la aprobación del directorio, dentro de los quince días de efectuados y se hacen por cuenta del deudor, con sujeción a las leyes números 8172 y 9155.**

**2o.—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.**

**3o.—Todo comprador abonará el efectivo al firmar el boleto, el 5 o|o de seña y el 1 o|o de comisión.**

**4o.—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.**

**5o.—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.**

### SUCURSAL PARANA

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará el día 15 de octubre de 1917 a las 2 p. m., en el local de su sucursal Paraná, una casa ubicada en el pueblo en formación, denominado estación Mansilla de los F. C. de Entre Ríos, departamento Rosario Tala, compuesta de varias piezas de material y demás clavado y plantado, en terreno de 50 metros de frente por 75 metros de fondo; lindando: al N. E., con Coldaracena e hijos y sucesores de Abdón Mendieta; al S. E., con Adelaida O. de Roldán; al N. O., plaza de la estación y al S. O., calle en medio con Luisa Mendieta. N.o H.o 1[illegible], serie L. Base, $ 13.500. Hipoteca, $ 11.000. Deuda actual, $ 9.615.552.

LA EPOCA, 1 de octubre de 1917.

5|83 v. Oct. 15.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en su local calle 25 de Mayo número 245 (capital federal), el día 18 de octubre de 1917, a las 2 p. m., un campo en la isla, ubicado en el departamento Gualeguay, distrito Ceibas, distante [illegible] leguas de la ciudad de Gualeguay, con superficie de 6000 hectáreas, conteniendo una casa de huecos [illegible] lindando al N. [illegible] los señores Vicente M. y Tomás Zengizú, arroyo Tala en medio; al E., con los mismos señores Zungizú y al O. [illegible] campo fiscal. N.o H.o [illegible], serie C. H. A. 6 o|o. Base, pesos 63.000. Hipoteca, $ 60.000. Deuda actual, $ 54.[illegible]. Por mayores datos, diríjase al Banco.

LA EPOCA, 4 de octubre de 1917.

5|125 v. Oct. 18.

### SUCURSAL LA PLATA

**Calle 48 esq. 5**

**EL DIA 6 DE OCTUBRE DE 1917, A LAS** 4 p. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en el local del Banco de la Nación Argentina en Lincoln, una casa situada en esa ciudad, calle 27 esquina 24, edificada en terreno de 35.62 m. de frente a la calle 27, N. E., por 43.20 m. a la calle 24, S. E. N.o H.o 814.1660, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 15.000. Hipoteca, $ 10.000. Deuda actual, $ 9.070.054. Por mayores datos, diríjase al Banco.

LA EPOCA, septiembre 21 de 1917.

4|996 v. Oct. 5.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará el día 7 de octubre de 1917 sobre la misma propiedad, una casa quinta a inmediaciones de la estación Escobar F. C. C. A., partido del Pilar, en el paraje denominado "Pueblo Belén", con superficie según título de 49.341 m. 90 dm.2 y según plano agregado al expediente firmado por el Ing. Alberto Romagosa, la superficie es de 47.966 m.2 debiendo entenderse estas medidas con lo más o menos que resulte, lindando al N. E., con vía del F. C. C. A., y por los demás rumbos con calles públicas. N.o H.o 2401.16550, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 28.000. Hipoteca, $ 28.000. Deuda actual, pesos 26.395:057.

LA EPOCA, 23 de septiembre de 1917.

5|15 v. Oct. 7.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará a requerimiento judicial el día 8 de octubre de 1917, a las 2.15 p. m., en el local de su sucursal La Plata, una casa situada en General Villegas, calle 16 entre 4 y 5, y el terreno en que está construída, que es parte del solar 7 de la manzana 26, con superficie de 973 metros 98 decímetros cuadrados. N.o H.o 196.723, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 8.000. Hipoteca, $ 6.000. Deuda actual, $ 5.395:294.

LA EPOCA, 24 de septiembre de 1917.

5|21 v. oct. 8

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONANL RE**matará en el local de la sucursal La Plata, el día 8 de octubre de 1917, a las 2.30 p. m., una casa en esa ciudad, calle 53 número 629, constante de 11 habitaciones y dependencias, edificada en terreno de 600 metros cuadrados. La deuda por construcción de pavimento será por cuenta del comprador desde la aprobación del remate. N.o H.o 1552.9054, C. H. A. 6 o|o. Base, $ 22.000. Hipoteca, $ 15.000. Deuda actual, $ 1[illegible].

LA EPOCA, 24 de septiembre de 1917.

5|20 v. oct. 8

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará el 8 de octubre de 1917, a las 4 de la tarde, en el local del Banco de la Nación Argentina, en la ciudad de Dolores, una fracción de campo en el citado partido, designado en el plano especial que se encuentra agregado, con el número 10, compuesta de 291 hectáreas 06 áreas 50 centiáreas, lindando: al N. O. con Arnaldo Etchart; al N. E. el lote 11; al S. E. con Calmit, Casserini y Capelli y al S. O. los lotes 7, 8 y 9. N.o H.o 2349.15628, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 24.100. Hipoteca, $ 15.000. Deuda actual, $ 13.326.098.

LA EPOCA, 24 de septiembre de 1917.

5|19 v. oct. 8

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará a requerimiento judicial, el 8 de octubre de 1917, a las 3 p. m., en el local de su sucursal La Plata, una casa en esa ciudad, Bulevar 51 número 925, constante de 5 habitaciones y dependencias, edificada en terreno de 250 metros cuadrados. La deuda por construcción de afirmados es por cuenta del comprador, desde la aprobación del remate. N.o H.o 1105.5545. C. H. A. 6 o|o. Base, pesos 11.000. Hipoteca, $ 7.500. Deuda actual, $ 6.854:263.

LA EPOCA, septiembre 24 de 1917.

5|17 v. oct. 8

**EL BANCO HIPOTECARIO NACCIONAL RE**matará el día 8 de octubre de 1917, a las 2 p. m., en el local de su sucursal La Plata, una casa y una quinta situadas en Blanca Grande, F. C. S., partido de Olavarría, a cuadra y media de la estación, edificada la casa en los solares 1 al 5 de la manzana XV, compuestos de 50 metros de frente por 50 metros de fondo y la quinta designada con los números 11 al 15 de la manzana XIV, compuesta de 50 metros de frente por 50 metros de fondo, con los linderos generales que da el plano especial agregado a los títulos. La superficie total de cada fracción es de 2.500 metros 50 decímetros cuadrados, deducida la ochava formada en la esquina de dichas fracciones. N.o H.o 2870.20013, serie 2.a, ley 9155, 1.a serie. Base, $ 3.700. Hipoteca, $ 2.850. Deuda actual, $ 2.723:284.

LA EPOCA, 24 de septiembre de 1917.

5|16 v. oct. 8

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local del Banco de la Nación Argentina en Lobos, el día 11 de octubre de 1917 a las 3 p. m., un establecimiento de campo denominado "Granja Independencia", ubicado en el partido de Lobos, distante como a 5 cuadras de la estación empalme Lobos, compuesto de una superficie de 140 hectáreas, 54 áreas, 35 centiáreas, lindando: al S., calle Circunvalación, en medio con el pueblo Caminos Arévalo, al S. E., en parte con Valerga y en parte con Salvador Otero, al N. E. con el mismo Valergas, al N. O., con calle pública y al S. O. calle en medio con Luzardi y el F. C. a Navarro. Lo deslindado es parte de las chacras designadas en el plano general de dicho pueblo con los números 4, 7, 8, 11, 12 y 15. N.o H.o 2068.21850, serie K. Base, $ 25.000. Hipoteca, pesos 20.000. Deuda actual, $ 16.765.025.

LA EPOCA, 27 de septiembre de 1917.

5|5[illegible] v. Oct. 11

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL, RE**matará a requerimiento judicial, el día 14 de octubre de 1917, a las 4 p. m., en la misma propiedad, una casa ubicada en Avellaneda, calle Tucumán N.o 1039, entre las de Córdoba y Faunero, edificada en terreno que mide 8.66 metros de frente al N. E. por 36.61 metros de fondo. Ad corpus. N.o H.o 2026.13175, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 2.500. Hipoteca, pesos 2.000. Deuda actual, $ 1.858.080.

LA EPOCA, 30 de septiembre de 1917.

5|79 v. Oct. 14.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal La Plata, a requerimiento judicial, el día 15 de octubre de 1917, a las 2 p. m., una casa-quinta ubicada en la ciudad de Luján, en la esquina de las calles Las Heras y Once de Septiembre, constante de 6 habitaciones y demás dependencias, compuesto el terreno de una superficie de 2755 metros, 78 decímetros cuadrados. N.o H.o 1008|5154, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 12.800. Hipoteca, $ 9.000. Deuda actual, $ 8.231:115.

LA EPOCA, 1 de octubre de 1917.

5|82 v. Oct. 15.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local del Banco de la Nación Argentina en Lincoln, el día 5 de octubre de 1917, a las 4 y 30 p. m., los siguientes inmuebles, ubicados en el pueblo de Lincoln, a saber:

| CASAS | LOTE | SUPERFICIE | HIPOTECA | DEUDA ACTUAL | B. DE VENTA |
|---|---|---|---|---|---|
| Calle 16 e-q 22 | 1 | 600 m 2723 mm.2 | 1.500 | 1.360.508 | 1.500 |
| " 16 entre las 27 y 29 | 2 | 619 " 8305 " | 3.500 | 3.174:519 | 3.500 |

Estos datos son tomados del croquis levantado por el perito de este Banco, señor Camilo V. Isla, que se encuentra agregado al expediente. N.o H.o 791.3912 (división), serie C. H. A. 6 o|o. Por mayores datos, diríjase al Banco.

LA EPOCA, 21 de septiembre de 1917.

4|994 v. Oct. 5.

### SUCURSAL CORDOBA

**Calle San Jerónimo esquina Chacabuco**

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de la sucursal Córdoba, el día 8 de octubre a las 2 p. m., un terreno de chacra con todo lo en él edificado, clavado y plantado, ubicado en Villa Rivera Indarte, en suburbios O. de la ciudad de Córdoba compuesta de una superficie de 7 hectáreas, 6307 metros cuadrados, lindando: al N., con el doctor Juan C. Pitt, al E., con F. C. A., del N.; al S., con José del Viso y al O., con el río Primero. N.o H.o 268|13420, C. H. A. 6 o|o. Base, $ 41.200. Hipoteca, $ 35.000. Deuda actual, $ 32.758:636.

LA EPOCA, 24 de septiembre de 1917.

5|18 v. oct. 8

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal Córdoba, el día 9 de octubre de 1917, a las 2 p. m., una casa ubicada en esa ciudad en la calle Salta número 727, con salida al Pasaje Bujl, número 522, edificada en terreno de 6.43 metros de frente por 55 metros, 88 milímetros de fondo. N.o H.o 380.15090, serie C. H. A. 6 o|o. Base $ 6.000. Hipoteca, $ 4.500. Deuda actual, $ 4.242:063.

LA EPOCA, 25 de septiembre de 1917.

5|40 v. Oct. 9.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en la sucursal Córdoba el día 10 de octubre de 1917, a las 2 p. m., un campo con todo lo en él edificado y plantado, que es parte de la estancia denominada "El Zapallar" ubicada en la pedanía Chuña Guaz, departamento Sobremonte, provincia de Córdoba, compuesto de una superficie de 3.750 hectáreas; lindando al N., con propiedad de Clara A. de Movano e hijos; al E., con "La Cañada" de José Movano, con Agua de los Cerros de Ventura Amaya y con Agua de las Palomas de sucesores de Santiago Astrada; al S., con Celina Movano, parcela de Posse y al O., con el doctor José Antonio Movano Aparicio, con el que linda igualmente en una pequeña extensión por el S. N.o H.o 521.20.611, 2.a ley número 9155. La serie Base, $ 20.000. Hipoteca, $ 20.000. Deuda actual, pesos 19.110.766.

LA EPOCA, 26 de septiembre de 1917.

5|48 v. Oct. 10

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en su sucursal Córdoba, el día 11 de octubre de 1917 a la 1 p. m., seis lotes de campo con todo lo en ellos existente, los que son parte del establecimiento de campo denominado La Alicia, situados en la pedanía San Martín, departamento Unión, provincia de Córdoba, a saber:

| N.o H.o | LOTE | SUPERFICIE |
|---|---|---|
| 311.14657 | 1 | 115 hect. 6462 mtrs. cds. |
| 312.14658 | 2 | 115 hect. 7409 mtrs. cds. |
| 313.14659 | 3 | 114 hect. 1217 mtrs. cds. |
| 320.14666 | 10 | 113 hect. 8832 mtrs. cds. |
| 321.14667 | 11 | 113 hect. 8832 mtrs. cds. |
| 322.14668 | 12 | 113 hect. 8133 mtrs. cds. |

| HIPOTECA | Dda. ACTUAL | B. DE VENTA |
|---|---|---|
| 8.500 | 7.955:669 | 11.300 |
| 8.000 | 7.487:088 | 10.600 |
| 8.500 | 7.955:669 | 11.300 |
| 8.500 | 7.955:669 | 11.300 |
| 8.000 | 7.487:088 | 10.600 |
| 8.500 | 7.955:669 | 11.300 |

Linderos: Lote 1, al N. y O., con terrenos de la misma estancia La Alicia, al S., con el lote 12 y al E., con el lote 2. Lote 2, al N., con terrenos del mismo establecimiento La Alicia; al S. E. y O., con los lotes 11, 3 y 1 respectivamente. Lote 3, al N., con terrenos del mismo establecimiento La Alicia; al E., S. y O., con los lotes 4, 10 y 2 respectivamente. Lote 10, al N., lote 3; al E., lote 9; al S., con Bernardo Trunijer y al O., lote 11. Lote 11, al N., con el lote 2, al E., con el lote 10; al S., con Bernardo Trunijer y al O., con el lote 12. Lote 12, al N., con el lote 1, al E., el lote 11; al S., con Bernardo Trunijer y al O., con terrenos del establecimiento La Alicia. N.o H.o 311.14657 y otros, serie C. H. A. 6 por ciento.

LA EPOCA, 27 de septiembre de 1917.

5|59 v. Oct. 11.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará a requerimiento judicial, el día 15 de octubre de 1917, a las 2 p. m., en el local de su sucursal Córdoba, un campo con todas sus mejoras, ubicado en la pedanía General Mitre, departamento Totoral, provincia de Córdoba, compuesto de una superficie de 3339 hectáreas, 21 áreas; lindando: al N., con herederos de Manuel Torres Cabrera y Elías Narvaja; al E., con sucesores de Ignacio Videla, al S., con Francisco Díaz y al O., con Díaz y Ventura Cardozo y Carlos Lucas. N.o H.o 105.6557, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 40.000. Hipoteca, $ [illegible]. Deuda actual, $ 32.009:893.

LA EPOCA, 2 de octubre de 1917.

5|103 v. Oct. 15.

### SUCURSAL MENDOZA

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal Mendoza, el día 18 de octubre de 1917, a las 10 a. m., una casa ubicada en esa ciudad calle Salta número 1153, constante de 6 habitaciones y dependencias, edificada en terreno de 850 metros cuadrados. N.o H.o 75.1500, serie C. H. A. 6 o|o. Base, pesos 23.500. Hipoteca, $ 16.000. Deuda actual, $ 11.512.087. Por mayores datos, diríjase al Banco.

LA EPOCA, 4 de octubre de 1917.

5|115 v. Oct. 18

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará a requerimiento judicial, el día 19 de octubre de 1917, a las [illegible] en el local de su sucursal Mendoza, una propiedad ubicada en el departamento San Rafael, distrito Atuel, distante como a 39 [illegible] al S. de la estación Negro Quemado (F. C. B. A. P.), con superficie de 100 hectáreas, 7.596 metros 54 decímetros; conteniendo 91 hectáreas, 3.454.67 metros, con viña francesa frutal; 1 hectárea alfalfa y el resto de 8 hectáreas 4,532.16 metros es completamente de terreno cultivable. La propiedad tiene derecho definitivo de agua para toda su extensión y riega por el canal [illegible] derivado del río Atuel. Limita: al N., calle pública frente a sucesión de Sotero Arizú; al S., calle particular frente a Federico Loasses; al E., [illegible] y al O., calle pública frente a Carlos Blanco, José Castellanos y otros. N.o H.o 512.16274, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 150.000. Hipoteca, $ 130.000. Deuda actual, $ 122.518:479.

LA EPOCA, 5 de octubre de 1917.

5|139 v. oct. 19

### SUCURSAL SAN JUAN

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal San Juan, el día 18 de octubre de 1917, a las 11 a. m., una casa situada en la esquina Santa Fe número 825, de esa ciudad, compuesta de varias piezas y demás dependencias, edificada en terreno de [illegible] metros 20 centímetros cuadrados. N.o H.o 400.11148, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 5.100. Hipoteca, $ 5.100. Deuda actual, $ 2.835:162.

LA EPOCA, 1 de octubre de 1917.

5|120 v. Oct. 18.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal San Juan, el día 19 de octubre de 1917, a las 11 a. m., una casa y establecimiento vinícola, ubicado en el departamento [illegible], en la Avenida 9 de Julio esquina a la calle [illegible], en su prolongación o sea callejón Stoermann, distante como [illegible] al S. E. de la plaza 25 de Mayo, de la ciudad de San Juan, con una superficie de 4018 metros cuadrados; lindando: al N. con la avenida 9 de Julio y en parte con Pascual Morando, Renato M. Ríos, Tristán Ríos, testamentaria en propiedad de don Esteban Ríos, al E., con callejón Stoermann y propiedad de Federico Crost y testamentaria Stoermann; por el S., con la misma testamentaria Stoermann y don Ignacio S. Flores y por el O., con propiedad de don Pascual Morando y el mismo señor Flores, o como resulte de títulos. N.o H.o 1811.23[illegible], serie F. Base, $ 7.600. Hipoteca, $ [illegible]. Deuda actual, $ 1.481.125.

LA EPOCA, 5 de octubre de 1917.

5|137 v. oct. 19

### SUCURSAL SALTA

**Calle Alsina N.o 14 al 18**

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal Salta, el día 18 de octubre de 1917, a las 2 p. m., una casa ubicada en esa ciudad, en la calle Gral. Alvarado números 635, 637 y 641, entre las de Libertad y Buenos Aires, constante de 14 habitaciones y demás dependencias, edificada en terreno de 871 metros, 15 decímetros cuadrados, o lo poco más o menos que resulte dentro de muros. N.o H.o 16|3691, C. H. A. 6 o|o. Base, $ 27.000. Hipoteca, pesos 20.000. Deuda actual, $18.140:109. Por mayores datos, diríjase al Banco.

LA EPOCA, 4 de octubre de 1917.

5|119 v. Oct. 18.

### SUCURSAL TUCUMAN

**Calle 24 de Septiembre N.o 740**

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en su sucursal Tucumán, a requerimiento judicial, el día 18 de octubre de 1917, a las 2 p. m., una casa y sitio situada en esa ciudad, calle Rivadavia números 341 al 347, con terreno de 13.40 metros de frente por 71.87 metros de fondo. N.o H.o 188.20771, serie H. Base, $ 6.100. Hipoteca, $ 3.500. Deuda actual, $ 2.689:914.

Así mismo tomará a su cargo una segunda hipoteca de $ 1.300 en efectivo, de pago íntegro sin amortización, con servicio de intereses del 7 o|o anual y vencimiento el 20 de noviembre de 1918, que no podrá ser prorrogado.

LA EPOCA, 4 de octubre de 1917.

5|122 v. Oct. 18.

### SUCURSAL CATAMARCA

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en su local calle 25 de Mayo número 245, (capital federal), el día 18 de octubre de 1917, a las 2 p. m., un campo denominado Pozo de San Bernardo, ubicado en el departamento La Paz, distante como a 10 kilómetros de la estación Recreo (F. C. C. N.), compuesto de una superficie de 40.462 hectáreas, 66 áreas, 7997 metros cuadrados o lo más o menos que resulte, conteniendo población y unas 18.000 hectáreas de bosque de quebracho blanco y colorado. Existe en construcción un ramal del F. C. C. N. que partiendo de la estación Recreo cruza el campo. Limites: al N., con Merced de Ibáñez y Mercel de Pinto, ambas dudosas y campo fiscal; al S. y E., con campo fiscal y al O., con el Recreo y al N. O., con Merced de Olmos, dudosa también. N.o H.o 25.17262, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 109.000. Hipoteca, pesos 97.000. Deuda actual, $ 91.140:192. Por mayores informes, diríjase al Banco.

LA EPOCA, 4 de octubre de 1917.

5|123 v. Oct. 18.

### SUCURSAL SAN LUIS

**S. Martín N.o 494**

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal San Luis, el día 18 de octubre de 1917, a las 3 p. m., un campo ubicado en el departamento General Pedernera, partido de Mercedes, distante como a 3 kilómetros hacia el N. E. de la estación Villa Mercedes (F. C. P.), provincia de San Luis, compuesto de una superficie de 82 hectáreas, 73 áreas, 10 centiáreas; lindando: al N., con la vía del Ferrocarril Andino, hoy Pacífico y al frente, señores Luciano Andreotti y Mammari; al S., con doña Rosa Lobos de Ga[illegible], al E., con Ernesto von Neurath, hoy don Carlos Lucero y al O., con Domingo Beca, calle pública de por medio. N.o H.o 161.15775, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 41.600. Hipoteca, $ 37.[illegible]. Deuda actual, $ 35.350.525.

LA EPOCA, 27 de septiembre de 1917.

5|57 v. Oct. 11.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal San Luis, el día 18 de octubre de 1917, a las [illegible], seis fracciones de campo ubicadas en el Partido de Mercedes, Departamento [illegible], Pedernera, [illegible] Paso de las Carretas, [illegible] la estación Lavaisse, F. C. B. A. P., que en el plano de división que se ha formado para la venta de estas fracciones y [illegible], están designadas con los números 21, 22, 25, [illegible] y parte de la 24, con superficie [illegible] hectáreas, [illegible] [illegible] con Juan [illegible] [illegible] Nos. 20072, 24 [illegible] [illegible] actual, $ 7.119.051.

LA EPOCA, 4 de octubre de 1917.

5|121 v. Oct. 18.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en su local calle 25 de Mayo número 245, (capital federal), el día 18 de octubre de 1917, a las 3 p. m., cuatro fracciones de campo unidas, las que son parte de la colonia El Lince y Médanos Colorados, ubicadas en el partido del Taa, Departamento La Capital, distante unos 50 kilómetros al S. E. de esa ciudad; designadas en el plano respectivo firmado por el agrimensor señor Medes Menéndez, como lotes números 25, 9, 10 y 27, a saber:

| N.o H.o | LOTE | SUPERFICIE |
|---|---|---|
| [illegible] | 25 | [illegible] |
| [illegible] | 9 | [illegible] |
| [illegible] | 10 | [illegible] |
| [illegible] | 27 | [illegible] |

| HIPOTECA | Dda. ACTUAL | B. DE VENTA |
|---|---|---|
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Linderos: [illegible] Por mayores datos, diríjase al Banco.

LA EPOCA, 4 de octubre de 1917.

5|124 v. Oct. 18.

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de su sucursal San Luis, el día 19 de octubre de 1917, a las [illegible], un lote de terreno [illegible] ubicado en el suburbio [illegible] de San Luis, compuesto [illegible] 27 áreas, [illegible] según plano firmado por el ingeniero Ramón Torres, la superficie es de [illegible] hectáreas, [illegible] por lo que se entiende [illegible] con lo más o menos [illegible] de los siguientes límites: al N., calle pública en medio con los herederos de Gómez, al S., con José V. [illegible], calle Aristóbulo del Valle en medio, al E., con los señores Fermín Monasterio y Juan A. Orozco Lucero, calle San Juan en medio y al O., con José Bernard, calle Intendente, [illegible]. N.o H.o 155.15524, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 8.100. Hipoteca, $ [illegible]. Deuda actual, $ 7.087.747.

LA EPOCA, 5 de octubre de 1917.

5|138 v. Oct. 19.

### SUCURSAL SANTA FE

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en su sucursal Santa Fe, a requerimiento judicial, el día 5 de octubre de 1917, a las 4 p. m., una casa ubicada en el pueblo Moisés Ville, departamento San Cristóbal, provincia de Santa Fe, compuesta de varias piezas y demás dependencias, edificada en terreno de 20 metros de frente al S., por 50 metros de fondo al N.; lindando al N., el señor I. Mitnitzky; al E., Adolfo Silberman, al S., calle pública denominada Coronel Goldschmidt y al O., Jacob Wigdorvitz. N.o H.o 124.8675, serie C. H. A. 6 o|o. Base, $ 3.500. Hipoteca, $ 3.000. Deuda actual, $ 2.765.733. Por mayores datos, diríjase al Banco.

LA EPOCA, 21 de septiembre de 1917.

4|995 v. Oct. 5.

### Sucursal C. del Uruguay

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará, a requerimiento [illegible], en el local del Banco de la Nación Argentina, en Gualeguaychú, el día 11 de octubre de 1917, a las 11 de la mañana, una casa en dicha ciudad, ubicada en la calle Urquiza esquina Caseros, edificada en terreno de 45 m. 160 mm. de frente sobre la primera calle, [illegible] al S., lindando con Pablo Gastiveno, [illegible] frente al O. [illegible] lindando por este frente con la calle Caseros, e igual extensión frente al E., con [illegible] Antonio Durán. La casa consta de diez piezas, cocina, sala, sótano, aljibe, w. c., etc. Base de venta, $ 11.100. Hipoteca, $ 10.000. Deuda actual, $ 9.070.634. Por mayores datos ocurrir al Banco. N.o H.o 114.351, C. H. A. 6 o|o.

LA EPOCA, 13 de septiembre de 1917.

4|886 v. Oct. 11.

### SUCURSAL B. BLANCA

**San Martín N.o 82**

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL RE**matará en el local de la sucursal Bahía Blanca, el día 16 de octubre de 1917, a las 2 p. m., un lote de terreno con todo lo en él edificado, señalado con la letra B, de la manzana 7, en el lote 7[illegible], sección 4.a, ubicada en la colonia Médanos, partido de Villarino, provincia de Buenos Aires, compuesto dicho lote de 50 metros por cada costado o sea una superficie total de 2.500 metros cuadrados, lindando: al N. E., calle en medio con el solar A., manzana 7; al N. O., calle en medio con el solar D., manzana 1; al S. O., con el solar A., y al S. E., con el solar D., ambos de la manzana 6. N.o H.o 23.4473, serie C. H. A. 6 o|o. Base $ 3.000. Hipoteca, $ 3.000. Deuda actual pesos 2.721:016.

LA EPOCA, 1 de octubre de 1917.

5|84 v. Oct. 15

**EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL, RE**matará en la sucursal Bahía Blanca, el día 17 de octubre de 1917, a las 2 p. m., una fracción de campo ubicada en el partido de Villarino, [illegible]

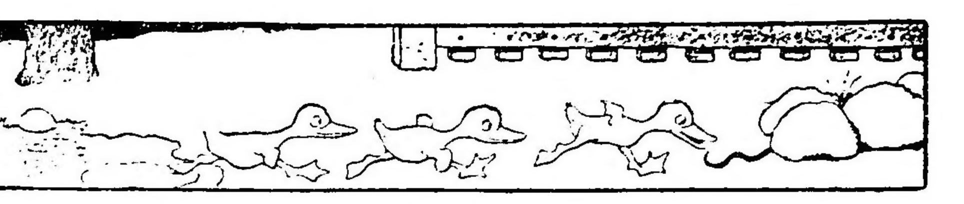
# LA SECCION DE LOS NIÑOS

## Los patitos bullangueros

### MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES

I.

En una hermosa laguna, situada en medio del campo, había tres patitos muy bullangueros. Se pasaban todo el día haciendo ¡cuá! ¡cuá! ¡cuá! ¡cuá!, buscando algún insecto, o algún otro animal pequeño, a quien tirarle un picotón, y tragárselo entero. Y así pasaban el tiempo, muy divertidos y contentos.



Una tarde de calor, uno de ellos, el más atrevido, salió un rato del agua para descansar sobre la tierra, mientras observaba cuanto ocurría a su alrededor. Se hallaba lo más inadvertido, mirando a todos lados, cuando vió un montón de piedras, situado cerca del fin de la laguna, y mirando detenidamente, veía en el grupo mencionado, algunas yerbas, crecidas porque sí, sin cultivo del hombre.

De repente, ¡oh sorpresa! vió en el suelo, en dirección al montón de piedras, algo así como el cuerpo de una lombriz, que tendía a desaparecer.

—¡Qué rico plato! — exclamó el patito, mirando con interés al cuerpecito de la lombriz. Y sin más ni más, llamó a sus compañeros, quienes salieron inmediatamente del agua, dispuestos a seguir la campaña.

Previos tres o cuatro ¡cuá! ¡cuá! bien pronunciados y sostenidos, resolvieron todos comerse por partes a la lombriz y tomaron, sin más vueltas ni rodeos, el camino hacia el sitio donde se hallaba el almuerzo predilecto, con intenciones de darle fin en breves instantes. Dirigió la marcha el más atrevido. Los otros dos patitos iban detrás, pero con no menos intenciones de dar placer a sus estómagos.

alambrados y demás alberito al sue[illegible] que es parte de la legua [illegible] norte, lote 19, de la sección [illegible] 5 [illegible] [illegible] con los lotes números 6 y 7, el plano a que refiere la escritura con superficie de [illegible] hectáreas, [illegible] [illegible] más o menos que resulte [illegible] siguientes linderos: [illegible] Base, $ [illegible]. Hipoteca, $ [illegible]. Deuda actual, $ 11[illegible].

LA EPOCA, 2 de octubre de 1917.

5|112 v. Oct. 17

### COMPRA VENTA PARTICULAR

**El Banco Hipotecario Nacional**

AVISO AL PUBLICO

Solicitado el Banco por muchos de sus deudores para el establecimiento de una oficina de compra venta particular, ha resuelto abrir en su local una oficina, donde los que deseen vender sus campos o propiedades urbanas, puedan concurrir a dar por escrito la autorización de venta en donde conste la base con que quieren vender y demás requisitos. Esta oficina llevará un registro de las propiedades a venderse en la capital y ciudades de provincia, como asimismo de los campos en toda la república que se le ordenen vender, en el que constarán todos sus datos sobre ubicación, calidad y mejoras que contengan, para poder suministrarlos a los que se interesen en su adquisición, cuyos datos se podrán solicitar en esta oficina permanentemente o por carta.

## Pereyra, Wallace y Cía.

**380 VACUNOS, 100 LANARES, EN** Domselaar (F. C. Sur).

El **sábado 6 de octubre, a la 1 p. m.**, en nuestras instalaciones.

Detalle: 75 vacas gordas en lotes; 20 vacas buena carne, 160 novillos 1½ y 2 años, buen estado y clase; 100 vaquillonas 1½ y 2 años, buen estado y clase; 15 vacas con 15 terneros al pie, 50 ovejas lana entera, con 50 corderos al pie. Con seguridad habrá más hacienda.

Por informes, dirigirse a nuestro escritorio, Perú 375, U. T. 791 (Avenida). — Pereyra, Wallace y Cía.

4|141-v. oct. 5.

## José Balocchio

**JUDICIAL.—EN BELGRANO, CALLE QUE**sada entre Amenábar y Moldes, [illegible]

[illegible] Base $ 2.000. El domingo 7 de octubre, a las [illegible] p. m. [illegible]

[illegible] 5|[illegible]

## Tomás Comas

BOLSA DE COMERCIO

**JUDICIAL.—El día 9 del corriente** octubre, a las 1 p. m., procederé a vender en subasta pública, por orden del señor juez de comercio doctor Alberto Estrada, en el juicio seguido por el Banco de Galicia y Buenos Aires contra Angelino Zorraquín, cincuenta acciones de la Compañía de Seguros "Galicia y Río de la Plata" en un certificado con 32 ½ por ciento integrado. La venta es al contado y la comisión de práctica.

Buenos Aires, septiembre de 1917. — Doctor Mariano Grandoli, secretario.

5|51-v. oct. 6.

## Jorge N. Williams

**JUDICIAL. — EN MAR DEL PLATA Y** [illegible] Mar del Plata, [illegible] 45 [illegible] metros [illegible] Mar del Plata, [illegible]

El **miércoles 17 de octubre, a las 4** de la tarde, [illegible] juez doctor Lagos, secretaría del señor Barraquero, [illegible]

5|105 v. oct. 17

# CONVOCATORIAS

**LA SALINERA ARGENTINA. — SOCIEDAD** Anónima. — De acuerdo con lo dispuesto por los artículos [illegible] de los Estatutos, se convoca a los señores accionistas a la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el día [illegible] de octubre próximo, a las [illegible] p. m., en las oficinas de la compañía [illegible]

[illegible] la sociedad [illegible]

Buenos Aires, 18 de septiembre de 1917. — A. J. Varela, secretario.

4|958 v. Oct. 6.

**COMPAÑIA DE LUZ E INDUSTRIAS ELEC**tricas [illegible]

[illegible]

3o. Elección de tres directores titulares [illegible]

4o. Elección de síndico y síndico suplente.

5o. Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de esta asamblea.

Para obtener boleto de entrada a la asamblea, es necesario depositar las acciones o los certificados que acrediten el depósito de las mismas, en la oficina de la compañía, calle Esmeralda 155, hasta tres días antes de la fecha fijada para la asamblea. — El directorio. — Buenos Aires septiembre de 1917.

5|3 v. oct. 6

**COMPAÑIA INCINERADORA LIMITADA.—** Sociedad Anónima. — Por resolución del Directorio y de acuerdo con las disposiciones de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas a la sexta asamblea general ordinaria [illegible]

[illegible] día 23 de octubre de 1917, a las [illegible] en el local de la avenida de [illegible] para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA

1o. Aprobación de la memoria y balance general y cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondiente al sexto ejercicio terminado el [illegible] de 1917.

2o. Elección de directores titulares y suplentes.

3o. Elección de síndico y síndico suplente.

4o. Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de la asamblea.

Para poder concurrir a la asamblea, deberán depositarse las acciones en las oficinas de la compañía, con tres días de anticipación a la fecha de la asamblea.

Buenos Aires, [illegible] — El Directorio.

5|[illegible] v. Oct. 21.

**CONVOCATORIA DE LA AMERICANA. —** Compañía [illegible] de Seguros generales [illegible] de acuerdo con los artículos [illegible] de los estatutos y por resolución del directorio, se convoca a los señores accionistas a asamblea general ordinaria [illegible] calle de [illegible] a las 6 de la tarde, para tratar la siguiente orden del día:

1o. [illegible] la memoria, balance [illegible] cuentas y [illegible] correspondiente [illegible]

[illegible] titulares [illegible] Víctor [illegible] y Carlos [illegible] mandato, [illegible] en reemplazo [illegible] Mexía.

[illegible] directores suplentes [illegible] Mariano [illegible] mandato.

[illegible]

Para [illegible] depositar sus [illegible] compañía, [illegible] Buenos Aires, [illegible] — El directorio.

5|135 v. Oct. 19.

# PROFESIONALES

ABOGADOS

Estudio de los doctores
**José María Sáenz Valiente y Andrés Ferreyra**
Abogados
Lavalle 1312 — U. T. 4240 Libertad

**Dr. Vicente C. Gallo**
Estudio: Avenida de Mayo 1411
U. T. 665 (Libertad)

**Dr. Fernando Saguier**
Estudio: Florida 140
U. T. 6087 (Avenida)

**Dr. Hipólito Leys**
Estudio: Lavalle 930. U. T. 3008 L.

**Dr. Domingo E. Salaberry**
Defensa 188

**Dr. Pedro A. Fox**
Estudio: B. Mitre 754

**D. Leonardo Pereyra Iraola**
Estudio: Florida 880. U. T. 1201 (Avenida); Esmeralda 1212, U. T. 1521 (Juncal).

**Dr. Antonio Borda Roca**
Abogado
Estudio: Corrientes 1455. U. T. 5877 (Libertad).

MEDICOS

**ANALISIS** — LABORATORIO Y FARMACIA — Abierto Día y Noche
SUIPACHA 477 — U. T. 316. Libertad — DOCTORES **NELSON**

**Dr. E. G. FIGUEROA**
ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO E INTESTINOS, TRATAMIENTO RADICAL DE LAS HEMORROIDES SIN OPERACION CRUENTA-NO DOLOROSA; SANTA FE 1273, de 4 á 6.

**Dr. PACIFICO DIAZ**
Especialista en enfermedades de la piel, del Hospital de Niños y del Militar. Bartolomé Mitre 1342, de 2 a 5 p. m.

**Dr. Luis I. Fuentes**
Nariz, garganta y oídos. Médico del hospital Clínicas. Ex médico interno del hospital T. Alvear. Consultas de 3 a 5.— Maipú 877. Unión Telefónica 934 (Avenida).

**Dr. Carlos F. Rolfián Vergés**
Garganta, nariz y oídos
Médico del servicio de la especialidad en el hospital Durand. Consultas de 4 a 6. Viamonte 924.

**Dr. Enrique E. Manson**
Médico del Hospital Rivadavia. Señoras, Partos y Cirugía abdominal. — Consulta de 2 a 4. Montevideo 927.— Director del Sanatorio Althabe, Crispo y Manson de la calle Estados Unidos 1038.

INGENIEROS

**Ciriaco E. Romero**
Fundador y dirigente de la Liga de Obreros Radicales. Delgado 1026. Buenos Aires.

# AVISOS ECONOMICOS

Servicio doméstico 0.20 ctvos. por publicación hasta 20 palabras.

VARIOS

AGENCIA DE INVESTIGACIONES PARTICULARES "Fiat Lux" autorizada, seguimientos, paraderos, vigilancias, etcétera — Lacumán 1517.

LIBROS — SE COMPRAN DE TODAS clases — Se va a domicilio. Pago al contado. Avisar: Don Juan. Reconquista número 329.

**ALQUILO HERMOSA SALA CON BUENA** pensión, a matrimonio o caballeros, casa [illegible] Precio módico. Moreno 629.

# INFORMACIONES DE ULTIMA HORA

## La guerra mundial

### La victoria británica del Ipres

### Ataques rechazados en Gonseaucourt

### LOS VÍVERES EN ALEMANIA

(DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE LA AGENCIA HAVAS)

#### La victoria británica del Ipres

LONDRES, octubre 5. — El "Daily Ntws", comentando la ofensiva inglesa de ayer, dice:

Tanto por su significado extratégico como por los resultados materiales obtenidos, la victoria británica del este de Ipres es netamente uno de los acontecimientos más completos y más decisivos de la guerra.

En quince días el mariscal Haig asestó tres golpes, cada uno de los cuales de alcance estrictamente limitado y completamente coronado por el éxito.

La lucha de ayer completa la conquista de la cumbre de Passdechondaele y nos da la posesión de la encrucijada que domina el ferrocarril de Roulers.

Los resultados estratégicos de esta operación difícilmente pueden ser exagerados. Esperamos con confianza resultados muy importantes de esta triple victoria, una de las más considerables y menos costosas desde la del Marne y que tendrá una profunda influencia sobre la guerra.

#### Ataques rechazados en Gonseaucourt

LONDRES, octubre 5. — El comunicado oficial de esta tarde, del mariscal Haig, anuncia:

El enemigo bombardeó violentamente, durante la noche, nuestras nuevas posiciones del este de Ipres, pero sin lanzar nuevos contraataques.

Al norte de Gonseaucourt rechazamos un golpe de mano infligiendo pérdidas al enemigo.

También rechazamos tres tentativas de golpes de mano en las cercanías de Lens.

#### Los víveres en Alemania

WASHINGTON, octubre 5.—Considerando que Sud América es actualmente la única región desde donde Alemania puede recibir víveres por intermedio de los países neutrales vecinos de ella, a los cuales ciertos países de Sud América envían libremente, los Estados Unidos decidieron negar carbón a los buques neutrales que transporten artículos alimenticios entre Sud América y norte de Europa; salvo que se sometan a una inspección en los puertos de los Estados Unidos.

Los aliados cooperarán con los Estados Unidos en la aplicación de esta medida.

#### Alemania vencida

LONDRES, octubre 5. — "The Times" anuncia que las autoridades alemanas han prohibido el envío a los países neutrales de un libro del general von Freytag Loringhoven, intitulado "Deducciones de la guerra mundial".

La "Frankfurter Zeitung" hizo de ese libro una revista que escapó a la censura alemana, la cual prohibió a otros diarios alemanes de hacer mención de ese libro.

El general von Freytag es una autoridad en materia de estrategia y el hecho de que se ha prohibido la circulación en los países neutrales y enemigos de su libro en el cual confiesa abiertamente que la victoria alemana se ha esfumado y en el cual revela los medios por medio de los cuales Alemania se propone ganar la guerra actual, es un comentario muy elocuente de la ofensiva pacifista alemana actual y de las discusiones alemanas sobre el desarme.

#### Acusación de Daudet contra Maloy

PARIS, octubre 5. — He aquí el texto íntegro de la carta que Mr. Daudet envió al presidente Poincaré:

"Me dirijo a Vd. porque es necesario que esté informado de lo que ya no es un secreto para muchos. Vd. tiene que desempeñar un gran papel, Vd. puede salvar a Francia.

Mr. Maloy, exministro del interior, es un traidor. Traicionó la defensa nacional durante tres años en complicidad con Mr. Leymarie y otros.

Las pruebas de esa traición son abundantes. Sería demasiado largo exponerlas, pero esté Vd. seguro de que Mr. Maloy tuvo a Alemania completamente informada de todos los planes militares y diplomáticos por medio, especialmente, de la banda de espías del Bonnet Rouge, de su amigo Mr. Vigo y de un tal Huter, director del Mafficub.

De esta manera el comando alemán conoció punto por punto, para citar un ejemplo, el plan de ataque contra Chemin des Dames.

Fíjese en el diario español "A B C" del 23 de julio, que cuando Mr. Maloy fué admitido en el consejo de guerra fué aplaudido por "Le Bonnet Rouge".

Sepa Vd. también que documentos de autenticidad indiscutible demuestran que la mano de Mr. Maloy y de la seguridad general intervino en el motín militar y en los acontecimientos trágicos del mes de junio del corriente año.

Depende de Vd., señor presidente, verificar el fundamento de estas acusaciones, por medio de una rápida investigación que será tarea fácil y hacer pronta justicia, pues se dice que Alemania a fin de desorientar a la opinión pública se prepara para abandonar a Mr. Maloy próximamente como inútil.

El único medio de destruir el plan alemán es, en consecuencia, obrar para entregar a los tribunales militares al miserable que entrega a los enemigo de Francia, partícula por partícula, todo lo que puede.

Cumpliendo lo que creo mi deber de francés, lo saludo, señor presidente, respectuosamente. — Firmado: León Daudet."

#### El asunto Bolo Baja en la cámara

PARIS, octubre 5. — En la cámara de diputados, durante la discusión del asunto de Bolo Baja, el señor Charles Dumont pidió que el señor Daudet compareciese entre la comisión de encuesta parlamentaria.

El señor Caillaux declaró que noto la declaración del jefe del gabinete señor Painleve, añadiendo: No concibo la libertad de la prensa sin responsabilidad.

El diputado socialista señor Montes dijo: No tengo confianza en Painleve, pues carece de vigor. Es el único responsable de la situación actual.

#### Periodista expulsado

AMSTERDAM, octubre 5 — El señor Kautsky, cometando su retiro de la dirección del "Neue Zeit", diario que él fundó, escribe en el periódico de la minoría "Leipziger Volks Zeitung" que su expulsión es una absolución en las tradiciones gubernamentales alemanas, es — añade — un torpedo sin previo aviso.

## DEL EXTERIOR

### URUGUAY

**El impuesto a la exportación de lanas — Las relaciones con Alemania.**

MONTEVIDEO, octubre 5 — En la cámara mercantil se reunen hoy los socios de la sociedad gremial de ganadería, con objeto de cambiar ideas sobre la iniciativa de gravar con impuesto las lanas destinadas a la exportación.

—Hasta ayer, la liga contra la tuberculosis recolectó, entre las donaciones de los Bancos y particulares, 6854 pesos.

—El director general de aduanas se dirigió al ministro de hacienda manifestando que como los barcos alemanes tienen mercaderías. Pide que se determine que procedimiento debe seguir la aduana.

—Se reunió el comité de estudiantes. Presidió el doctor Gabriel Terra, invitado especialmente. Un miembro propuso que el comité se denominase Pro raptura de relaciones. Esto originó un gran tumulto, pues los neutralistas protestaron. Restablecida la calma el doctor Terra pidó a los asistentes que concurrieran el sábado a la cámara, para alentar a los diputados a romper las relaciones con el imperio alemán.

### BRASIL

**El lugre "Phelma" — El servicio militar — El ministro de agricultura — Homenaje al canciller — Congreso jurídico — El aniversario lusitano.**

RIO DE JANEIRO, octubre 5 — Procedente de Buenos Aires llegó el lugre Phelma.

Este barco ha empleado 25 días en el viaje. El retraso obedeció a los temporales que le sorprendieron en el camino y los cuales debió capear.

—El gobierno ha decidido disminuir a dos años el plazo fijado por la ley para el enrolamiento de los ciudadanos.

RIO DE JANEIRO, octubre 5. — De acuerdo con la licencia que le fué concedida por el presidente de la república, el ministro de agricultura, doctor José Bezerra, ha partido hoy con destino a Recife, capital del estado de Pernambuco.

El viaje del ministro responde a intereses particulares.

Como acontece generalmente, se atribuye al al dido ministro el propósito de no reasumir su cartera, lo cual no es exacto.

RIO DE JANEIRO, octubre 5. — Los estudiantes universitarios, entregarán al ministro de relaciones exteriores doctor Nilo Pecanha, un album conteniendo la firma de todos ellos, como exteriorización de sus simpatías para con el ex presidente de la República.

— El Instituto Nacional de Abogados promueve la realización de un congreso jurídico nacional, el cual se llevaría a efecto en el próximo centenario de la independencia nacional; es decir en 1922.

RIO DE JANEIRO, octubre 5. — Los diarios saludan con palabras de afecto a la madre patria.

Los aludidos periódicos recuerdan la revolución y la implantación de la república en la península. Se refieren con entusiasmo al comportamiento de las fuerzas portuguesas en el frente francés, donde se lucha por los destinos de la civilización y el derecho.

## PROVINCIAS

### BUENOS AIRES

**Nombramientos — Premio para una fiesta — Licitación de artículos de consumo.**

LA PLATA, octubre 5. — Por el ministerio de gobierno se dió ayer un decreto haciendo los siguientes nombramientos:

Administrador de la sala de primeros auxilios, Carlos A. Gonzalez Ventura; jefe de las oficinas del registro civil de Las Heras, Cayetano Nastasia; alguacil del juzgado de paz de Reque Pérez, Santiago Urrimaya.

Por el ministerio de obras públicas se nombraron vacunadores de Morón, a Ricardo Monteverde, y de Chivilcoy a Francisco Biombo.

Por el ministerio de gobierno se ha resuelto acordar un premio a la asociación de ex alumnos del Colegio María Auxiliadora de esta capital, con destino a la fiesta de las flores, que realizará ese centro.

—La dirección del hospital Melchor Romero ha dispuesto sacar a licitación la provisión de artículos de consumo y de farmacia, por los meses de noviembre y diciembre.

### SANTA FE

**Hecho de sangre—Críticas contra la policía—Denuncias contra el Consejo de Educación—Las tarifas de trasporte.**

SANTA FE, octubre 5.—Una patota de jovenes mató, en una casa de tolerancia, al carnicero Camalante, hecho que ha provocado protestas unánimes contra la policía que permite circulen personas armadas, así como contra la municipalidad quo tolera la existencia de centros de corrupción.

—El diario radical "La Palabra", denuncia que la tesorería del Consejo de Educación ha descontado numerosos vales favoreciendo a las agencias de los usureros emparentados con altas personalidades. Un miembro del Consejo exigirá explicaciones al presidente, sobre dichas denuncias.

—El automóvil del intendente atropelló otro particular debido a la excesiva velocidad con que marchaba; felizmente las heridas fueron leves.

—Debido a la falta de trenes el negocio de los automóviles alcanza tarifas insólitas. El viaje a Rosario cuesta doscientos pesos; a Córdoba, trescientos; a Buenos Aires, han pedido cuatrocientos.

—Se establecieron nuevas líneas de vapores directos entre ésta, Rosario y Buenos Aires.

### ENTRE RIOS

**Renovación de autoridades de la Sociedad Rural de Paraná—Noticia desmentida—En posesión de un cargo—A propósito de una acusación.**

PARANÁ, octubre 5.—Con la presencia de un núcleo de socios entre los que se contaban los doctores Francisco Medus, Luis Goncebat, Francisco Magliono, Oscar Marchini, Eduardo Garbino, Guerra, Fortuno Parera y los señores ingeniero Conrado Martín Czal, José María Sola, Enrique Etcheves, Bernardo Elicheri, Luis Muzzio, Emiliano Balleteros, Benicio López, Luis Peluffo, Belisario Núñez, Felipe Uranga, Ramón Ysasi, Héctor Ramira, Sebastián Javega, Pedro Picasso y otros varios, se reunió la asamblea de la Sociedad Rural de Paraná con el objeto de designar la nueva comisión directiva. Esta quedó constituída en la siguiente forma: presidente, Francisco Medus; vice-presidente, Oscar Marchini; vice segundo, Luis Goncebat; tesorero, Luis Muzzio; secretario, Ramón Izazzi; vocales: Enrique Carbó, Andrés, Gallino, José Predolini, Alejandro Rosemnenock, Fortuno Parera. Se admitieron veinte socios nuevos. El lunes próximo se reunirá la comisión para considerar el proyecto de construcciones en el local de ferias.

—Un diario de ésta dió como renunciante a los diputados nacionales Mihura, Reybel y Le Bretón por noticias de su corresponsal en ésa, y hoy publica telegramas de estos caballeros que desmienten esa versión en términos altamente patrióticos y democráticos.

—Por decreto reciente púsose en posesión del cargo al jefe de policía de Concordia, señor Manuel Gallegos, por habérsele terminado la licencia y se dispuso el regreso del inspector general de policías señor Manuel Rivero y Hornos, que la desempeñaba interinamente.

—Dictóse un largo decreto declarando inexactas las infracciones imputadas a los comisarios don Ramón Leiva y Juan Villalba, denunciadas por el diputado Martínez Soler, en las últimas elecciones. En el sumario administrativo declararon los demócratas y radicales, todos de acuerdo, por la corrección de procederes de los funcionarios inculpados.

### CORRIENTES

**Improcedencia de una resolución—Las próximas elecciones—Declaración de la U. C. R.**

CORRIENTES, octubre 5.—El superior tribunal en el sumario que instruye al procurador Sr. Manuel Agrelo, dictó una resolución en el recurso sobre inconstitucionalidad del mismo, que éste dedujo, desestimando dicho recurso sin haber llenado las formalidades exigidas por la ley de procedimientos.

El interesado se ha presentado pidiendo se declare nula tan extraña resolución, y recusando también a los firmantes.

En el foro suscita grandes críticas este pronunciamiento del tribunal, que atropella todas las normas legales, para no reconocer el insanable vicio de inconstitucionalidad que lo afecta.

—La atención pública se halla pendiente del asunto de la huelga, anhelando su pronta solución, para terminar con el aislamiento y perjuicios que ocasiona.

—El Partido Radical ha declarado nuevamente que no concurrirá a las elecciones convocadas para el domingo, para la integración del consejo municipal, mientras no sea bajo el amparo y garantías de la intervención federal.

## Las agitaciones obreras

### Ultimas informaciones

**En los ferrocarriles del estado—**

La huelga de todo el personal de los ferrocarriles del estado continúa produciéndose en forma violenta, habiendo dado lugar los desmanes cometidos por los obreros a la intervención de la fuerza pública.

El administrador de los ferrocarriles del estado, con quien hemos hablado respecto a las novedades ocurridas en las líneas del estado durante las últimas 24 horas, nos informó que, además de los destrozos causados ayer por los huelguistas, hay que agregar otros más importantes, como son sin duda alguna, la destrucción de las vías en diversos puntos.

En Añatuya, los huelguistas sacaron en procesión alrededor de la plaza a los empleados adictos a la empresa que no quisieron tomar parte en el movimiento. Para esto los huelguistas sacaron violentamente de sus casas a los empleados, haciéndolos víctimas de las burlas de todos. Estos atropellos han sido cometidos a vista y paciencia de las autoridades de la provincia de Santiago del Estero.

Los mismos telegramas dan cuenta que en Tafí Viejo se han producido choques entre la fuerza que guarda las instalaciones y los huelguistas, de los cuales han resultado varios heridos de estos últimos.

También ha resultado herido en San Cristóbal un obrero que pretendió entrar por la violencia a los dominios de la compañía.

En diversos puntos de la línea se han volcado locomotoras, vagones y tanques de agua para prohibir la circulación de trenes.

**Reanudación provisional del tráfico**

Los gerentes de las empresas ferroviarias que debían contestar hoy al ministro sobre una proposición que éste les hiciera, referente a la reanudación del tráfico ferroviario con los trenes más indispensables, no lo hicieron, sin duda alguna por no hallarse conformes con la medida propuesta.

El doctor Torello se propónía por ese medio atender las necesidades más urgentes del abastecimiento de la capital, que va careciendo ya de algunos artículos indispensables para la subsistencia.

**La huelga en el Chaco—**

El gobernador interino del territorio del Chaco ha enviado un telegrama al ministerio del interior informando que los obrajeros de Canceuo y Capdevila se han plegado a la huelga ferroviaria.

**De nuestros corresponsales—**

TUCUMAN, octubre 5 — Se declararon en huelga los obreros del Central Norte, quedando Tucumán completamente aislado de las demás provincias.

Las estaciones hállanse custodiadas por fuerzas de línea y de la policía.

El Central Norte hizo circular trenes locales a horario, custodiados por tropas nacionales.

El personal administrativo concurrió todo a las oficinas a la hora de costumbre.

No obstante hallarse cortadas las líneas telegráficas en varios puntos, se ha logrado establecer las comunicaciones entre diferentes secciones.

La gerencia se manifiesta tranquila, esperando la pronta solución del conflicto.

Hasta ahora no se conocen atentados huelguistas en ese ferrocarril.

Diariamente grandes tropas entran en la ciudad transportando mercaderías de la campaña.

Los talleres de Tafí Viejo se hallan clausurados y ocupados militarmente.

Empiézase a sentir la carestía de los artículos de primera necesidad.

La harina doble cero se cotiza a cuarenta y tres pesos la bolsa.

Debido a las lluvias continuadas, no pudieron terminarse las instalaciones de las ferias francas.

La municipalidad terminará hoy el primer galpón, iniciándose inmediatamente las ventas.

CRUZ DEL EJE, octubre 5 — Se declaró en huelga el personal de los talleres del F. C. Central Norte Argentino Oeste, en virtud del rechazo del pliego de condiciones presentado a la administración de los ferro arriles del Estado. El personal de tracción espera para plegarse al movimiento, instrucciones de La Fraternidad, siendo creencia general que éstas se recibirán hoy. Los huelguistas se manifiestan tranquilos, no obstante haber hecho algunas demostraciones hostiles al personal de oficinas de la superintendencia de tráfico, que concurrió a la hora establecida y, según informan, impedirán que sigan asistiendo.

CORRIENTES, octubre 5 — La atención pública se halla pendiente del asunto de la huelga, y espera su pronta solución, la que terminaría con el aislamiento y perjuicios que ocasiona a ésta.

ROJAS, octubre 5. — Después de ocho días sin correspondencia, llegaron varios sacos el día 1, traídos en automóvil por el hacendado Del Carril, solícitamente. Ayer regresó conduciendo correspondencia para ésa y poblaciones de tránsito.

Muchos artículos de consumo, importados de ésa, aumentaron de costo. El kerosene se vendió a un peso el litro.

Los ferroviarios del ferrocarril Central Buenos Aires, permanecen tranquilos. La policía ejerce activa vigilancia.

ROSARIO, octubre 5 — Descartando él movimiento obrero ferrocarrilero, la agitación reinante entre los demás gremios, tiende actualmente a arribar a una solución favorable, pues muchos de ellos encuantranse decididos a volver al trabajo.

El anunciado arreglo de tranviarios publicado ayer por la prensa local, aún no se ha producido definitivamente. Esta mañana, el jefe político, señor Noriega, remitió al de ésa, el siguiente telegrama:

"Según lo informado por la municipalidad, le he comunicado la normalización de la huelga de tranvías. Sin embargo, hay aún dificultades que ponen al conflicto sin solución todavía. Salúdalo atte.—Néstor Noriega".

En este mismo sentido el señor Noriega remitió un telegrama al ministro de gobierno de Santa Fe.

Informaciones recogidas en buena fuente, permítenme declarar que esas dificultades provienen de un discurso pronunciado por un obrero del Central Argentino a los [illegible] huelguistas tranviarios que [illegible] citándolos al mantenimiento de la huelga; estos obreros acataron ese consejo, no presentandose a [illegible] trabajo.

A pesar de ello, los tranvías circulan con toda normalidad, existiendo únicamente el peligro de que pocos huelguistas tranviarios, ayudados por elementos revoltosos, cometan algún acto insólito o criminal.

Respecto al gremio de panaderos, en la reunión celebrada ayer en la intendencia, nada de ompinmista resultó; la huelga continúa en el mismo estado y para esta tarde están citados a celebrar nueva reunión en la intendencia.

En el alto comercio, aunque se reconoce que la prolongación del conflicto ferroviario aporta grandes perjuicios, existe la creencia de que la actitud del presidente de la república es buena, pues va directamente a una solución definitiva y firmemente consolidada entre empresas y obreros ferroviarios.

SALTA, octubre 4. — Señor Hipólito Irigoyen. — Buenos Aires. — En nombre de los estudiantes del colegio nacional de Salta, nos ponemos incondicionalmente a sus órdenes para contrarrestar los efectos de la huelga. — Saludan respetuosamente a S. E. — Carlos Tedín, Delfín Pérez, Nicolás Villada, Adolfo Saravia, Ramón Costa.

## GUERRA Y MARINA

**PASE**

Pasan a continuar sus servicios a los regimientos números 2 y 3 de infantería, respectivamente, el teniente Félix L. Mieli y subteniente Ernesto Güena.

**PERMISO PARA MATRIMONIO**

Por el ministerio de guerra se concede permiso para contraer matrimonio al farmacéutico asimilado a teniente, don Alfredo Pediazzini, con la señorita Amalia Gallard.

**MOVIMIENTO DE BUQUES**

El petrolero "Ezcurra" ha zarpado de Comodoro Rivadavia para ésta.

**REGIMIENTO 9 DE CABALLERIA**

Por un decreto aparecido hoy, el ministerio de guerra recomienda a la consideración del ejército la labor, esfuerzo y constancia de los señores jefes, oficiales y tropa del regimiento número 9 de caballería de línea, demostrada en la conquista pacífica del territorio del Chaco, que acaban de entregar al dominio del progreso y de la civilización.

**LICENCIA**

Por una disposición de la fecha, el ministerio de guerra concede licencia por enfermedad al subteniente Jesús Aguirre, de acuerdo con el inciso 2o. artículo 31 de la ley 9675.

## CONGRESO

**Información parlamentaria—**

Entre los servicios de que cuenta la cámara de diputados, merece consignarse por su importancia, ya que está diariamente vinculado a la labor de sus miembros, el de información parlamentaria que ha logrado desenvolverse sobre una conveniente y acertada organización. Esta oficina funciona desde hace algunos días en su nuevo local del primer piso, que antes ocupaba la comisaría. Tiene un personal reducido que concentraría, por la naturaleza de su trabajo, [illegible] dependiendo [illegible] de esa oficina [illegible] labor, para lo cual [illegible] empleados en la casa. Cuenta ya con [illegible] carpetas, [illegible] nutridas [illegible] de consulta, que responden al índice de clasificación así establecido: cuestiones sociales, comercio, derecho mercantil, derecho civil, [illegible] obras públicas, organización parlamentaria, derecho constitucional, hacienda, agricultura, comunicaciones, defensa nacional, bellas artes, instrucción pública, organización judicial, derecho penal, derecho internacional, administración municipal, administración pública, [illegible] procedimientos judiciales, industria nacional, seguridad pública [illegible]. Cada una de estas materias se divide a su vez en [illegible] hasta [illegible] 27 apuntados. [illegible] carpetas [illegible] de la legislación nacional, sino también extranjera [illegible] corresponden, pues suman más de [illegible].

Además, lleva esta oficina carpetas personales de cada diputado, con su retrato, autobiografía y todos los discursos pronunciados y las iniciativas en las que ha tomado parte. Independientemente de ellas se lleva la constancia de las iniciativas parlamentarias, con [illegible] de cada uno de los proyectos y del tema y número de las páginas del diario de sesiones en que figuran.

Queremos decir, para terminar con esta referencia, que nos creemos obligados a hacer, ya que se trata, como lo decimos, de una rama quizás la más eficaz en la labor legislativa, que ella puede ser equiparada como lo perseguía el propósito de su fundación, al "bureau parlamentario" de Francia y al archivo de informaciones que funciona anexo al consejo de los ancianos (Seniorenkonvent) del parlamento alemán, cuyo servicio está basado en la biblioteca del Reichstag. Mediante la sistematización archivológica, cada comisión o cada diputado halla con rapidez y certeza los elementos de consulta necesarios para el estudio y resolución de los asuntos sometidos a la consideración de la cámara. Reune, en síntesis, los antecedentes históricos y las concordancias tanto nacionales como extranjeras.

Convendría que se [illegible] al personal un buen tratado [illegible].

**Nombramiento de comisiones—**

La presidencia de la cámara ha designado a los señores [illegible], Correa, Avellaneda [illegible] Virasoro para que a [illegible] representación de este cuerpo a la fiesta de la raza organizada por la Asociación Patriótica Española y a la que ha sido especialmente invitada. Para [illegible] Rodríguez Jaramillo.

Deberá integrarse [illegible] la comisión de presupuesto.

**La biblioteca al público—**

Se está preparando el local de la planta baja, vecino a la sala de cronistas parlamentarios para habilitar al público el servicio de la biblioteca del congreso, de acuerdo a la resolución tomada por las cámaras al respecto. Todo lo relativo a este servicio, así como a la nueva organización y acrecentamiento de la biblioteca, será controlado por la comisión interparlamentaria especial, recientemente nombrada.

## PALACIO DE JUSTICIA

**TURNOS**

Fuero civil — Juez doctor Roberto Parry, [illegible] secretarios doctores Alsina, 5 y 12; Rawson, 9 y 11; Quesada, 8; [illegible] 15; Luzuriaga, 1; Martín, 17.

Recusaciones: juez doctor Uladislao Padilla.

Fuero comercial — Juez doctor Félix Martín y Herrera, [illegible] secretarios [illegible] 5, 10 y 15; Matienzo, 3 y 11; Romero, 8 y 12; Brites, 9 y 17.

Agente fiscal: doctor Isaac P. Arriola.

Recusaciones: juez doctor Juan B. Estrada.

**QUIEBRA**

Ante el juzgado del doctor Martín y Herrera, secretaría Brites, se presentó [illegible] solicitando se le declarara en quiebra el comerciante don Andrés Núñez, [illegible] domicilio [illegible] calle [illegible] Larreze 1691. Acompaña un balance que acusa 3.780.000 pesos de activo y 4.060.67 pesos de pasivo.

**RESOLUCIONES DE LAS CAMARAS**

**Las inhibiciones precedentes y el registro de la propiedad de la capital**

Con motivo de haberse negado el encargado del registro de propiedad a la inscripción de un título presentado por el escribano señor Hermino V. Bergazzi, aduciendo como razón primordial la existencia de una inhibición que trababa la libre disponibilidad del inmueble a inscribirse, se suscitó una incidencia que ha sido resuelta recientemente en cuerdo por ambas cámaras, con el voto de los doctores de la Torre, Giménez Zapiola, Gigena, Beltran y Pera, en favor del escribano peticionante.

La inhibición a que nos referimos, fué inscripta en la provincia de Buenos Aires y desde la fecha de su inscripción, habían pasado ya más de diez años, por cuya razón se había extinguido "ipso facto", siguiendo lo dispuesto en el artículo 476 del Código de Procedimientos. Esta disposición legal, tiene en toda la república el mismo efecto que en la provincia de su origen — ley número 44 del 26 de agosto de 1863 — en consonancia al artículo 7.º de la constitución nacional.

Los fundamentos que antecedían fueron expuestos al Registro de Propiedad, cuyo encargado los desestimó, rechazando la inscripción del título.

En esta situación, el escribano Bergazzi se presentó a la cámara, la que dió vista al fiscal. Este funcionario aconsejó en su dictamen el rechazo de lo peticionado, pero las cámaras [illegible], lugar al pedido, declarando [illegible] ha sido decretada por un juez de la provincia de Buenos Aires, en un juicio seguido ante su jurisdicción y que no puede tener más alcance que el que le acuerdan las propias leyes de procedimientos de esa provincia, en cuya virtud se decretó la misma inhibición. Por ello, y teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo [illegible] del Código de Procedimientos de la provincia de Buenos Aires [illegible] saber al director del registro de propiedad que debe proceder a inscribir el título presentado."

## CASA DE GOBIERNO

### EN LA PRESIDENCIA

El doctor Irigoyen concurrió a su despacho de la presidencia después de las 2 de la tarde. Recibió la visita del jefe de policía de la capital, quien conversó largo rato con el presidente.

Los ministros se entrevistaron también con el doctor Irigoyen, para consultarlo sobre asuntos administrativos.

—Esta tarde, a las 4, el presidente recibió a los miembros de la comisión de la Sociedad Rural, que concurrieron acompañando al doctor Anchorena, con el objeto de ofrecer los servicios de aquella entidad para el arreglo de la huelga ferroviaria.

### POR LOS MINISTERIOS

El ministro del interior atendió esta tarde su despacho como de costumbre, dando trámite a los asuntos de su cartera. Pasó después a la presidencia.

—El doctor Salaberry recibió esta tarde, en su despacho, a una comisión del centro de consignatarios, que fué a conversar con el ministro sobre el proyecto de impuesto a la exportación.

El doctor Salaberry despachó luego diversos asuntos del ministerio y pasó a la presidencia.

—El ministro de guerra concurrió a su despacho oficial a la hora de costumbre, recibiendo la visita del general Aranzadi, director general del personal, conversando con él largo rato, pasando luego a la presidencia.

— El ministro de marina concurrió a su despacho oficial por la mañana y por la tarde. Por la mañana recibió la visita del contraalmirante Daniel Rojas Torres, director de administrativa. Por la tarde se ocupó en firmar expedientes relacionados con asuntos de trámite administrativo.

—El ministro de justicia e instrucción pública, concurrió esta tarde, temprano a su despacho oficial.

Recibió varias visitas. Pasó luego a la presidencia.

## En Correos y Telégrafos

**Tarifas telegráficas—**

Las compañías telegráficas [illegible] Western y Río de la Plata, se han presentado al ministerio del interior solicitando del poder ejecutivo la aprobación de la siguiente tarifa, [illegible] las líneas de dichas empresas: [illegible] Islas Payos, Anaiur, $ [illegible] por palabra.

Pasado a informe y dictamen de la dirección general de correos y telégrafos, ésta ha expedido aconsejando al ejecutivo [illegible] la aprobación de la expresada tarifa.

**Visitas de inspección—**

Han sido visitadas por empleados de la repartición de correos y telégrafos, adscriptos al cuerpo de inspectores de la misma, las siguientes dependencias:

Chos Malal, Zapala, Ñorquín, Neuquén, Cipolletti, Shaw, Villa San Diego, Monte Caseros, Costa de Araujo (Mendoza) y Paz (F. C. C. A.)

De acuerdo con los respectivos informes elevados a la superioridad por los referidos comisionados, la dirección general de correos y telégrafos ha adoptado las medidas pertinentes a fin de que dentro del más breve plazo y por las secciones que corresponda, se proceda a subsanar las deficiencias que hallaron constatado en los servicios que respectivamente tuvieron a su cargo, [illegible] las medidas disciplinarias del caso en contra de los empleados culpables.

## CARRERAS

**HANDICAPS**

Asignación de los pesos para la reunión que se correrá en Palermo el 11 de octubre.

Premio Dividendo (vallas), 2500 m. [illegible] Bato Blondo 82 kilos, [illegible] 72, Long [illegible] 71, The Lybel 71, Pan [illegible] 70, Hidrico 68, [illegible] Unicorno [illegible].

Premio Castelnau. — 1800 metros — Inés 56 kilos, Marline 55; Lechuzo 52, Vlasbiro 52; Irishboy 51; Irán 51, Mala Firma 50; Glotón 45.

Premio Farol, 1600 mts. — Clearing 60 kilos, Vicente López 56, Tata Dios 55, [illegible] 55, Falerna 54, [illegible] 54, Bewaro [illegible], Pasteur [illegible], Ursus [illegible] 43, Embeleco 43, Humber [illegible] 42, Glotón 40.

Premio Gallipavo, 2200 metros — Vicente López 61 kilos, Well Meant 57, Changui 56, Farruco 55, Lance 55, Rosedal 52, Curiosity 51, Sundar 50, Lineas 50, Given Gr. San Luis 50, Hatchbox 50, Dieufort 50, L'Emiré 48, Rasante 46, Paulita 43. Mala Firma [illegible], Chafarine 43, Jurado 40 y Mi Nata 40.

## AVISOS FUNEBRES

ZENONA G. DE DEL CAMPO. — (q. e. p. d.) — Falleció el 5 de octubre de 1917 — Confortada con los auxilios de nuestra santa religión y la bendición papal. — Sus hijas Paca y Petrona del Campo, su sobrina Carolina R. de Urquiza, sus sobrinos ausentes y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, mañana sábado 6 del corriente a las 2 y 30 p. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Belgrano [illegible]. — Carruajes en la cochería Tacuarí, calle Tacuarí 344.

142 v. Oct. 6.

CARLOS BERNARDO GIOBBIO (Q. E. P. D.) — Falleció el 5 de octubre de 1917. — Su señora madre Regina D. scacciatti de Giobbio, sus hermanos Isabel, César, Rosa G. de Speroni y Atilio, sus sobrinos, tíos, primos y demás deudos ruegan a sus relaciones quieran acompañarlos a conducir los restos del extinto al cementerio del Oeste, mañana sábado 6 del corriente, a las 3.30 p. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despide por tarjeta. Casa mortuoria, Santiago del Estero 1921. Carruajes en la casa Iribarne (hijos de Juan Iribarne), Callao 416 y Andes 1130.


## BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

**SUCURSAL MENDOZA**

EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL REMATARÁ el día 11 de octubre de 1917, [illegible] a requerimiento judicial [illegible] Sucursal en Mendoza, [illegible] departamento San Martín, [illegible] Alto Verde, a tres kilómetros [illegible] de la estación [illegible]. [illegible]

LA EPOCA, 5 de octubre de 1917.

## BANCOS

### BANCO HOLANDES DE LA AMÉRICA DEL SUD

Bmé. Mitre 500, esq. 25 de Mayo

Buenos Aires

Casa Matriz. AMSTERDAM

Sucursales: RIO DE JANEIRO, Rua Candelaria 21

SANTOS, Rua 15 de Novembre 15. Agencia No 1, Corrientes 1900 esquina Río Bamba.

Agencia No 2, Berisso (Provincia de Buenos Aires).

| | Florines |
|---|---|
| Capital autorizado | 25.000.000 |
| Id. emitido y realizado | 11.000.000 |
| Fondo de reserva | 1.500.000 |

Efectúa toda operación bancaria. Corresponsales en todas las ciudades importantes del mundo.

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK — Fundado en 1812. — Sucursal: Buenos Aires, San Martín 84. [illegible]

BANCO COMERCIAL ITALIANO. — [illegible] Bartolomé Mitre [illegible] 455. [illegible] Rivadavia [illegible]

| | | |
|---|---|---|
| [illegible] | $ | 10.[illegible] |
| [illegible] | " | 5.000.000 |
| [illegible] | " | [illegible] |
| Reservas | " | 849.000 |

[illegible]

Abona por año:

| | | |
|---|---|---|
| Por depósitos en cuenta corriente | 1 | 0/0 |
| A plazo fijo de 30 días | 2 | " |
| A plazo fijo de 60 días | 3 | " |
| A plazo fijo de 90 días | 4 | " |
| A plazo fijo de 180 días | 4 1/2 | " |
| A plazo fijo de 1 año | 5 | " |
| En Caja de Ahorros después de 60 días | 4 | " |
| En liras italianas con giros sobre Italia | 3 | " |
| Por depósitos que se empleárán en préstamos hipotecarios al plazo fijo de un año | 6 | " |

El Banco hace toda clase de operaciones bancarias.

Horario de las sucursales: de 10 a. m. á 3 p. m.; de 5 á 6.30 p. m. — Domingo Repetto, gerente.

BANCO DE LA NACION ARGENTINA — Fundado en 1891. — Casa central: Buenos Aires, calle Rivadavia 363 al 399, Reconquista 1 al 30.

Capital . . . $ 125.000.000.—m/n
Fondo de reserva . " 14.065.407.14 0/0

Sucursales y agencias en la Capital: Belgrano, Cabildo 1500, esquina Sucre, Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1101, Flores, Rivadavia 7000, esquina Federnera, [illegible]

TASA DE INTERES

El Banco abona interés legal, solamente

| | Sin interés | Anual |
|---|---|---|
| Por depósitos en c. corriente. | | |
| Id. id. a plazo fijo de 60 días, con o sin libreta | 3 | 0/0 |
| Id. id. 180 días, con o sin libreta | 3 | 0/0 |
| Id. en Caja de Ahorros, después de 60 días, hasta $ 5.000 | 4 | 0/0 |
| Id. id. desde $ 5001 hasta $ 11.000 | 3 | 0/0 |
| El Banco cobra: | | Anual |
| Por Adelantos en c. corriente | 8 | 0/0 |
| Por Descuentos de letras con fianza | 7 | 0/0 |

El Banco de la Nación Argentina vende letras de cambio sobre Alemania, Austria, Hungría, Inglaterra, Francia, España, Italia, Suecia, Noruega, Rusia, Portugal, Finlandia, Bélgica, Holanda, Suiza, Turquía, Servia, Rumania, Grecia, Bulgaria, Asia, Africa, Oceanía, Estados Unidos del Norte América, Canadá, Chile, Bolivia, Brasil, y Uruguay.

Buenos Aires, septiembre 1.o de 1913.— Jaime Sorveyra, Gaspar Cornille, gerentes.

BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA — Casa central: Bartolomé Mitre 424 a 415. — Sucursales: En la Capital: No 1, calle Corrientes esquina [illegible], No 2, Avellaneda; Montes de Oca [illegible]; No 3, Paseo de Julio [illegible]; No 4, Calle Moreno número [illegible]; No 5, calle Rivadavia número [illegible]. En el interior: Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Paraná, Concordia, Gualeguaychú, Gualeguay, Cruz Alta, Victoria, La Paz (E. R.), 3, Resistencia (Chaco).

Agencias, Puerto Ing. White (B. Blanca) [illegible] (La Plata).

Capital realizado $ 10.000.000 oro sell.
Fondo de reserva ordinario . . . 931.215 " "

ABONA

| | Cllegal | o/o | sellado | o/o |
|---|---|---|---|---|
| Por depósito en c. c. | 1 | 0/0 | 1 | 0/0 |
| A plazo fijo de 30 d. | 2 | 0/0 | 2 | 0/0 |
| Id. id. id. 60 días | 3 | 0/0 | 3 | 0/0 |
| Id. id. id. 90 días | 3 1/2 | 0/0 | 3 1/2 | 0/0 |
| Id. id. id. 180 días | 4 | 0/0 | 4 | 0/0 |
| A mayor plazo. . . | Convencional | | | |

El Banco expide cartas de crédito, vende giros y transferencias por cables y órdenes postales sobre todas las ciudades y pueblos de Italia, así como sobre Londres, París, New York etc. etc. También sobre Brasil, Chile, Paraguay y República Oriental del Uruguay. Recibe letras al cobro y emite giros sobre todas las sucursales del Banco de la Nación Argentina.

El Banco trata en valores, todas las operaciones bancarias.

Buenos Aires, abril de 1917